



## Manuel du Propriétaire - Owner's Manual Tome 2 - Volume 2

### eJET 450

ZNAUTIC met à votre disposition les manuels propriétaire en format digital pour les langues Italien / Allemands / Espagnol et Norvégien. Pour toutes autres langues se rapprocher de votre distributeur pour demande aux équipes de ZNAUTIC en bon et due forme.

*ZNAUTIC puts at your disposal the owner's manuals in digital format for the Italian / German / Spanish and Norwegian languages. For all other languages, contact your distributor for request to the ZNAUTIC teams in due form.*

Edition 5

## Register your boat today on the Zodiac Club

<https://www.zodiac-nautic.com/fr/zodiac-club/>



Get a Warranty extension of  
**3 YEARS**  
for your new boat\*

FR

Enregistrez votre bateau dès aujourd'hui sur le "Zodiac Club"  
<https://www.zodiac-nautic.com/fr/zodiac-club/>. Bénéficiez d'une extension de 3 ans de Garantie constructeur pour l'achat d'un bateau neuf\*  
\*voir conditions générales de la garantie Zodiac Nautic

ES

Registre su embarcación ahora en el "Zodiac Club"  
<https://www.zodiac-nautic.com/fr/zodiac-club/>. Beneficies de una extensión de garantía de tres años, en la compra de una embarcación nueva\*  
\*ver las condiciones generales de la garantía Zodiac Nautic

IT

Registri il suo battello oggi sul "Zodiac Club"  
<https://www.zodiac-nautic.com/fr/zodiac-club/>. Beneficierà dell'estensione di 3 annos di Garanzia costruttore sull'acquisto di un battello nuovo\*  
\*vedere le condizioni generali della garanzia Zodiac Nautic

DE

Registrieren Sie Ihr Boot heute im "Zodiac Club"  
<https://www.zodiac-nautic.com/fr/zodiac-club/>. Erhalten Sie die 3-jährige Garantieerweiterung für Ihr neues Boot.\*  
\*Siehe Zodiac Nautic Garantiebedingungen

# VOLUME 2

## DESCRIPTION - INFLATABLE TUBE PROPULSION SYSTEM FITTING AND CIRCUITS

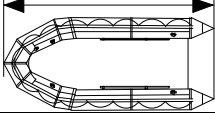
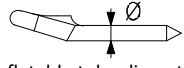
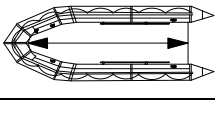
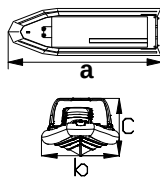
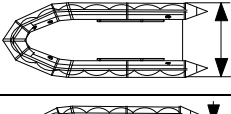
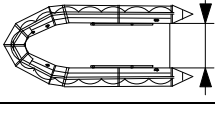
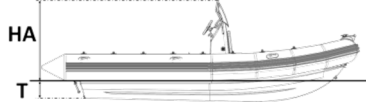
### CONTENTS

|                                                      |    |
|------------------------------------------------------|----|
| I-1 TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE eJET 450.....   | 3  |
| I-2 INVENTORY AND LOCATION.....                      | 6  |
| I-3 HANDLING .....                                   | 12 |
| I-3-1 Transport.....                                 | 12 |
| I-3-2 Storage .....                                  | 13 |
| I-3-3 Lifting .....                                  | 15 |
| II-1 MAINTENANCE OF THE INFLATABLE TUBE.....         | 16 |
| II-2 INSTALLING THE INFLATABLE TUBE ON THE HULL..... | 16 |
| II-3 SECURING THE INTERNAL PROTECTIVE FLAP.....      | 17 |
| II-4 INFLATING THE INFLATABLE TUBE .....             | 18 |
| II-5 PRESSURE .....                                  | 20 |
| III- INSPECTION BEFORE USE .....                     | 23 |
| III-1 INFLATABLE TUBE.....                           | 23 |
| III-2 BILGE .....                                    | 23 |
| III-3 12V BATTERY .....                              | 23 |
| III-4 BMW i3 HIGH-VOLTAGE BATTERY.....               | 23 |
| III-5 THRUST REVERSER FLAP.....                      | 24 |
| III-6 STEERING WHEEL .....                           | 24 |
| III-7 COOLING SYSTEM.....                            | 24 |
| III-8 ELECTRICITY .....                              | 25 |
| III-9 PROPULSION.....                                | 25 |
| III-10 EXTINGUISHER.....                             | 25 |
| IV-1 STARTING A TRIP .....                           | 26 |
| IV-2 MOTION FORWARD AND REVERSE.....                 | 27 |
| IV-3 BRAKING.....                                    | 28 |
| IV-4 END TRIP .....                                  | 28 |
| V- CHARGING THE HIGH-VOLTAGE BATTERY .....           | 29 |

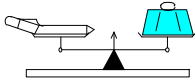
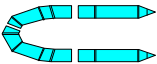
|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| VI-1 HIGH-VOLTAGE SYSTEM.....                          | 30 |
| VI-2 ELECTRICITY.....                                  | 31 |
| VI -2-1 General wiring diagram .....                   | 31 |
| VI -2-2 General wiring plan.....                       | 33 |
| VI -2-3 Location of items .....                        | 36 |
| VI -2-4 Circuit breaker .....                          | 36 |
| VI -2-5 12V battery .....                              | 37 |
| VI -2-6 Bilge fan .....                                | 38 |
| VI -2-7 Navigation lights .....                        | 38 |
| VI -2-8 Wiring options .....                           | 38 |
| VI-3 INSTALLATION OF THE DRAINING SYSTEMS .....        | 39 |
| VI-3-1 Description of essential functional items ..... | 39 |
| VI-3-2 Through-hull draining deck.....                 | 40 |
| VI-3-3 Bilge pump .....                                | 41 |
| VI-4 STEERING.....                                     | 42 |
| VI-5 FIRE.....                                         | 42 |
| VI-6 ANCHORING/MOORING.....                            | 43 |
| VI-7 BOARDING.....                                     | 44 |
| VII-1 POSITION OF STICKERS.....                        | 45 |
| VII-2 DESCRIPTION OF LABELS.....                       | 46 |
| VIII- TROUBLESHOOTING.....                             | 47 |

## DESCRIPTION - Technical characteristics

### I-1 TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE eJET 450

| Dimensions                                                                        |    |         |                                                                                                                   |                  |       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------|
| Dimension tolerance +/- 3%                                                        |    |         |                                                                                                                   |                  |       |
|  | m  | 4.53    |                                 | m                | 0.50  |
|                                                                                   | ft | 14' 10" |                                                                                                                   | ft               | 1'8"  |
|  | m  | 4.00    | Without the inflatable tube<br> | m                | 4.32  |
|                                                                                   | ft | 13' 1"  |                                                                                                                   | ft               | 14'2" |
|  | m  | 2.04    |                                                                                                                   | m                | 1.45  |
|                                                                                   | ft | 6' 8"   |                                                                                                                   | ft               | 4' 9" |
|  | m  | 1.00    |                                                                                                                   | m                | 1,08  |
|                                                                                   | ft | 3' 3"   |                                                                                                                   | ft               | 3' 7" |
|  |    | HA (mm) | 657                                                                                                               | Max. air draught |       |
|                                                                                   |    | T (mm)  | 423                                                                                                               | Max. draught     |       |

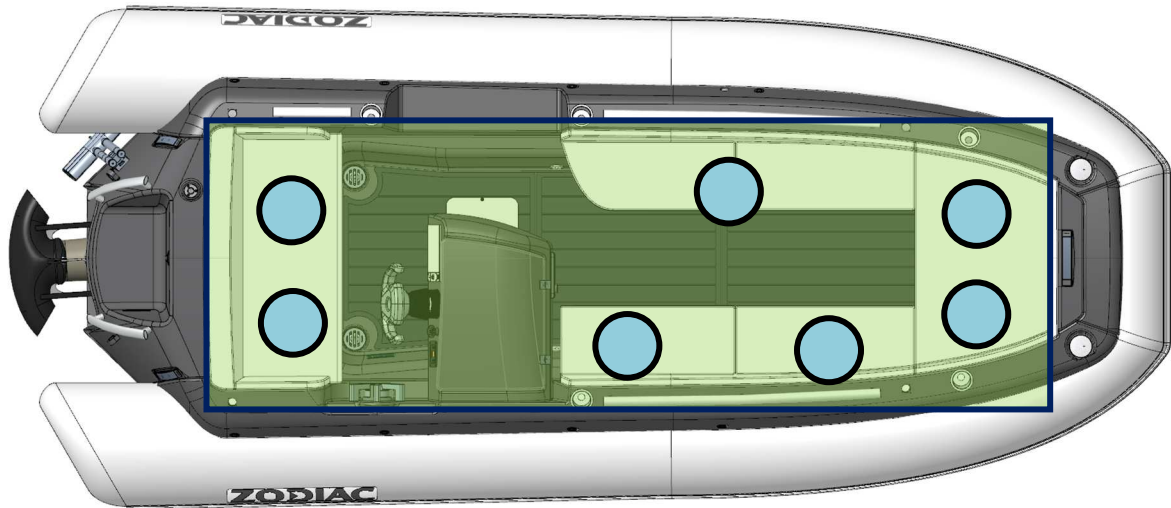
| Design category           |   |
|---------------------------|---|
| CE (Directive 2013/53/EU) | C |

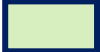
| Capacity                                                                                    |           |                                                                                     |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Weight tolerance +/- 5%                                                                     |           |                                                                                     |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                      |
|  (ISO)   |           |                                                                                     | C    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                      |
|                                                                                             |           |                                                                                     | 6+1  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                      |
|  Maximum | ISO 14946 | Kg                                                                                  | 510  | Maximum load i.a.w. ISO 14946 (1+2+3+4) data figuring on the EU declaration of conformity of recreational craft with the design.<br>Maximum load i.a.w. ISO 14945 (1+2+3+5) data figuring on the manufacturer's plate.<br><br>1- Weight of people<br>2- Personal property<br>3- List of all options proposed<br>4- Content of consumable liquid tanks (fuel, drinking water...)<br>5- Weight of the engine or engines |                                                      |
|                                                                                             |           | lb.                                                                                 | 1124 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                      |
|  Maximum | ISO 14945 | Kg                                                                                  | 510  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                      |
|                                                                                             |           | lb.                                                                                 | 1124 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                      |
|          |           | Kg                                                                                  | 870  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | The indicated weights do not include any accessories |
|                                                                                             |           | lb.                                                                                 | 1279 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                      |
| Number of compartments                                                                      |           |  |      | 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                      |



## DESCRIPTION - Technical characteristics

### eJET 450 : Seating area for category C



 Seating area for category C

 Seat with handholds



#### **WARNING!!!**

**DO NOT EXCEED THE MAXIMUM NUMBER OF PEOPLE RECOMMENDED.**

**NO MATTER HOW MANY PEOPLE ARE ON BOARD, THE TOTAL WEIGHT OF PASSENGERS AND EQUIPMENT MUST NEVER EXCEED THE MAXIMUM RECOMMENDED LOAD.**

**ALWAYS USE THE DESIGNATED SEATS OR SEATING AREAS.**

eJET 450 : Engine, battery and charger characteristics

| Engine configuration               |    |            |
|------------------------------------|----|------------|
| TORQEEDO Deep blue DB 80i-1600 rpm |    |            |
| Continuous shaft Power             | KW | 50         |
| Equivalent motor power             | HP | 67         |
| Operating temperature range        | °C | -30 / +120 |

| Battery configuration                                     |     |             |
|-----------------------------------------------------------|-----|-------------|
| BMW i3 high-voltage battery                               |     |             |
| Technology                                                | /   | Lithium-ion |
| Battery capacity                                          | Ah  | 94          |
| Usable energy                                             | kWH | 40          |
| Operating temperature range                               | °C  | -20 / +40   |
| Recommended storage temperature to not affect the battery | °C  | -10 / +30   |

| Charger configuration        |    |               |
|------------------------------|----|---------------|
| TORQEEDO charger             |    |               |
| Shore power                  |    | 16A / 230V    |
| Charging time from 0 to 100% | h  | Maximum of 12 |
| Charge temperature           | °C | 0 / +40       |

**NOTE:** Please refer to Torqeedo's user Manual for more information about the engine and the battery.



**WARNING!!!**

WHEN LOADING THE BOAT, NEVER EXCEED THE MAXIMUM RECOMMENDED LOAD. ALWAYS LOAD THE BOAT CAREFULLY AND SPREAD OUT THE LOAD APPROPRIATELY, TO MAINTAIN THE THEORETICAL TRIM (APPROXIMATELY HORIZONTAL). AVOID PLACING HEAVY LOADS HIGH UP.



**WARNING!!!**

THE MAXIMUM LOAD ON THE MANUFACTURER'S PLATE SHOULD NOT BE EXCEEDED.

WE RECOMMEND, WHEN THE BOAT IS AT MAXIMUM CAPACITY:

- TO SAIL CAREFULLY
- TO SPREAD THE LOAD
- MAINTAIN APPROPRIATE TRIM.

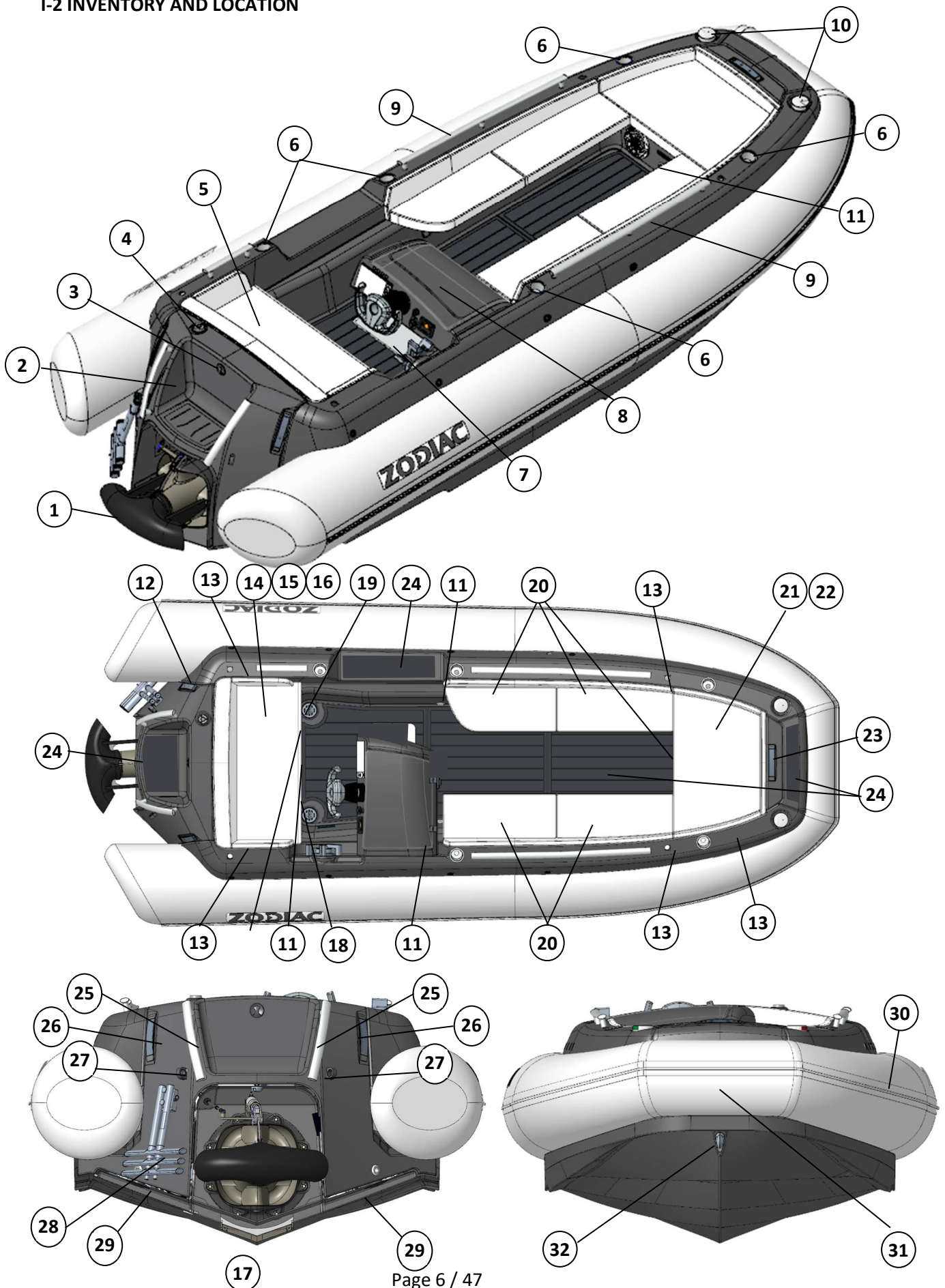


**WARNING!!!**

DO NOT STORE FLAMMABLE PRODUCTS IN THE REAR COMPARTMENT.

## DESCRIPTION - Inventory and location

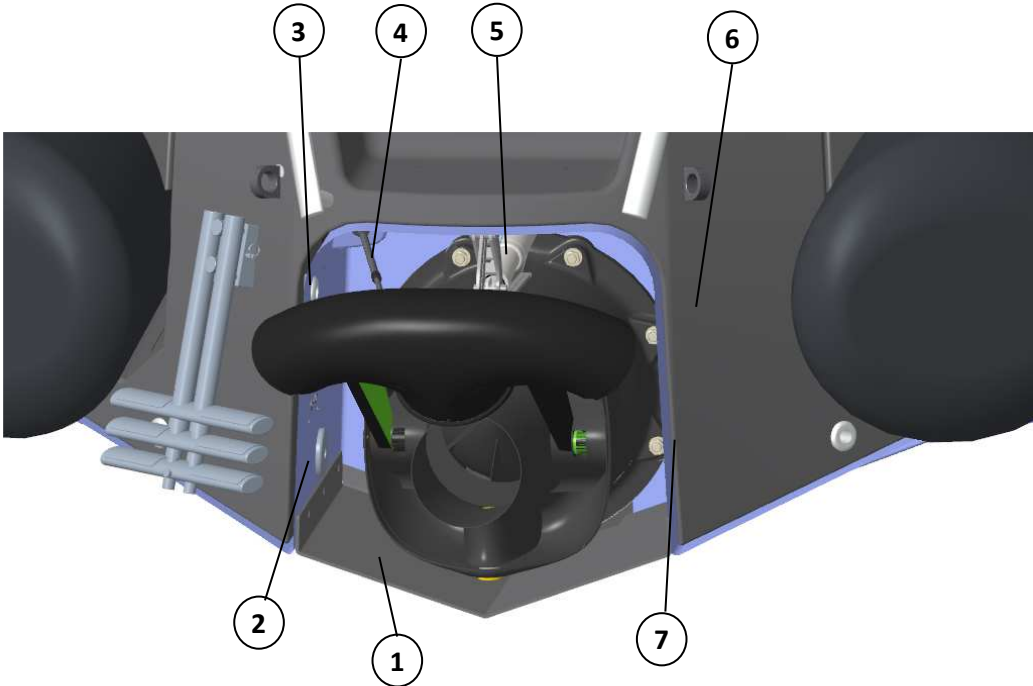
### I-2 INVENTORY AND LOCATION



## DESCRIPTION - Inventory and location

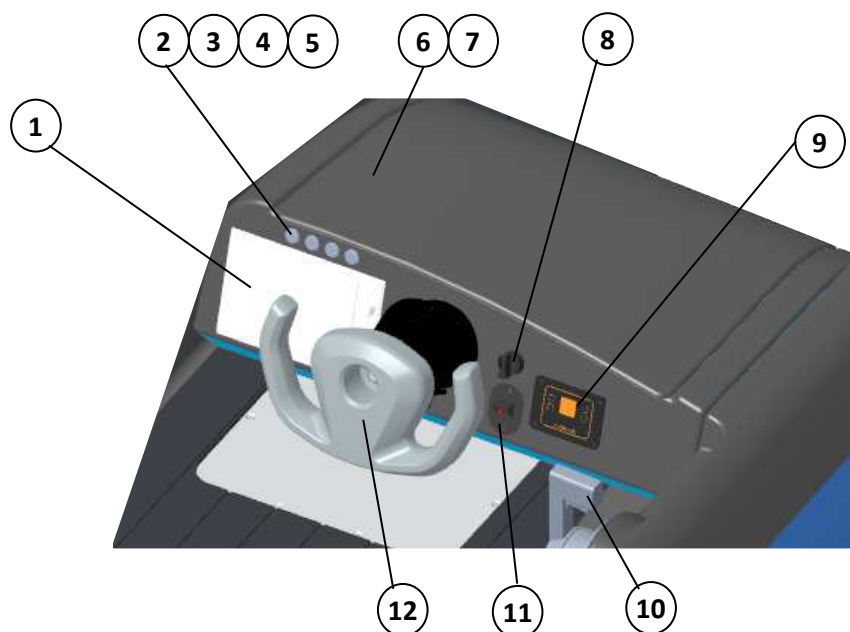
| Ref.                      | DESCRIPTION                                                                                                                  |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                           | Hydrojet                                                                                                                     |
| 2                         | Polyester hull with counter-moulded deck                                                                                     |
| 3                         | Ski mast                                                                                                                     |
| 4                         | Rear navigation light                                                                                                        |
| 5                         | Rear chest                                                                                                                   |
| 6                         | Cup holders                                                                                                                  |
| 7                         | Maintenance hatch : access for authorized personnel only                                                                     |
| 8                         | Console                                                                                                                      |
| 9                         | Side handles                                                                                                                 |
| 10                        | Navigation lights                                                                                                            |
| 11                        | 4 lifting points (1 rear, 2 side, 1 front)                                                                                   |
| 12                        | Bilge fan <i>Inside the deck</i>                                                                                             |
| 13                        | Inflation/deflation valves (2 rear, 3 front)                                                                                 |
| 14                        | 12V battery                                                                                                                  |
| 15                        | 12V fuses                                                                                                                    |
| 16                        | Shore circuit breaker                                                                                                        |
| 17                        | Battery switch                                                                                                               |
| 18                        | Shore power inlet                                                                                                            |
| 19                        | Deck drains                                                                                                                  |
| 20                        | Courtesy lights                                                                                                              |
| 21                        | Forward chest                                                                                                                |
| 22                        | Anchor locker                                                                                                                |
| 23                        | Bow pop up cleat                                                                                                             |
| 24                        | EVA deck pad                                                                                                                 |
| 25                        | Boarding handles                                                                                                             |
| 26                        | Rear pop up cleats                                                                                                           |
| 27                        | Towing rings                                                                                                                 |
| 28                        | Boarding ladder                                                                                                              |
| 29                        | Deck drain holes                                                                                                             |
| 30                        | Rubbing strake                                                                                                               |
| 31                        | Inflatable tube fastening                                                                                                    |
| 32                        | Bow ring                                                                                                                     |
|                           | Removable inflatable tube with rubbing strake                                                                                |
| <b>STANDARD EQUIPMENT</b> |                                                                                                                              |
|                           | 2 telescopic paddles, 1 foot inflator, 1 repair kit, 1 owner's manual (2 volumes), 1 pressure gauge, 1 Torqeedo user manual. |
| <b>OPTIONAL EQUIPMENT</b> |                                                                                                                              |
|                           | Electric inflator                                                                                                            |
|                           | Underwater lights                                                                                                            |
|                           | Elastic embroidered boat cover                                                                                               |
|                           | 4 EVA Zodiac Fenders with attached system                                                                                    |
|                           | Fusion sound system with 2 speakers                                                                                          |
|                           | Other options available. See your ZODIAC dealer                                                                              |

HYDROJET TUNNEL DETAILS



| Ref. | DESCRIPTION            |
|------|------------------------|
| 1    | Rear plate             |
| 2    | Anode                  |
| 3    | Bilge pump outlet      |
| 4    | Steering cable         |
| 5    | Reverser actuator      |
| 6    | Battery exhaust outlet |
| 7    | Cooling water outlet   |

## CONTROLS AND INSTRUMENTS

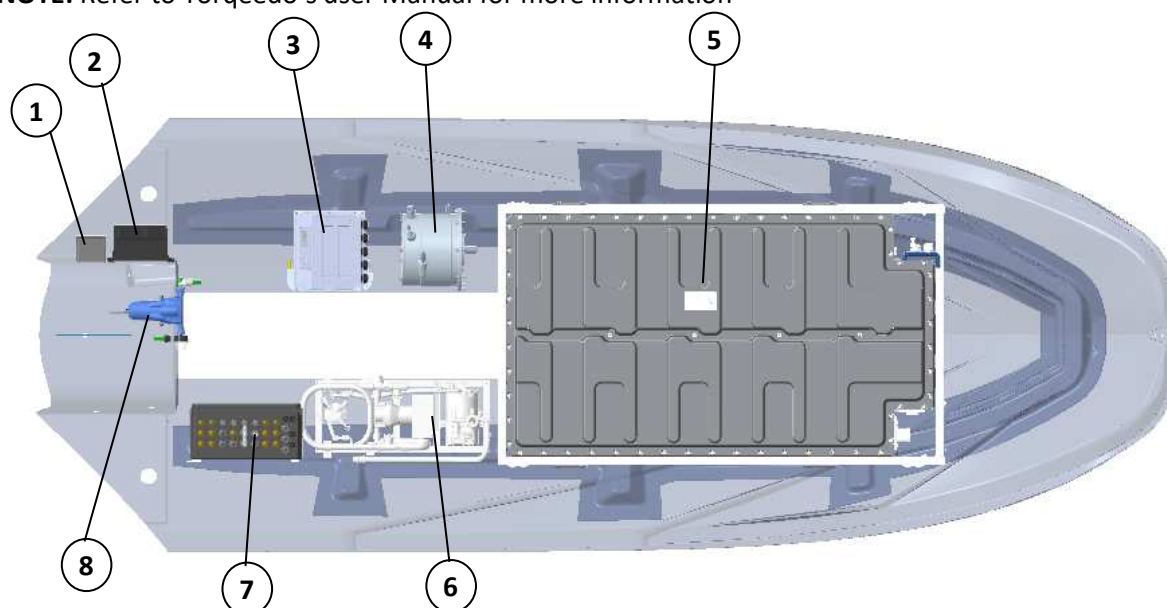


| REF. | DESCRIPTION                           |
|------|---------------------------------------|
| 1    | Torqueedo display, touchscreen        |
| 2    | Bilge fan switch                      |
| 3    | Bilge pump switch                     |
| 4    | Navigation lights switch              |
| 5    | Courtesy lights switch                |
| 6    | Glove compartment                     |
| 7    | 12V plug and USB plug                 |
| 8    | Key switch                            |
| 9    | Remote throttle display               |
| 10   | Remote throttle                       |
| 11   | Emergency stop switch                 |
| 12   | Carbon steering wheel, steering cable |

## DESCRIPTION - INVENTORY and location

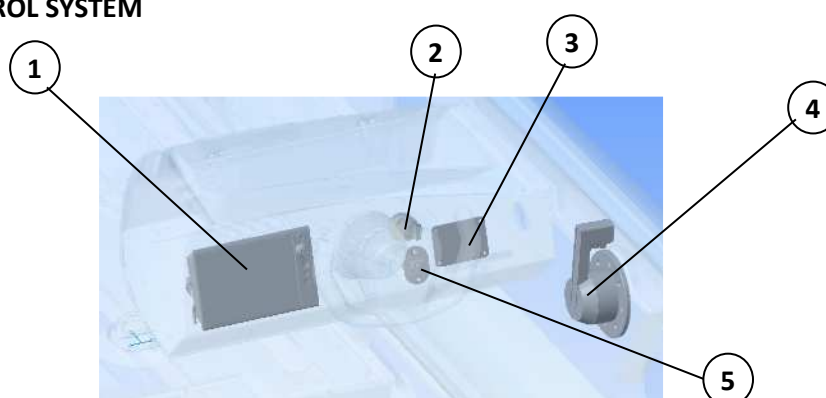
### TORQEEDO ELECTRICAL SYSTEM

**NOTE:** Refer to Torqeedo's user Manual for more information



| Ref. | DESCRIPTION                 |
|------|-----------------------------|
| 1    | Shore power distribution S  |
| 2    | AC Charger                  |
| 3    | Motor power electronics     |
| 4    | Deep Blue motor DB 80i      |
| 5    | BMW i3 high-voltage battery |
| 6    | Battery cooling             |
| 7    | System management unit      |
| 8    | Motor cooling               |

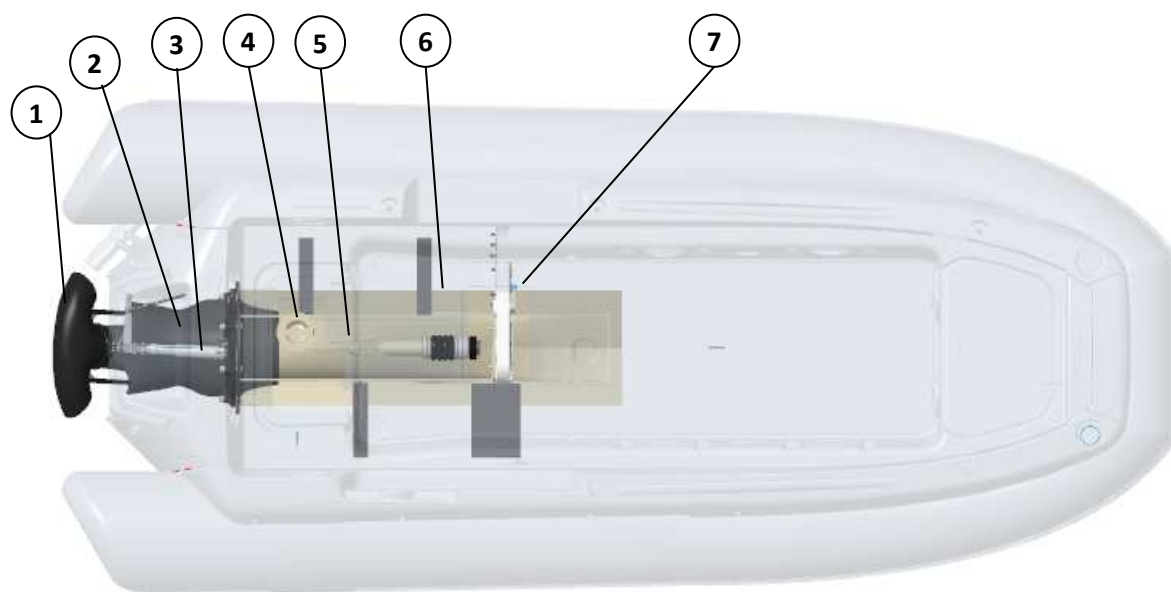
### TORQEEDO CONTROL SYSTEM



| Ref. | DESCRIPTION                   |
|------|-------------------------------|
| 1    | Torqeedo display, touchscreen |
| 2    | Key switch                    |
| 3    | Remote throttle display       |
| 4    | Remote throttle               |
| 5    | Emergency stop switch         |



## PROPULSION SYSTEM



| Ref. | DESCRIPTION                       |
|------|-----------------------------------|
| 1    | Thrust reverser flap and actuator |
| 2    | Stator                            |
| 3    | Reverser actuator                 |
| 4    | Maintenance hydrojet hatch        |
| 5    | Hydrojet shaft                    |
| 6    | Water intake                      |
| 7    | Transmission belt                 |

**I-3 HANDLING****I-3-1 Transport**

Trailer installation recommendations are specified in VOLUME I of the owner's manual.

**Use a trailer adapted to your boat.**

The boat is compatible with standard road gauge. It is designed to be transported inflated.

The weight in transport conditions for a trailer includes:

|                                    |               |                                    |
|------------------------------------|---------------|------------------------------------|
| <b>Unladen weight of the boat:</b> | 870 kg        | <i>Tolerance +/- 5 %</i>           |
| <b>Options:</b>                    | 20 kg         | <i>Model including all options</i> |
| <b>Safety equipment:</b>           | 11 kg         | <i>Fittings</i>                    |
| <b>Σ :</b>                         | <b>901 kg</b> |                                    |

**STOWING ON A TRAILER OR CRADLE:**

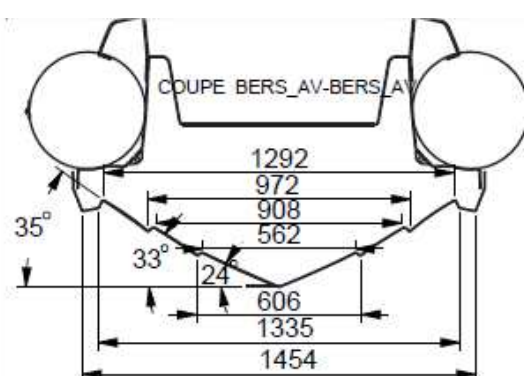
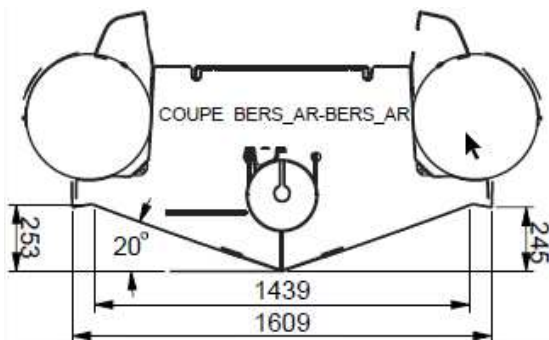
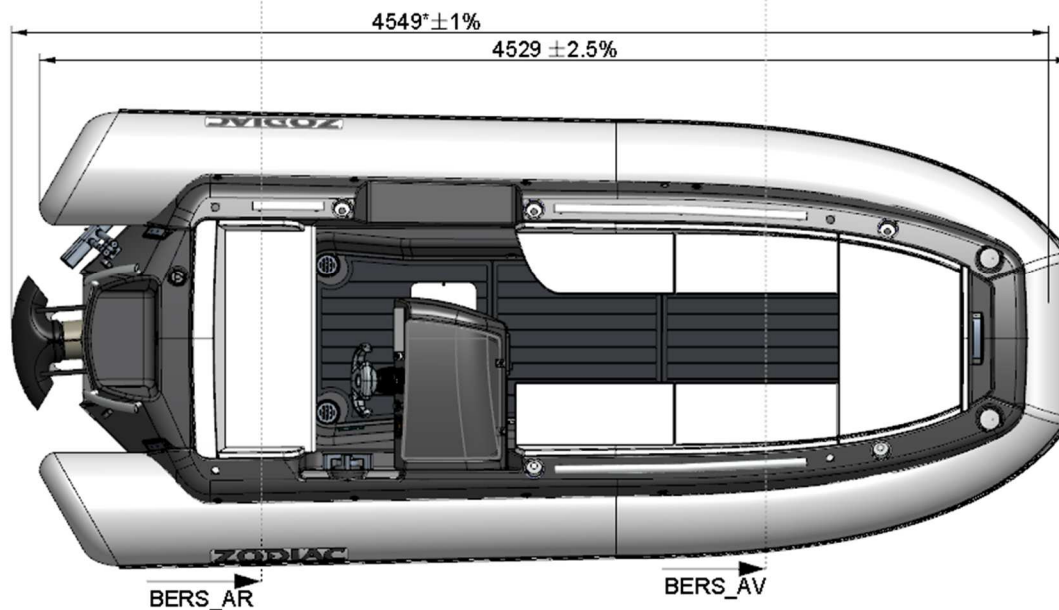
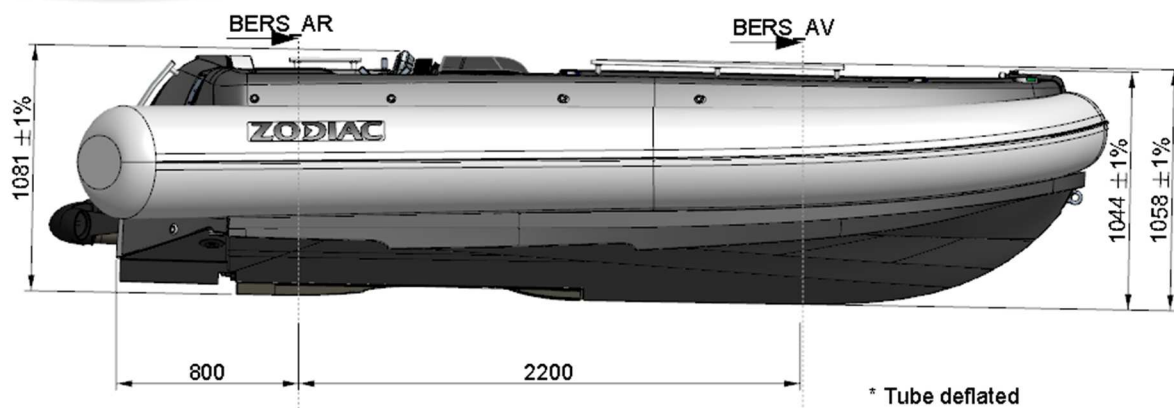
USE THE BOW RING AND THE TOWING RINGS ON THE OUTSIDE OF THE TRANSOM.

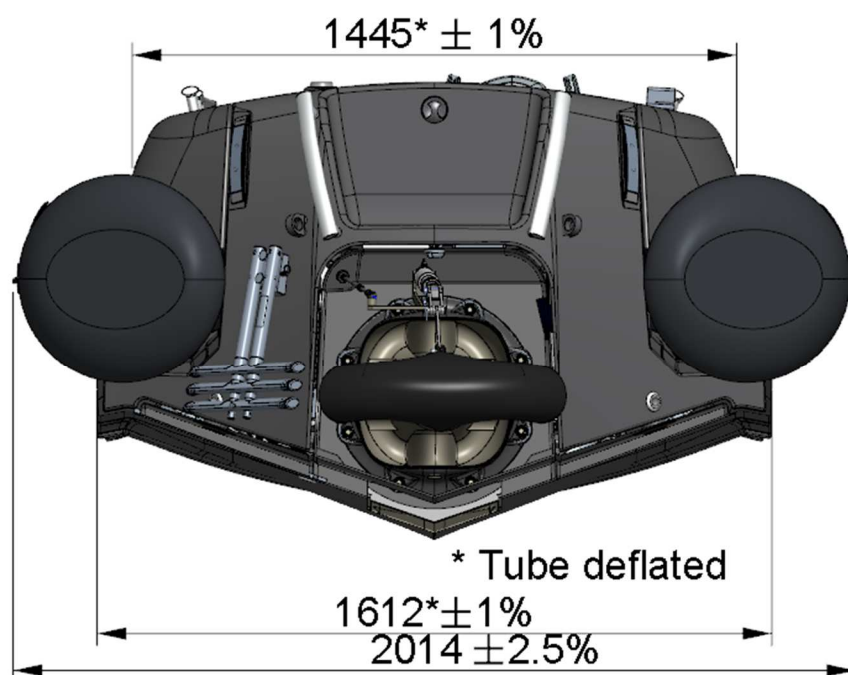
### I-3-2 Storage

The steering wheel can be tilt down to optimise the height of the boat for storage.



**WARNING!!!**  
**THE BOAT MUST REST ON THE BOW LINE.**  
**SEE DIAGRAM BELOW.**

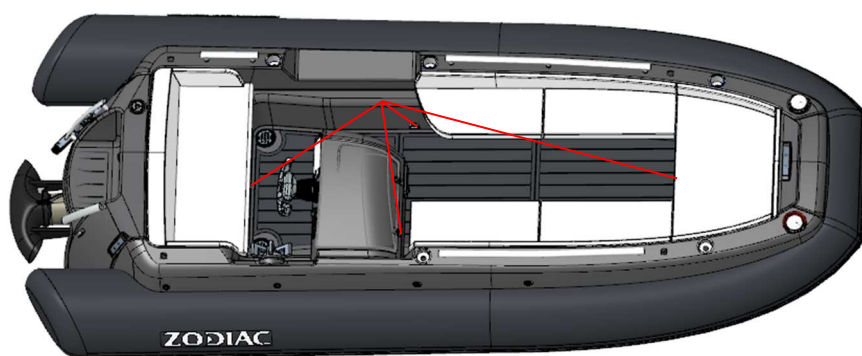




**I-3-3 Lifting**

The boat has 4 lifting points.

Contact a ZODIAC dealer to obtain the approved ZODIAC lifting sling.

**WARNING**

USE ONLY THE ZODIAC APPROVED LIFTING RINGS AND SLING TO LIFT THE BOAT.

**WARNING**

LIFTING MUST BE CARRIED OUT BY PROFESSIONALS.

**DANGER!!!**

NO PASSENGERS ON BOARD WHILE LIFTING.

**WARNING!!!**

ALL EQUIPMENT MUST BE UNLOADED FROM THE BOAT FOR LIFTING OR DAVIT HANDLING.

BEFORE LAUNCHING THE BOAT, SWITCH ON THE BILGE PUMP TO DRAIN ANY RAINWATER FROM THE BOTTOM OF THE BILGE (SWITCH OFF THE PUMP THEN THE BATTERY SWITCH BEFORE LAUNCHING).

## INFLATABLE TUBE – Installing the inflatable tube on the hull

### II-1 MAINTENANCE OF THE INFLATABLE TUBE

Your boat's inflatable tube can be made from 2 different fabrics :

- Carbon fabric : NEOPRENE CSM-CR **1670** Decitex fabric

Or/and

- Other : NEOPRENE CSM-CR **1100** Decitex fabric

### II-2 INSTALLING THE INFLATABLE TUBE ON THE HULL

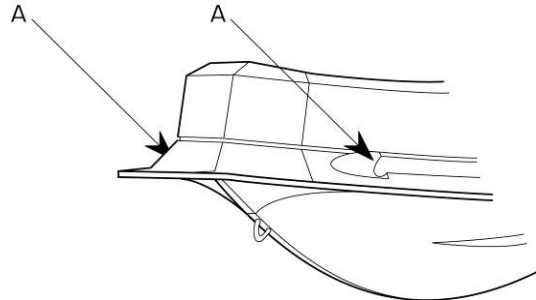


IF THE INFLATABLE TUBE WAS STORED AT A TEMPERATURE BELOW 0°C / 32°F, LEAVE IT AT 20°C / 68°F FOR 12 HOURS BEFORE UNFOLDING.

YOU CAN INFLATE THE NON-FITTED INFLATABLE TUBE (pressure 240mb) AND LET IT STABILIZE FOR AROUND ONE HOUR. THEN DEFLATE IT.

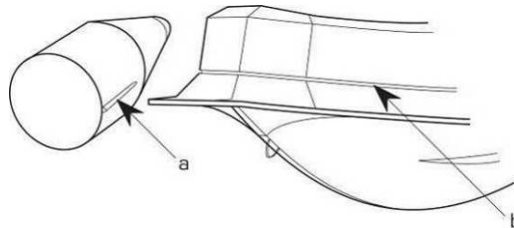
**NOTE:** the inflatable tube is fitted to the hull being deflated

**1**



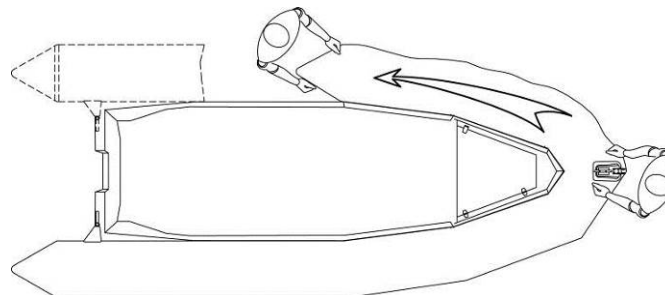
In order to facilitate the fitting of the inflatable tube, apply liquid soap to the hull's rails (A).

**2**



Place the inflatable tube bolt rope (a) in the hull rail (b) starting with the front of the hull. Pull the inflatable tube to bring it to the water guard near the transom.

**3**

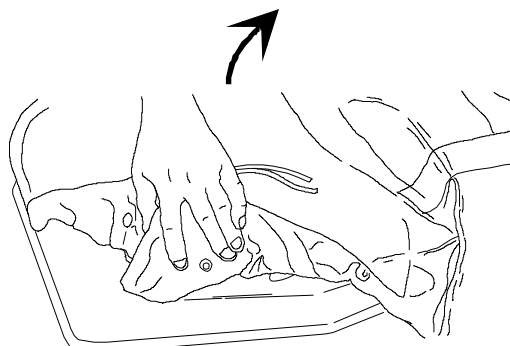


Repeat for the other side of the inflatable tube.

The two protective flaps (sealing and exterior) should pass over the hull's nose.

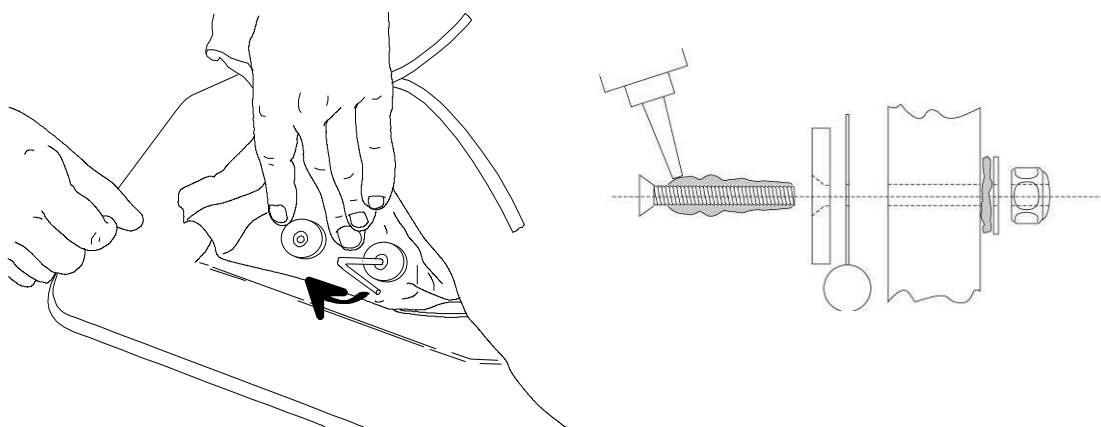
### II-3 SECURING THE INTERNAL PROTECTIVE FLAP

4



Put the internal protective flap in place

5



Set up the tube and fix the internal protective flap (tube deflated) by using the screws and nuts supplied with the tube kit. Apply sealing compound on all the screws and in the hull holes to achieve watertightness.

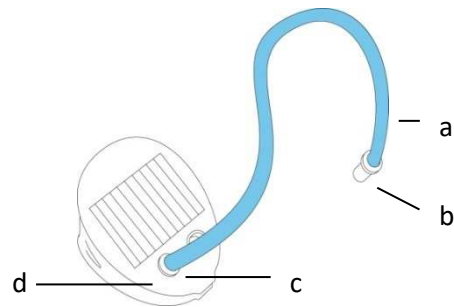


## INFLATABLE TUBE – Inflating the inflatable tube

### II-4 INFLATING THE INFLATABLE TUBE

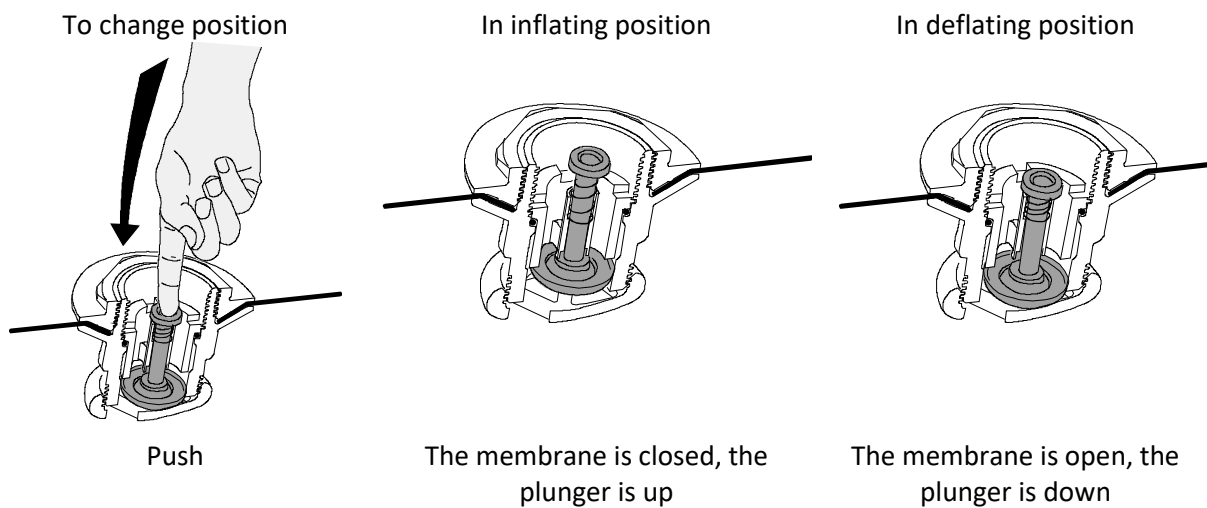
#### INFLATOR

- a. tube end
- b. adaptor
- c. tube base
- d. inflation port



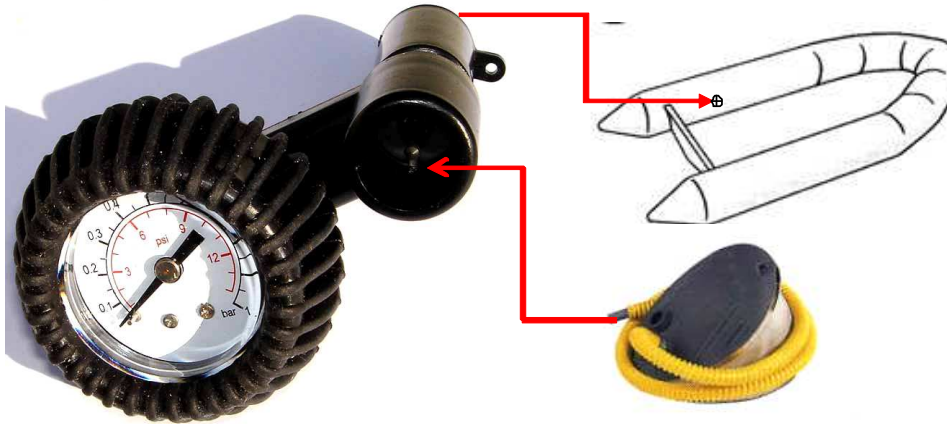
**NOTE:** An electrical (12 V) high output inflation pump is available as an option (contact your dealer).

#### "EASY - PUSH" VALVES



## INFLATABLE TUBE - Inflating the inflatable tube

### THE PRESSURE GAUGE



E  
N  
G  
L  
I  
S  
H



### **WARNING!!!**

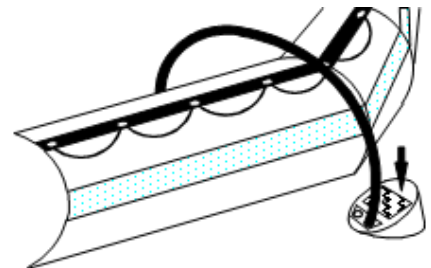
**DO NOT USE A COMPRESSOR OR COMPRESSED AIR CYLINDER.**

### INFLATION

**1º/** Place all valves in inflation position.

**2º/** Fit the adaptor that matches the diameter of the "easy-push" valve to the inflation tube tip.

**3º/** Attach the hose connector to the inflation pump.  
To inflate your inflatable tube properly, the inflation pump should be correctly placed on the ground.  
The chamber inflates rapidly if the inflation pump is used smoothly and without haste.



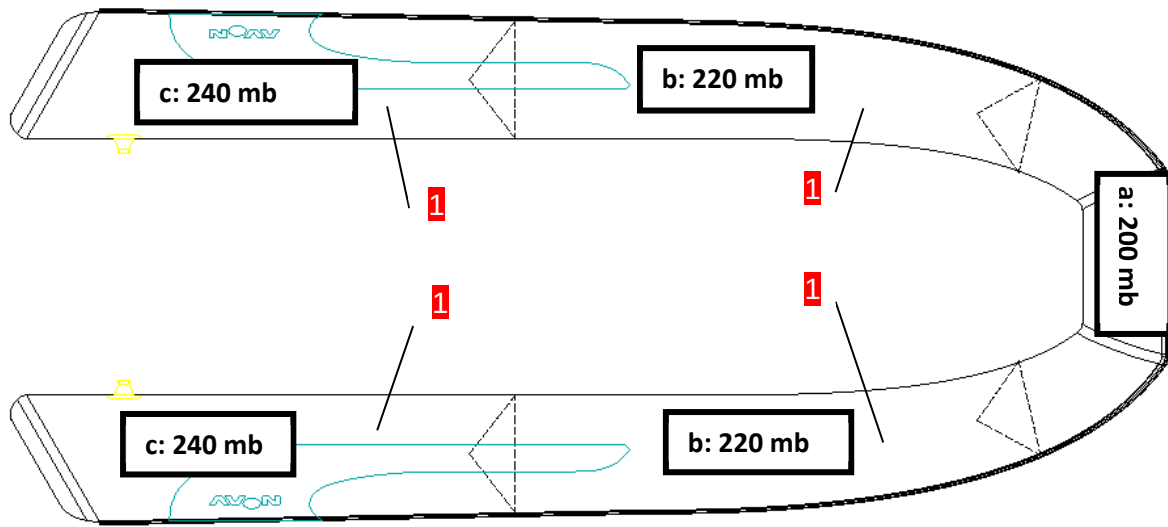
**4º/** Inflate the inflatable tube, starting with the first compartment (a) at the bow, to 200 mb pressure.

**5º/** Then inflate the midship chambers (b), to 220 mb pressure, read on the pressure gauge on the first compartment.

**6º/** Then inflate the stern compartments (c) to 240 mb, with the pressure gauge still on the first compartment. The partitions (1) enable the pressure between each chamber to balance out.

**7º/** Inflation is completed: screw on the inflation valve plugs.

## INFLATABLE TUBE - Pressure



**NOTE:** A slight loss of air is normal before the cap is screwed on.  
Only the plugs provide final airtightness.

### II-5 PRESSURE

The inflatable tube has **5** compartments. Each must be inflated to a pressure of **240 mb / 3.4 PSI**.  
 It is the inflatable tube's correct pressure.

| The ambient temperature of the air or the water proportionally influences the internal pressure of the Inflatable tube. | Ambient temperature | Pressure inside the Inflatable tube |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------|
|                                                                                                                         | +1°C                | +4 mb / 0.06 PSI                    |
|                                                                                                                         | -1°C                | -4 mb / 0.06 PSI                    |

It is therefore important to anticipate.

Check and adjust the pressure of inflatable compartments (by inflating or deflating) depending on the temperature (particularly when temperature variations are high between the morning and evening in particularly hot regions) and check that the pressure does not exceed the recommended pressure zone (from 220 to 270 mb).

### RISK OF PRESSURE LOSS

Example:

Your boat is exposed to direct sunlight on the beach (temperature=30°C) at the recommended pressure (240 mb/3.4 PSI). When you launch it (temperature=20°C), the temperature and internal pressure of the inflatable compartments will drop simultaneously (up to 120 mb) and **YOU WILL THEN NEED TO REINFLATE** until you regain the millibars lost due to the difference between the ambient air and water temperatures.

It is normal to observe a drop in pressure at the end of the day when the outdoor temperature drops.

### III- SPECIAL CARE FOR HULL

The eJET450 is a GRP hull with a polyurethane coating finish.

To prevent hull from gel coat blistering and to increase hull life, it is recommended you take the boat out of the water after each outing and you clean the bottom of the hull with fresh water.

Once a month, it is recommended to clean the boat with neutral soap.



#### **WARNING**

**TAKE THE BOAT OUT OF THE WATER AFTER EACH OUTING.**

### RISK OF OVERPRESSURE

#### Example:

Your boat is inflated to its recommended pressure (240 mb/3.4 PSI) at the beginning or end of the day (low outside temperature = 10°C). Later in the day, your boat is left in the sun on the beach or on the deck of a boat. Temperature inside the inflatable compartments will increase especially with a dark colour Inflatable tube, causing the pressure to double (480 mb). **YOU MUST THEN DEFLATE** the boat to return to the recommended pressure.

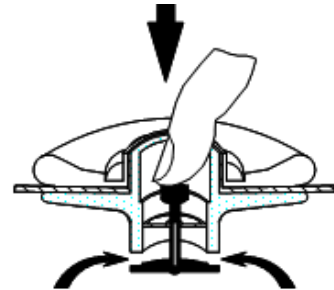


#### **WARNING!!!**

**IF YOUR BOAT IS OVERINFLATED, THE PRESSURE WILL ABNORMALLY WEAR THE INFLATABLE STRUCTURE WHICH MAY LEAD TO A BREACH OF THE ASSEMBLY.**

### IN THE EVENT OF OVERPRESSURE

Release air by pressing the valve plunger



## INSPECTION BEFORE USE

### IV- INSPECTION BEFORE USE

Check with your distributor /agent that your boat has been pre-inspected and examined in accordance with the manufacturer's conditions.

| ITEM                            | CHECK                                                                                                                                                |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| INFLATABLE TUBE (1)             | Pressure (240 mb) + valve plug cover in place                                                                                                        |
| BILGE (1)                       | Absence of water                                                                                                                                     |
| 12V BATTERY (2)                 | Charge state normal                                                                                                                                  |
| BMW i3 HIGH-VOLTAGE BATTERY (1) | Charge state 100%                                                                                                                                    |
| THRUST REVERSER FLAP (1)        | Mechanism operating properly                                                                                                                         |
| STEERING WHEEL (1)              | Mechanism operating properly                                                                                                                         |
| COOLING SYSTEM(1)               | Pumps operating properly and filter cleaned<br>Cooling Policy set to Normal if the water temperature is above 28°C (82°F) other than set it to Early |
| ELECTRICITY (1)                 | Circuit breaker + Navigation light + fan + bilge pump tested                                                                                         |
| PROPULSION (2)                  | No foreign matter in the maintenance hatch                                                                                                           |
| EXTINGUISHER (2)                | State + compliance                                                                                                                                   |

(1) Before each outing

(2) Regular servicing

#### IV-1 INFLATABLE TUBE

Check that the inflatable tube is correctly inflated. See in the "INFLATING THE INFLATABLE TUBE" section of this manual.

#### IV-2 BILGE

If any dampness or water in the bilge, drain by operating the bilge pump. Remove any traces of dampness with dry, clean cloths.

Although the Boat is provided with automatic hull draining system which drains water from the engine compartment during boat use. Some water always remains.

#### IV-3 12V BATTERY

Check that the charge state of the 12V battery. It has to be at least 11V.

#### IV-4 BMW i3 HIGH-VOLTAGE BATTERY

Check that the charge state of the high-voltage battery is 100%.

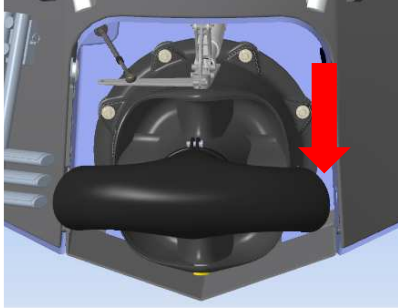
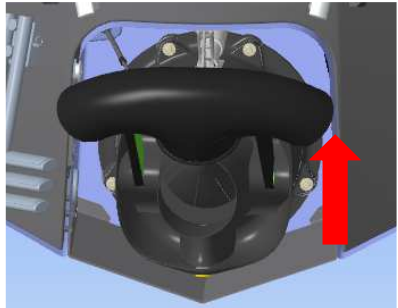
**NOTE** : see Torqeedo's user Manual, chapter **Charging the high-voltage batteries**.

## INSPECTION BEFORE USE – Thrust reverser flap

### IV-5 THRUST REVERSER FLAP

Check the thrust reverser flap is operating properly by using the tilt buttons on the remote throttle.

**NOTE :** see Torqeedo's user Manual, chapter **System Start**.

|                                                                                                                     |                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>Press the tilt down button</p> |  <p>The thrust reverser flap moves down</p> |
|  <p>Press the tilt up button</p>  |  <p>The thrust reverser flap moves up</p>  |

### IV-6 STEERING WHEEL

Make sure that the steering wheel is properly tightened. Turn it fully to the left and to the right to check that it operates freely and without hindrance.

Also make sure that the propulsion outlet changes direction at the same time as the steering wheel and that there is no dead time between the steering wheel movement and the propulsion outlet.

### IV-7 COOLING SYSTEM

Check that the pump filter is cleaned.

For testing the pump, set the Cooling Policy to immediate and check that the pumps are running.

During a trip, the Cooling Policy has to be set on Normal mode if the water temperature is above 28°C. If not, the Cooling settings have to be changed on Early mode.

**NOTE :** see Torqeedo's user Manual, chapter **Settings**.

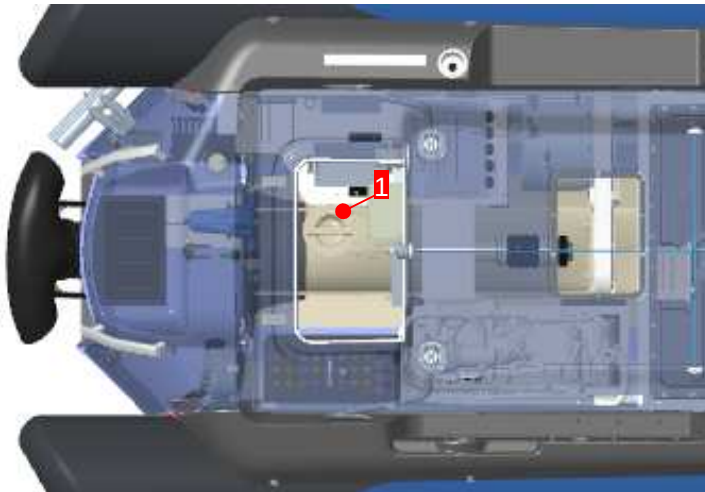
**IV-8 ELECTRICITY**

Check that the navigation lights and fan operate.

For the bilge pump, set the switch to automatic position, place your finger over the sensor (1) for several seconds to check the pump is activated correctly. Clean the intake strainer if necessary (2).

**IV-9 PROPULSION**

Carefully check the maintenance hydrojet hatch to make sure that there is no seaweed, debris or other foreign objects that could slow down the hydrojet shaft rotation and then the boat speed.

**DANGER!!!**

**BEFORE TRYING TO REMOVE SEAWEED OR OTHER DEBRIS FROM THE HYDROJET HATCH OR PROPULSION, STOP THE ENGINE, SWITCH THE SYSTEM OFF AND TURN OFF THE BATTERY SWITCH.**

**IV-10 EXTINGUISHER**

A portable fire extinguisher must be effectively on board and filled up.

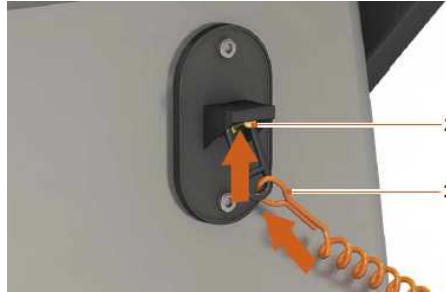
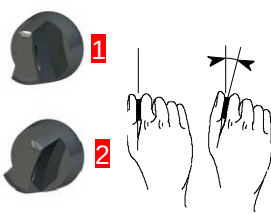
Refer to the fire extinguisher manufacturer's instructions to check its condition correctly.



## HOW TO DRIVE YOUR BOAT- Starting a trip

### V-1 STARTING A TRIP

Before starting, refer to the Owner's Manual Volume I and to the Torqeedo's user Manual.  
Check the thrust reverser flap is tilt up.

|                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1</b></p>  <p>Battery switch set to ON</p>                | <p><b>2</b></p>  <p>Put the lanyard (1) on the switch (2) and then place the Emergency stop switch (2) on the RUN position</p> | <p><b>4</b></p>  <p>Ventilate for 4 minutes</p>                                                                                                      |
| <p><b>5</b></p>  <p>Throttle lever in the neutral position</p> | <p><b>6</b></p>  <p>Turn the key switch to position (2)</p>                                                                    | <p><b>7</b></p>  <p>On the screen display set the Cooling Policy on Normal mode if the water temperature &lt;28°C otherwise set it on Early mode</p> |

*\* If the pilot falls overboard, immediately stopping the engine considerably reduces the risks of serious or fatal injury caused by being run over by the boat. Always couple the two ends of the emergency stop switch correctly.*



#### **DANGER!!!**

- TURN OFF THE ENGINE AS SOON AS A SWIMMER COMES CLOSE TO THE BOAT. THEY RISK BEING SERIOUSLY INJURED BY A ROTATING PROPELLER.



#### **WARNING!!!**

- WHEN UNDERWAY, KEEP ALL LOCKERS CLOSED.

BREAKING WAVES CAN BE A SIGNIFICANT DANGER FOR STABILITY AND CAUSE FLOODING.

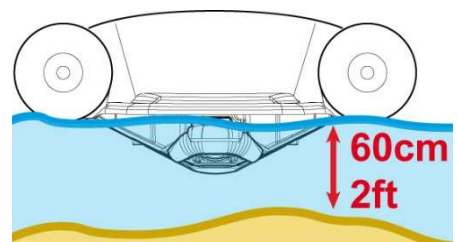
- IF A DECK HATCH SEAL IS DAMAGED, PLEASE CONTACT YOUR DEALER TO REPLACE IT AS SOON AS POSSIBLE.

- AVOID ABRUPT MANOEUVRES AT FULL SPEED. REDUCE SPEED IN WAVES FOR THE COMFORT AND SAFETY OF PASSENGERS.



#### **WARNING!!!**

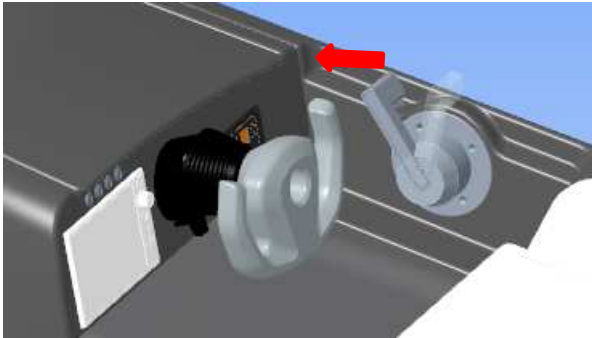
BEFORE STARTING THE ENGINE, MAKE SURE THAT THE WATER DEPTH IS AT LEAST 60 CM. IF YOU RUN THE ENGINE AT A SHALLOWER DEPTH, YOU RUN THE RISK OF DRAWING STONES OR SAND INTO THE INLET AND DAMAGE THE TURBINE.



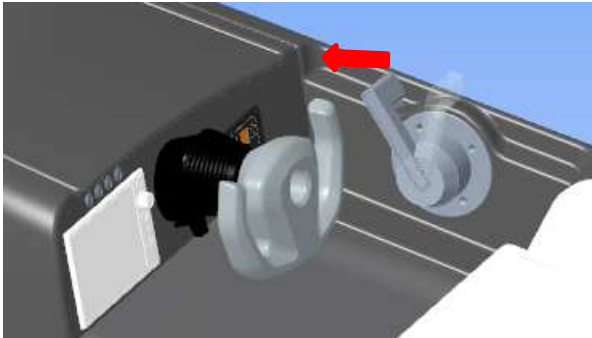
## V-2 MOTION FORWARD AND REVERSE

**NOTE :** see Torqeedo's user Manual, chapter **Motion forward/reverse**.

### FORWARD

|                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1</b></p>  <p>Make sure the thrust reverser flap is up. Use the tilt up button on the throttle if necessary</p> | <p><b>2</b></p>  <p><b>Gradually</b> operate the remote throttle forward</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### REVERSE

|                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1</b></p>  <p>Make sure the thrust reverser flap is down. Use the tilt down button on the throttle if necessary</p> | <p><b>2</b></p>  <p><b>Gradually</b> operate the remote throttle <b>forward</b>.<br/>If you push the remote throttle backward, there is no reaction.</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



#### **WARNING!!!**

**NEVER OPERATE THE REMOTE THROTTLE WHEN THE BOAT IS NOT IN THE WATER. YOU MAY SERIOUSLY DAMAGE THE HYDROJET.**

### V-3 BRAKING

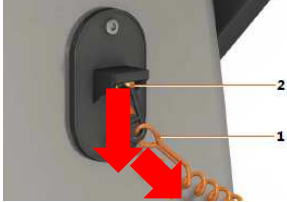
The boat is not provided with a separate braking system. It stops under the resistance of the water when the lever is moving back to the neutral position.



LEARN TO DETERMINE THE BRAKING DISTANCE NEEDED TO BRING THE BOAT TO A COMPLETE STOP.

**WARNING!!!**  
**REVERSE GEAR IS NOT BRAKE.**

### V-4 END TRIP

|                                                                                                                                          |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b><br><br>Set the lever in the neutral position | <b>2</b><br><br>Turn the key switch to position (1) | <b>3</b><br><br>Disconnect the lanyard (1) from the Emergency stop switch (2) | <b>4</b><br><br>Turn the battery switch to position OFF |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



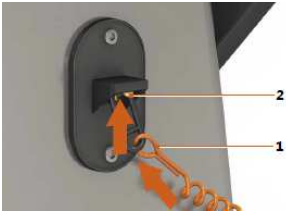
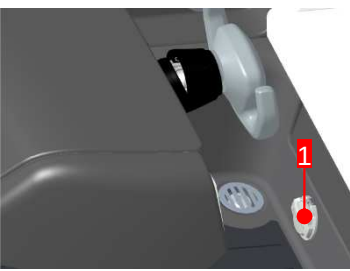
**WARNING!!!**  
**DANGER OF FIRE AND BURNS FROM OVERHEATING OR FROM HOT SURFACES ON THE COMPONENTS.**  
**FIRE AND HOT SURFACES CAN RESULT IN DEATH OR SEVERE PHYSICAL INJURIES.**  
**- DURING OR IMMEDIATELY AFTER A TRIP, DO NOT TOUCH ANY OF THE MOTOR OR BATTERY COMPONENTS.**

## CHARGING THE HIGH-VOLTAGE BATTERY

### VI- CHARGING THE HIGH-VOLTAGE BATTERY

An adapter cord 16A/250V Schuko/CEE and a shore power cable 16A/250V are supplied with the boat.

**NOTE :** see Torqeedo's user Manual, chapter **Charging the high-voltage battery.**

|                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1</p>  <p>Place the Emergency stop switch (2) in the RUN position</p> | <p>2</p>  <p>Connect the shore power cable into the shore socket.</p> | <p>3</p>  <p>Set the shore circuit breaker to position ON</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

The charging process starts automatically.



TOP-UP THE CHARGE OF THE HIGH-VOLTAGE BATTERY AFTER EVERY TRIP.



#### **WARNING!!!**

**DANGER OF FIRE AND BURNS FROM OVERHEATING OR FROM HOT SURFACES ON THE COMPONENTS.**

**FIRE AND HOT SURFACES CAN RESULT IN DEATH OR SEVERE PHYSICAL INJURIES.**

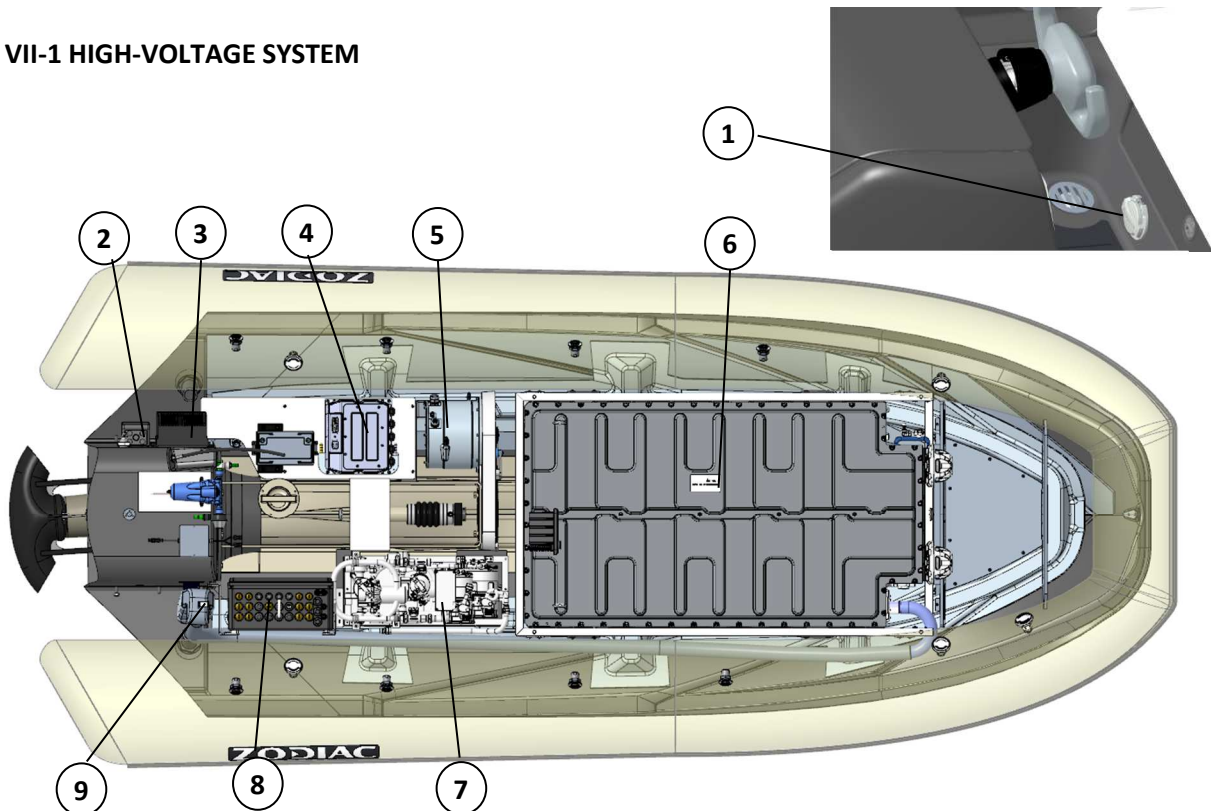
- DO NOT STORE FLAMMABLE OBJECTS IN THE AREA OF THE HIGH-VOLTAGE EQUIPMENT.
- IF THE SYSTEM BECOMES VERY HOT OR YOU SEE STEAM OR SMOKE, SWITCH THE SYSTEM OFF IMMEDIATELY.
- DURING OR IMMEDIATELY AFTER A TRIP, DO NOT TOUCH ANY OF THE MOTOR OR BATTERY COMPONENTS.
- PREVENT STRONG MECHANICAL FORCES FROM WORKING ON THE BATTERIES AND CABLES OF THE SYSTEM.



#### **WARNING!!!**

**USE ONLY CHARGING CABLES SUPPLY BY ZODIAC.  
ALWAYS UNROLL THE CABLES COMPLETELY.**

## VII-1 HIGH-VOLTAGE SYSTEM



| Ref. | DESCRIPTION                              |
|------|------------------------------------------|
| 1    | Shore power inlet ( <i>on the deck</i> ) |
| 2    | Shore power distribution S               |
| 3    | AC Charger                               |
| 4    | Motor power electronics                  |
| 5    | Deep Blue motor DB 80i                   |
| 6    | BMW i3 high-voltage battery              |
| 7    | Battery cooling                          |
| 8    | System management unit                   |
| 9    | Outlet venting                           |



### **DANGER!!!**

**DANGER TO LIFE FROM ELECTRIC SHOCK.**

**CONTACT WITH UNINSULATED OR DAMAGED PARTS CAN RESULT IN DEATH OR SEVERE PHYSICAL INJURIES.**

**- DO NOT UNDERTAKE ANY REPAIR WORK WHATSOEVER ON THE DEEP BLUE SYSTEM.**

**- NEVER TOUCH SCUFFED OR SEVERED WIRING OR OBVIOUSLY DEFECTIVE COMPONENTS.**

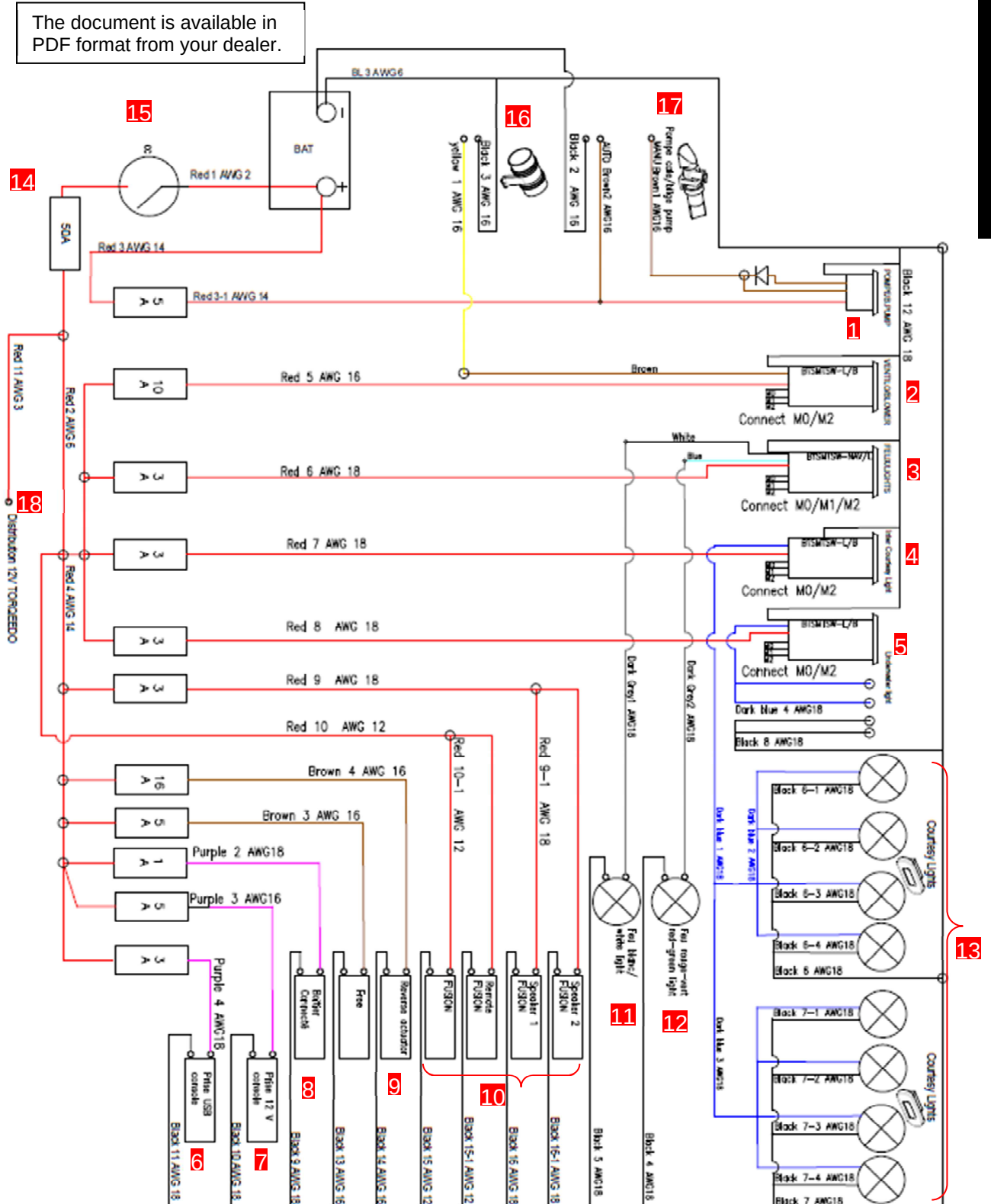
**- IF YOU SUSPECT A PROBLEM, SWITCH OFF THE SYSTEM IMMEDIATELY AND DO NOT TOUCH ANY METAL COMPONENTS.**

**- PREVENT THE ELECTRONIC COMPONENTS FROM COMING INTO CONTACT WITH WATER.**

**- PREVENT STRONG MECHANICAL FORCES FROM WORKING ON THE BATTERIES AND CABLES OF THE SYSTEM.**

## VII-2 ELECTRICITY

### VII -2-1 General wiring diagram

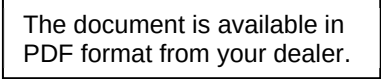


## INSTALLATION AND CIRCUIT - Electricity

| Ref. | DESCRIPTION                           |
|------|---------------------------------------|
| 1    | Bilge fan switch                      |
| 2    | Bilge pump switch                     |
| 3    | Navigation light switch               |
| 4    | Courtesy light switch                 |
| 5    | Underwater lights switch (option)     |
| 6    | 12V plug (console)                    |
| 7    | USB plug (console)                    |
| 8    | Connected box (console)               |
| 9    | Reverser actuator                     |
| 10   | Sound system with 2 speakers (option) |
| 11   | White light                           |
| 12   | Red / green lights                    |
| 13   | Courtesy lights (deck)                |
| 14   | General 50 A general fuse             |
| 15   | Circuit-breaker                       |
| 16   | Bilge fan                             |
| 17   | Bilge pump                            |
| 18   | 12V Torqeedo system                   |

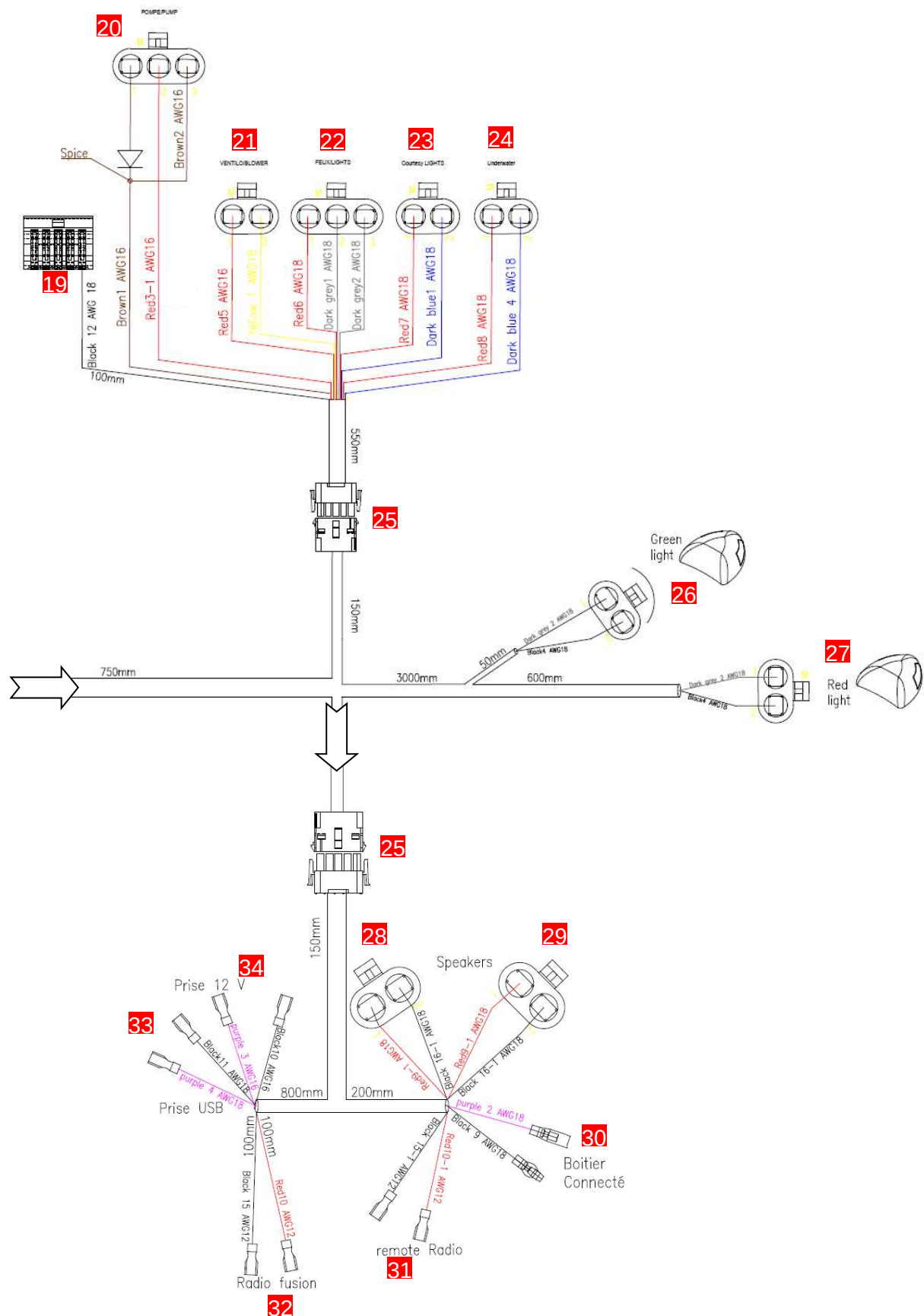


### VII -2-2 General wiring plan



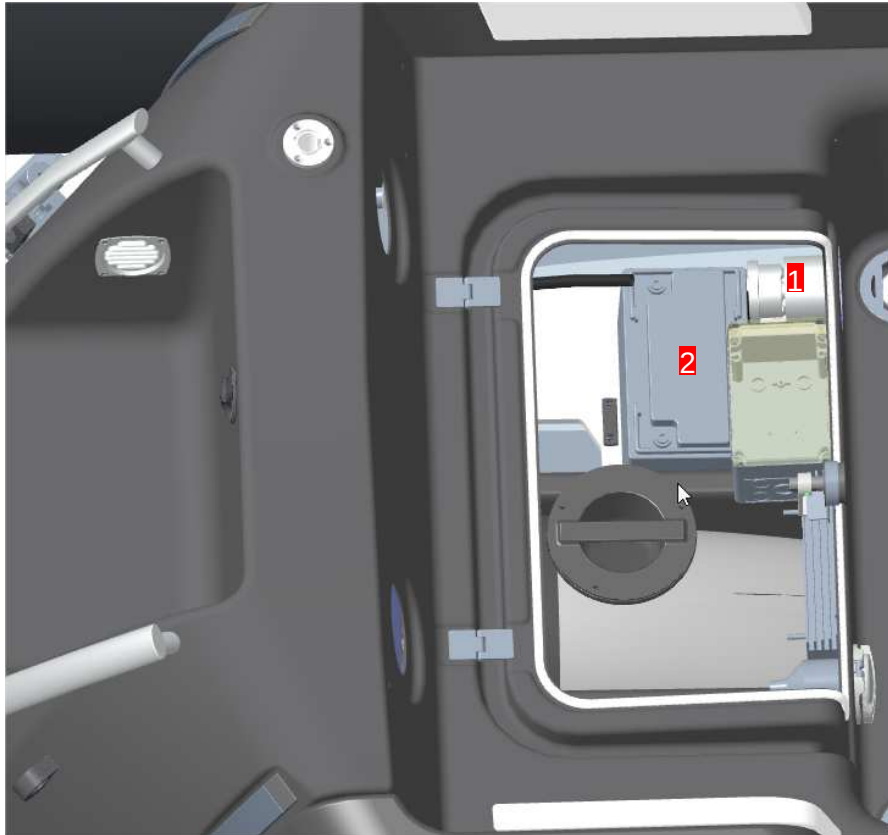


## INSTALLATION AND CIRCUIT - Electricity



| Ref. | DESCRIPTION                                     |
|------|-------------------------------------------------|
| 1    | Port courtesy lights connection                 |
| 2    | 12V battery connection                          |
| 3    | Water pump connection (option)                  |
| 4    | Bilge fan connection                            |
| 5    | Underwater lights connection (option)           |
| 6    | Bilge pump connection                           |
| 7    | Reverser actuator connection                    |
| 8    | White light connection                          |
| 9    | 12V Torqeedo's system connection                |
| 10   | Circuit breaker connection                      |
| 11   | Starboard courtesy lights connection            |
| 12   | 5A fuse (free for option)                       |
| 13   | 1A fuse connected box                           |
| 14   | 5A fuse 12V power socket                        |
| 15   | 3A fuse USB                                     |
| 16   | 16A fuse reverser actuator                      |
| 17   | 3A fuse led speaker                             |
| 18   | 5A fuse bilge pump                              |
| 19   | Ground bus bar connection                       |
| 20   | Bilge pump switch connection (console)          |
| 21   | Bilge fan switch connection (console)           |
| 22   | Navigation lights switch connection (console)   |
| 23   | Courtesy lights switch connection (console)     |
| 24   | Underwater lights switch connection (option)    |
| 25   | Harness connection (console)                    |
| 26   | Green light connection                          |
| 27   | Red light connection                            |
| 28   | Speaker connection (option)                     |
| 29   | Speaker connection (option)                     |
| 30   | Connected box connection                        |
| 31   | Remote fusion radio connection (console option) |
| 32   | Fusion radio connection (console option)        |
| 33   | USB socket connection                           |
| 34   | 12V poser socket connection                     |

### VII -2-3 Location of items



| Ref. | DESCRIPTION     |
|------|-----------------|
| 1    | Circuit-breaker |
| 2    | 12V battery     |

### VII -2-4 Circuit breaker

When you stop using the boat, set the circuit-breaker to OFF.



#### **WARNING**

**SWITCH OFF THE SYSTEM BEFORE SETTING THE CIRCUIT-BREAKER TO "OFF"**

## VII -2-5 12V battery

The charge state of the 12V battery must be higher than 11V.



### MAINTAIN YOUR BATTERY:

- KEEP THE BATTERY CLEAN AND DRY IN ORDER TO AVOID PREMATURE WEAR.
- TIGHTEN AND MAINTAIN THE TERMINAL LUGS BY GREASING THEM REGULARLY WITH VASELINE.



### WARNING!!!

THE WATER FROM THE WATER SUPPLY SYSTEM CONTAINS MINERAL WHICH DAMAGE BATTERIES.

YOU SHOULD THEREFORE ALWAYS TOP UP WITH DISTILLED WATER.



### WARNING

- KEEP THE BATTERIES AND THE ELECTROLYTE OUT OF THE REACH OF CHILDREN.
- ALWAYS KEEP THE BATTERY UPRIGHT, NEVER ON ITS SIDE.
- WHEN ADDING ELECTROLYTE OR WHEN RECHARGING THE BATTERY, ALWAYS REMOVE IT FROM THE ENGINE COMPARTMENT.
- BATTERY ELECTROLYTE IS A TOXIC AND DANGEROUS LIQUID. IT CONTAINS SULPHURIC ACID WHICH CAN CAUSE SERIOUS BURNS. AVOID CONTACT WITH SKIN, EYES AND CLOTHES.
- BATTERIES CAN EMIT EXPLOSIVE GASES. KEEP THEM AWAY FROM SPARKS, NAKED FLAMES, AND CIGARETTES ETC.
- WHEN CHARGING OR USING A BATTERY, WORK IN A WELL-VENTILATED ENVIRONMENT. ALWAYS PROTECT YOUR EYES WHEN WORKING CLOSE TO A BATTERY.

### **NOTE:**

- If you do not plan to use your boat for a month or more, remove the battery and store it in a cool, dark and dry place. Fully recharge the battery before reusing it.
- If the battery is stored for a longer period, check electrolyte density at least once a month and recharge the battery as soon as density is too low.
- Electrolyte density: 1.28 to 20°C.

### VII -2-6 Bilge fan

Use this button to ventilate the battery compartment before starting.

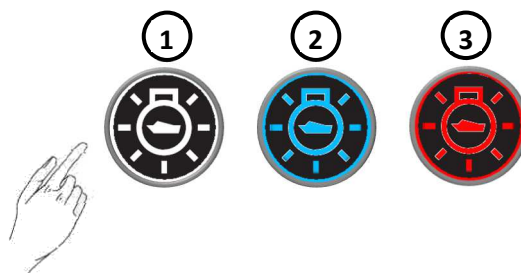
To do this, turn the circuit breaker to ON and **ventilate 4 minutes**. The LED ring turns blue when the switch is ON.



### VII -2-7 Navigation lights

Press this button to switch on the navigation lights. There are 3 positions.

- ① Off (LED ring off)
- ② Anchor light and navigation lights (LED ring turns blue)
- ③ Anchor light (LED ring turns red)



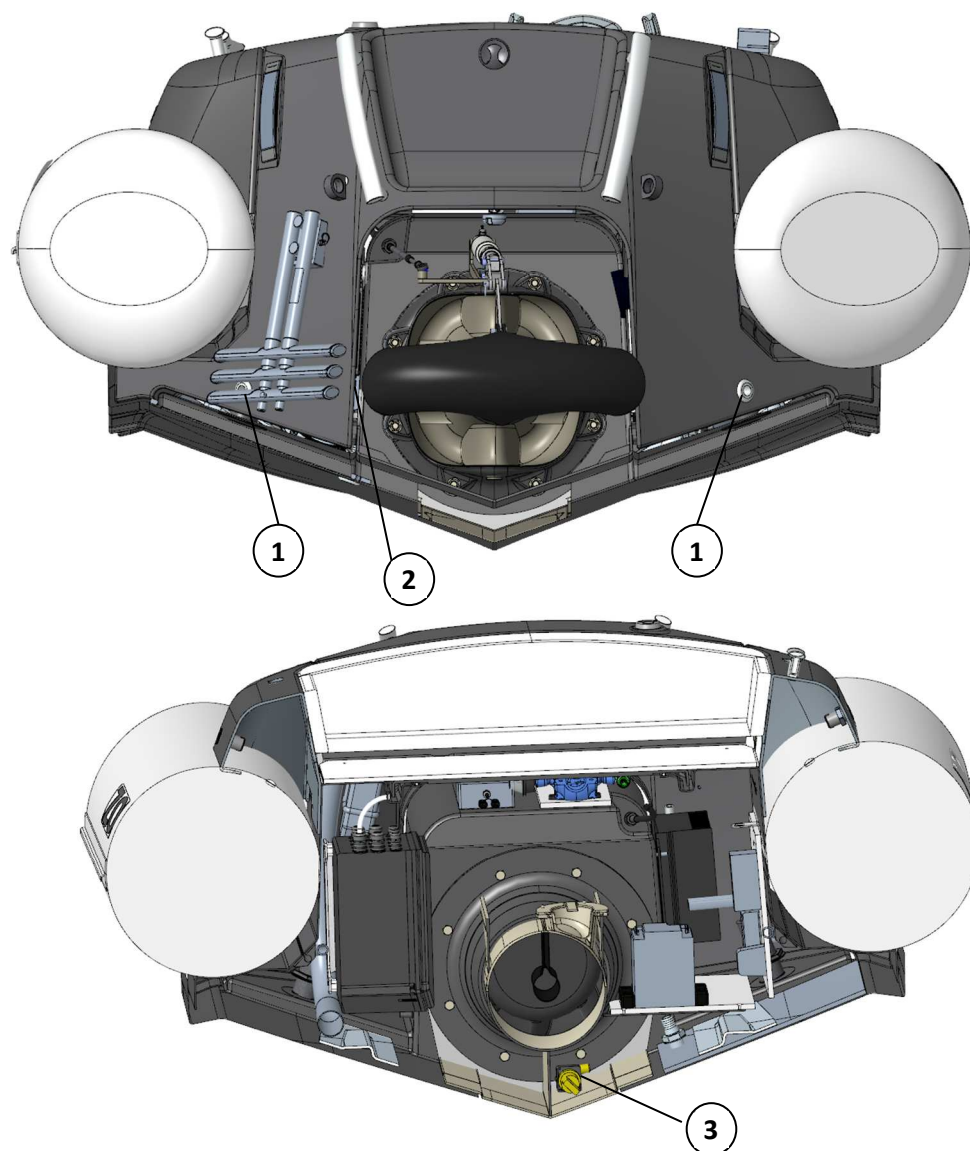
### VII -2-8 Wiring options

The electrical harness is designed for optional accessories.

Contact your ZODIAC dealer to get more information about the available options.

## VII-3 INSTALLATION OF THE DRAINING SYSTEMS

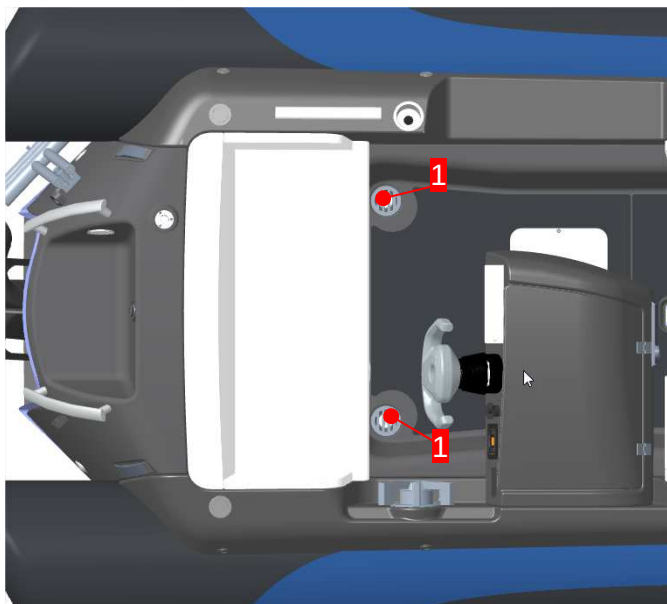
### VII-3-1 Description of essential functional items



| Ref. | DESCRIPTION       |
|------|-------------------|
| 1    | Through-hull      |
| 2    | Bilge pump outlet |
| 3    | Bilge pump        |

### VII-3-2 Through-hull draining deck

The through-hull fittings mounted on the deck are equipped with a strainer (1) to protect draining deck from seaweeds and debris.



REGULARLY CLEAN THE STRAINER FROM SEaweeds AND DEBRIS.

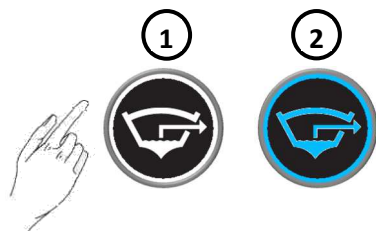
## VII-3-3 Bilge pump

The bilge pump is not wired to the battery switch and operates independently; the switch  is always connected.

The switch controls the automatic and manual modes of the bilge pump.

① Auto mode : when the LED ring is not lit up, the bilge pump works automatically.

② Forced operation: when you press the switch one time, the LED ring turns blue and the bilge pump operates. Press the switch one more time to come back to auto mode.



WE RECOMMEND THE USE OF A MOORING COVER IN ORDER TO PREVENT WATER INGRESS IN THE EVENT OF RAIN.

ENSURE THAT THE SYSTEM IS IN WORKING ORDER (UNBLOCKED PIPES, BILGE PUMP SWITCH ON AUTOMATIC MODE, BATTERY CHARGED).



### **WARNING**

**AT ANCHOR, SET THE BILGE PUMP SWITCH TO THE AUTOMATIC STARTING POSITION.**



### **WARNING!!!**

**THE BILGE PUMP SYSTEM IS NOT DESIGNED TO CHECK WATER COMING FROM A BREACH IN THE HULL, IT IS THE OWNER'S RESPONSIBILITY TO HAVE AT LEAST ONE BAILER ON BOARD WITH A SYSTEM TO PREVENT ITS ACCIDENTAL LOSS.**

**REGULARLY CHECK THAT THE BILGE PUMP WORKS (SEE INSTRUCTIONS) AND CLEAN THE INTAKE STRAINERS OF ANY DEBRIS LIKELY TO CAUSE A BLOCKAGE.**

The flow rate of your pump is about 45 litres per minute. It may be accessed via the rear locker.



### VII-4 STEERING

Comply with the steering manufacturer's recommendations (installation, use and maintenance).

To get the best out of your boat, please consult your dealer.

### VII-5 FIRE



#### **WARNING**

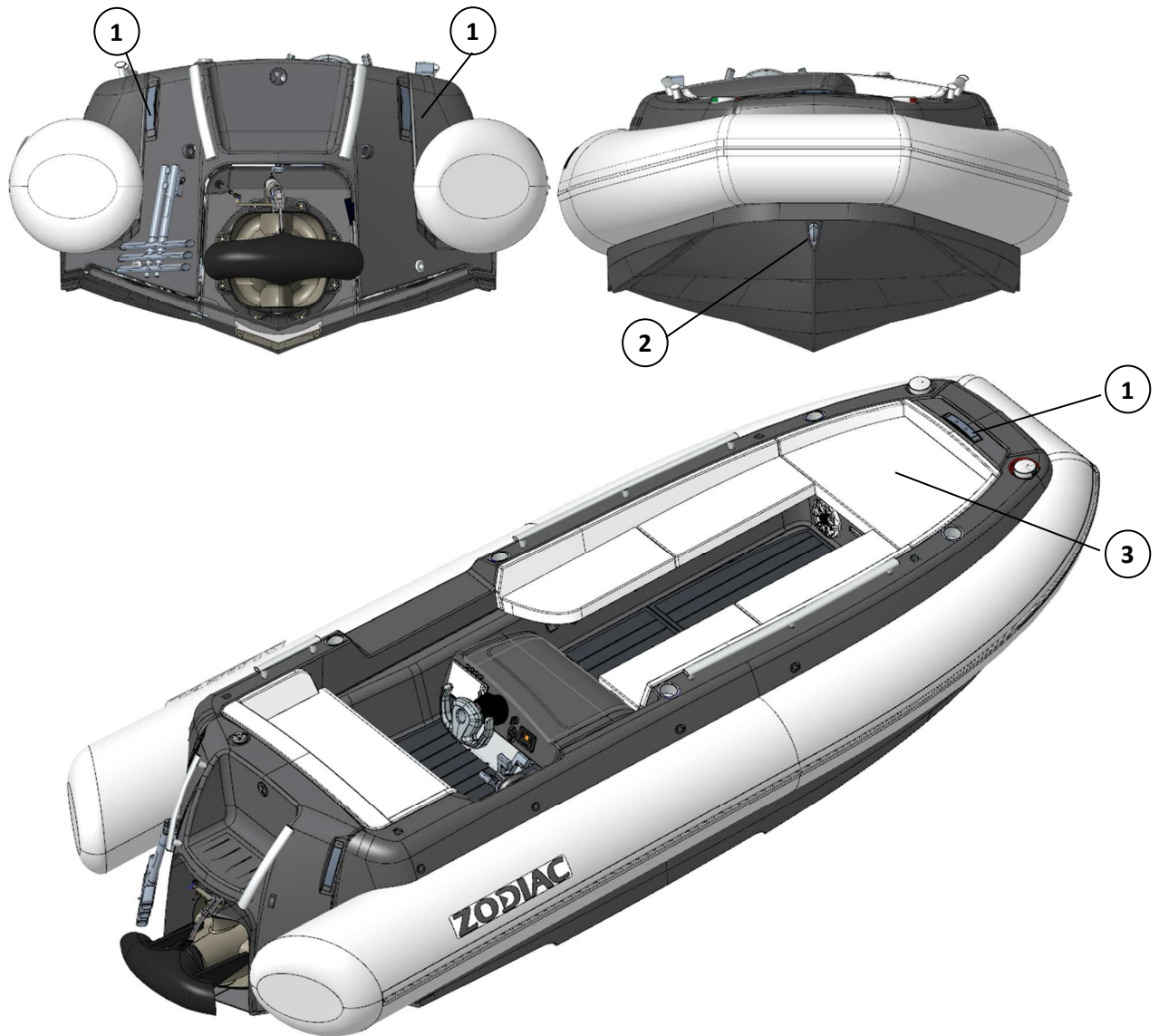
**WE RECOMMEND YOU KEEP AN EXTINGUISHER ON BOARD AND COMPLY WITH THE LAWS APPLICABLE IN YOUR COUNTRY.**

The boat is supplied without a fire extinguisher. Complying with the national regulations of the country in which your boat is registered is your responsibility.

When in use, the boat must be fitted with portable extinguishers.  
A dry powder or CO2 extinguisher must be used.

The recommended position for the extinguisher is on the deck under the console.

VII-6 ANCHORING/MOORING



| Ref. | DESCRIPTION   |
|------|---------------|
| 1    | Pop up cleats |
| 2    | Bow ring      |
| 3    | Anchor locker |

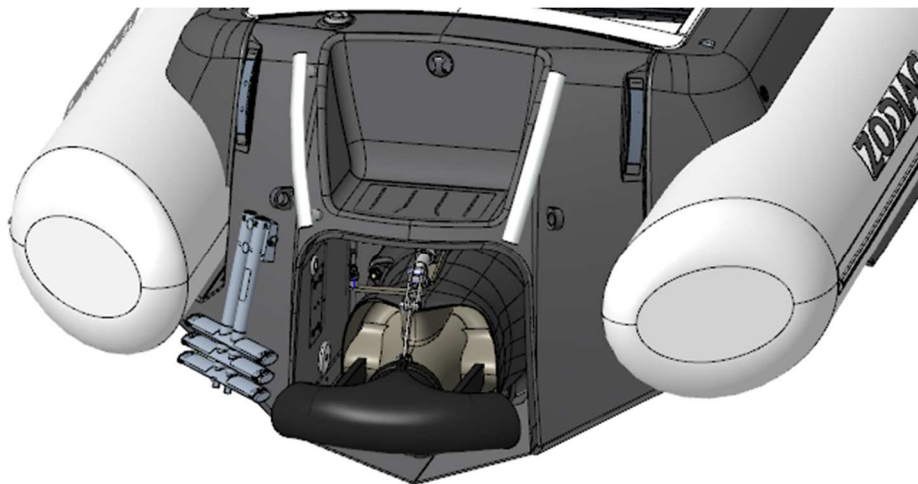
An anchor is supplied with the boat.



**WARNING**

**FOR PERMANENT MOORING, USE THE BOW RING OR CLEAT.**

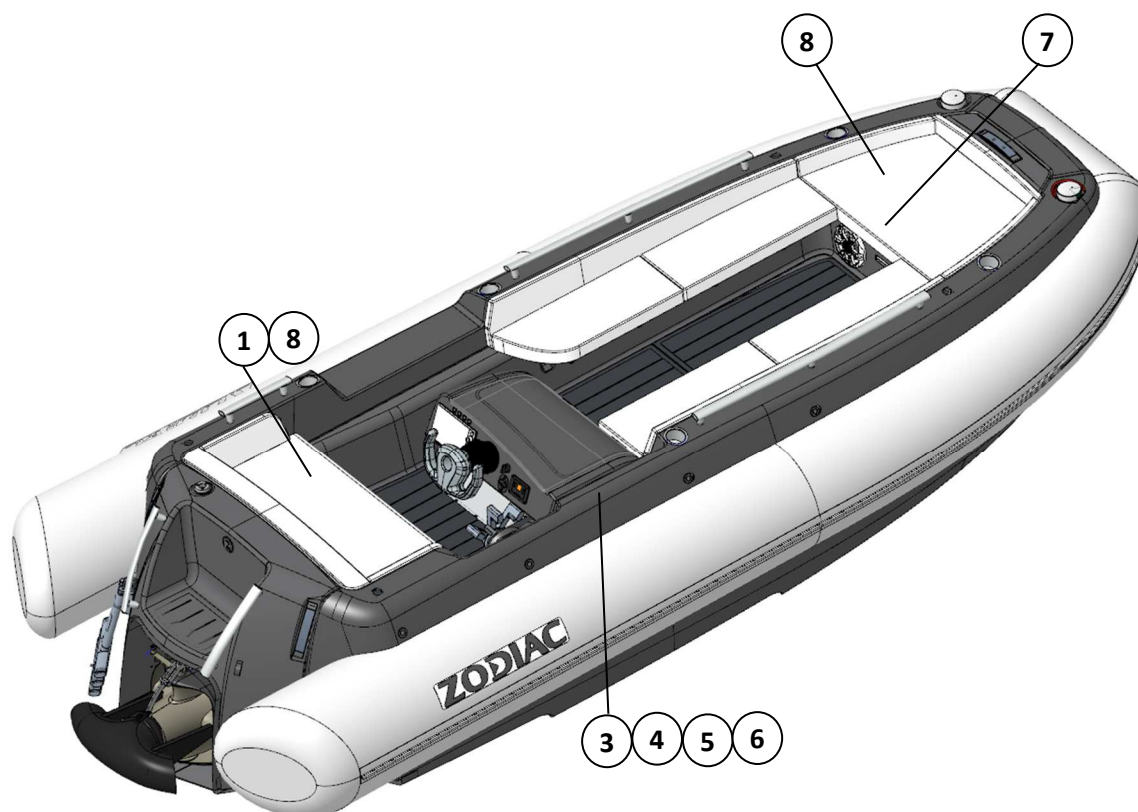
VII-7 BOARDING



**DANGER!!!**

**CHECK THAT THE SYSTEM IS SWITCHED OFF BEFORE ANYONE CLIMBS BACK ON BOARD USING THE REAR LADDER.**

VIII-1 POSITION OF STICKERS



## LABELLING

### VIII-2 DESCRIPTION OF LABELS



| ⚠ WARNING                                                                                                                                                                                                                                                                        | ⚠ AVERTISSEMENTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• DO NOT TOUCH BATTERY TERMINALS (SHOCK AND ACID HAZARDS)</li> <li>• DISCONNECT BOTH LEADS BEFORE REMOVING BATTERY</li> <li>• CONNECT RED LEAD TO POSITIVE (+) TERMINAL</li> <li>• CONNECT BLACK LEAD TO NEGATIVE (-) TERMINAL</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• NE PAS TOUCHER LES TERMINAUX DE LA BATTERIE (RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE ET DE CONTACT AVEC L' ACIDE DE LA BATTERIE)</li> <li>• DEBRANCHER LES 2 FILS DE SORTIE AVANT DE RETIRER LA BATTERIE</li> <li>• RELIER LE CABLE ROUGE A LA BORNE (+)</li> <li>• RELIER LE CABLE NOIR A LA BORNE (-)</li> </ul> |

1

| ⚠ CAUTION                                                                                                                                                                              | ⚠ ATTENTION                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>IMPROPERLY TOWING YOUR BOAT CAN CAUSE SEVERE DAMAGE TO YOUR BOAT.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• NEVER TOW IN OPEN SEAS</li> <li>• NEVER TOW ABOVE 6 KNOTS</li> </ul> | <p>UN REMORQUAGE INAPROPRIE PEUT ENDOMMAGER VOTRE BATEAU</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• NE PAS REMORQUER EN PLEINE MER</li> <li>• NE PAS REMORQUER A PLUS DE 6 NOEUDS</li> </ul> |

3

| ⚠ WARNING                                     | ⚠ AVERTISSEMENT                                     |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| DO NOT LIFT THE BOAT WITH PASSENGERS ON BOARD | NE PAS SOULEVER LE BATEAU AVEC DES PASSAGERS A BORD |

4

| ⚠ DANGER                                                                                                         | ⚠ DANGER                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TO AVOID INJURY OR DEATH, SHUT OFF ENGINE WHEN NEAR SWIMMERS OR PRIOR TO USING SWIN PLATFORM AND BOARDING LADDER | POUR EVITER DES BLESSURES OU LA MORT, COUPER LE MOTEUR EN APPROCHANT DE NAGEURS, ET AVANT TOUTE UTILISATION DE LA PLATEFORME ARRIERE OU DE L' ECHELLE DE BAIN |

5

| ⚠ DANGER                                         | ⚠ DANGER                                                |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| A FIRE EXTINGUISHER MUST BE CARRIED AT ALL TIMES | UN EXTINCTEUR DOIT ETRE DISPONIBLE EN PERMANENCE A BORD |

6



7



8

## IX- TROUBLESHOOTING

**NOTE :** see Torquedo's user Manual, chapter **Troubleshooting**.

| ERROR                                                                           | CAUSE                     | CHECKING/CORRECTION                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| System display does not switch on after turning the key switch                  | Circuit breaker is off    | Check the boat circuit breaker and switch it on if necessary.                                                                             |
|                                                                                 | Battery charge is too low | Check the charge state of the 12V battery. If the charge is lower than 11V, charge using an external charger unit if necessary.           |
|                                                                                 |                           | Check the 50A fuse on the harness and replace it if defective.                                                                            |
| Bilge fan does not operate after pressing the bilge fan switch                  | Circuit breaker is off    | Check the boat circuit breaker and switch it on if necessary.                                                                             |
|                                                                                 |                           | Check the 50A fuse on the harness and replace it if defective.                                                                            |
| Bilge pump does not operate after pressing the bilge pump switch on Manual Mode | Battery charge is too low | Check the charge state of the 12V battery and charge it if necessary.                                                                     |
|                                                                                 |                           | Check the 5A bilge pump fuse and replace it if defective                                                                                  |
| No water flow when the bilge pump is running with water in the bilge            |                           | Check the bilge pump strainer and clean it out if necessary.                                                                              |
| Reverser actuator does not operate after pressing the tilt button               | Circuit breaker is off    | Check the boat circuit breaker and switch it on if necessary.                                                                             |
|                                                                                 | Battery charge is too low | Check the charge state of the 12V battery. If the charge is lower than 11V, charge using an external charger unit if necessary.           |
|                                                                                 |                           | 1- Check the 50A fuse on the harness and replace it if defective.<br>2- Check the 16A actuator reverser fuse and replace it if defective. |
| Boat slows down                                                                 |                           | Check the maintenance hydrojet hatch and remove seaweeds or debris if necessary. See chapter "Propulsion".                                |



Bat 2B – 2480 L'Occitane  
31670 LABEGE  
FRANCE

**eJET 450**

Edition 5





## Eignerhandbuch - Owner's Manual Band 2 - Volume 2

### eJET 450

ZNAUTIC stellt Ihnen das Eignerhandbuch in digitalem Format für die Sprachen Italienisch/Deutsch/Spanisch und Norwegisch zur Verfügung. Für sämtliche anderen Sprachen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, damit dieser formgerecht bei den ZNAUTIC-Teams anfragt.

*ZNAUTIC puts at your disposal the owner's manuals in digital format for the Italian / German / Spanish and Norwegian languages. For all other languages, contact your distributor for request to the ZNAUTIC teams in due form.*

Ausgabe 1

## Register your boat today on the Zodiac Club

<https://www.zodiac-nautic.com/fr/zodiac-club/>



Get a Warranty extension of  
**3 YEARS**  
for your new boat\*

FR

Enregistrez votre bateau dès aujourd'hui sur le "Zodiac Club"  
<https://www.zodiac-nautic.com/fr/zodiac-club/>. Bénéficiez d'une extension de 3 ans de Garantie constructeur pour l'achat d'un bateau neuf\*  
\*voir conditions générales de la garantie Zodiac Nautic

ES

Registre su embarcación ahora en el "Zodiac Club"  
<https://www.zodiac-nautic.com/fr/zodiac-club/>. Beneficiése de una extensión de garantía de tres años, en la compra de una embarcación nueva\*  
\*ver las condiciones generales de la garantía Zodiac Nautic

IT

Registri il suo battello oggi sul "Zodiac Club"  
<https://www.zodiac-nautic.com/fr/zodiac-club/>. Beneficierà dell'estensione di 3 anni di Garanzia costruttore sull'acquisto di un battello nuovo\*  
\*vedere le condizioni generali della garanzia Zodiac Nautic

DE

Registrieren Sie Ihr Boot heute im "Zodiac Club"  
<https://www.zodiac-nautic.com/fr/zodiac-club/>. Erhalten Sie die 3-jährige Garantieerweiterung für Ihr neues Boot.\*  
\*Siehe Zodiac Nautic Garantiebedingungen



# BAND 2

## BESCHREIBUNG - AUFBLASBARER SCHLAUCHKÖRPER

### ANTRIEBSSYSTEM

### AUSSTATTUNG UND KREISLÄUFE

#### INHALT

|                                                       |    |
|-------------------------------------------------------|----|
| I-1 TECHNISCHE DATEN DES eJET 450 .....               | 3  |
| I-2 INVENTAR UND STANDORT .....                       | 6  |
| I-3 HANDHABUNG .....                                  | 12 |
| I-3-1 Transport.....                                  | 12 |
| I-3-2 Lagerung.....                                   | 13 |
| I-3-3 Anheben.....                                    | 15 |
| II-1 WARTUNG DES SCHLAUCHKÖRPERS.....                 | 16 |
| II-2 MONTAGE DES SCHLAUCHKÖRPERS AM RUMPF .....       | 16 |
| II-3 SICHERN DER INNEREN SCHUTZKLAPPE.....            | 17 |
| II-4 AUFPUMPEN DES AUFBLASBAREN SCHLAUCHKÖRPERS ..... | 18 |
| II-5 DRUCK .....                                      | 20 |
| III- BESONDERE PFLEGE DES RUMPFES .....               | 21 |
| IV- KONTROLLE VOR DER NUTZUNG .....                   | 23 |
| IV-1 AUFBLASBARER SCHLAUCHKÖRPER .....                | 23 |
| IV-2 BILGE .....                                      | 23 |
| IV-3 12V-BATTERIE.....                                | 23 |
| IV-4 BMW i3 Hochvolt-Batterie .....                   | 23 |
| IV-5 SCHUBUMKEHRKLAPPE.....                           | 24 |
| IV-6 LENKRAD .....                                    | 24 |
| IV-7 KÜHLSYSTEM.....                                  | 24 |
| IV-8 ELEKTRIZITÄT.....                                | 25 |
| IV-9 ANTRIEB .....                                    | 25 |
| IV-10 FEUERLÖSCHER .....                              | 25 |
| V-1 STARTEN EINER FAHRT.....                          | 26 |
| V-2 VORWÄRTS- UND RÜCKWÄRTSFAHRT.....                 | 27 |
| V-3 BREMSEN .....                                     | 29 |
| V-4 BEENDEN DER FAHRT .....                           | 29 |

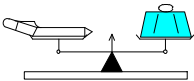
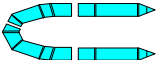
|                                                               |    |
|---------------------------------------------------------------|----|
| VI- LADEN DER HOCHVOLT-BATTERIE .....                         | 30 |
| VII-1 HOCHVOLTSYSTEM .....                                    | 31 |
| VII-2 ELEKTRIZITÄT .....                                      | 32 |
| VII -2-1 Allgemeiner Schaltplan .....                         | 32 |
| VII -2-2 Allgemeiner Schaltplan .....                         | 34 |
| VII -2-3 Standort der Elemente.....                           | 37 |
| VII -2-4 Schutzschalter .....                                 | 37 |
| VII -2-5 12V-Batterie.....                                    | 38 |
| VII -2-6 Bilgenlüfter .....                                   | 39 |
| VII -2-7 Navigationslichter .....                             | 39 |
| VII -2-8 Verkabelungsoptionen.....                            | 39 |
| VII-3 INSTALLATION DER ABFLUSSSYSTEME.....                    | 40 |
| VII-3-1 Beschreibung der wesentlichen Funktionselemente ..... | 40 |
| VII-3-2 Durch den Rumpf verlaufendes Deck .....               | 41 |
| VII-3-3 Bilgepumpe .....                                      | 42 |
| VII-4 LENKUNG.....                                            | 43 |
| VII-5 BRAND .....                                             | 43 |
| VII-6 VERANKERUNG/VERFESTIGUNG .....                          | 44 |
| VII-7 EINSTEIGEN .....                                        | 45 |
| VIII-1 POSITION DER AUFKLEBER.....                            | 46 |
| VIII-2 BESCHREIBUNG DER KENNZEICHNUNGEN .....                 | 47 |
| IX- STÖRUNGSBESEITIGUNG.....                                  | 48 |

## BESCHREIBUNG - Technische Daten

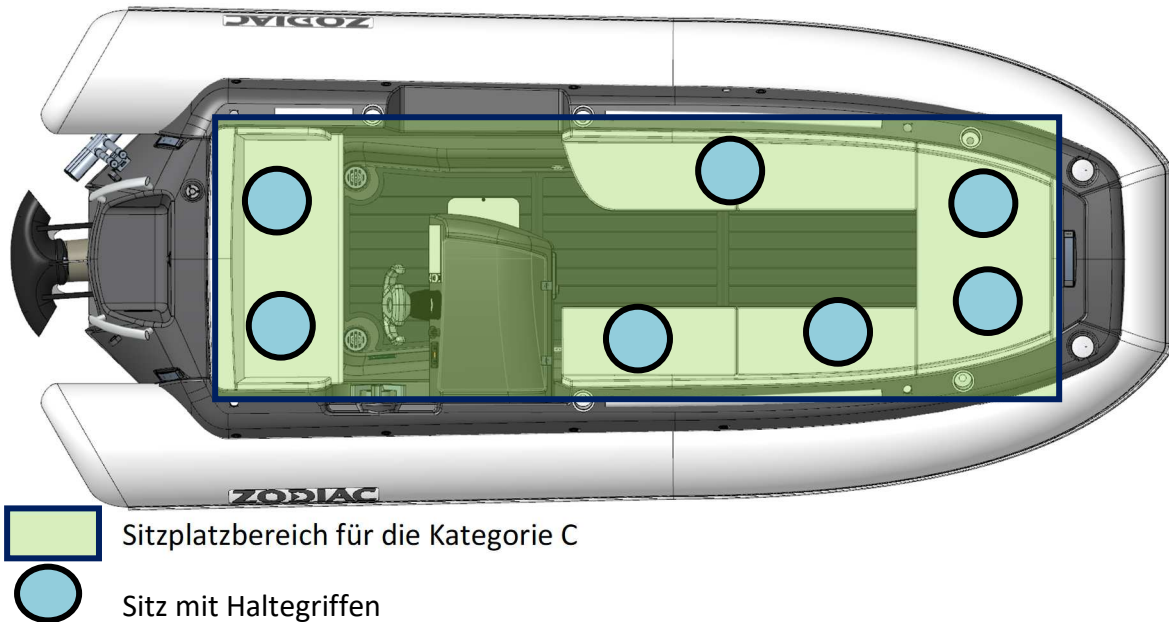
### I-1 TECHNISCHE DATEN DES eJET 450

| Abmessungen                |     |         |                                          |               |        |
|----------------------------|-----|---------|------------------------------------------|---------------|--------|
| Abmessungstoleranz +/- 3 % |     |         |                                          |               |        |
|                            | m   | 4,53    |                                          | m             | 0,50   |
|                            | ft. | 14' 10" |                                          | ft.           | 1' 8"  |
|                            | m   | 4,00    | Ohne den aufblasbaren Schlauchkörper<br> | m             | 4,32   |
|                            | ft. | 13' 1"  |                                          | ft.           | 14' 2" |
|                            | m   | 2,04    |                                          | m             | 1,45   |
|                            | ft. | 6' 8"   |                                          | ft.           | 4' 9"  |
|                            | m   | 1,00    |                                          | m             | 1,08   |
|                            | ft. | 3' 3"   |                                          | ft.           | 3' 7"  |
|                            |     | HA (mm) | 657                                      | Max. Luftzug  |        |
|                            |     | T (mm)  | 423                                      | Max. Tiefgang |        |

| Design-Kategorie           |   |
|----------------------------|---|
| CE (Richtlinie 2013/53/EU) | C |

| Füllmenge:                                                                                |           |                                                                                     |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gewichtstoleranz +/- 5 %                                                                  |           |                                                                                     |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  (ISO) |           |                                                                                     | C    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                           |           |                                                                                     | 6+1  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|        | ISO 14946 | kg                                                                                  | 510  | Maximale Tragfähigkeit i.e.S. Daten nach ISO 14946 (1+2+3+4), die sich auf die EU-Konformitätserklärung für Sportboote mit diesem Design beziehen.<br>Maximale Tragfähigkeit i.e.S. ISO 14945 (1+2+3+5) Angaben auf dem Typenschild des Herstellers.<br><br>1- Gewicht der Passagiere<br>2- Persönliches Eigentum<br>3- Liste aller vorgeschlagenen Optionen<br>4- Inhalt der Tanks für verbrauchbare Flüssigstoffe (Kraftstoff, Trinkwasser usw.)<br>5- Gewicht des Motors oder der Motoren |
|                                                                                           |           | Pfd.                                                                                | 1124 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|        | ISO 14945 | kg                                                                                  | 510  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                           |           | Pfd.                                                                                | 1124 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|        |           | kg                                                                                  | 870  | Die angegebenen Gewichte verstehen sich ohne jegliches Zubehör.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                           |           | Pfd.                                                                                | 1279 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Anzahl der Kammern                                                                        |           |  | 5    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

eJET 450: Sitzplatzbereich für die Kategorie C



**WARNUNG!!!**

NICHT DIE EMPFOHLENE HÖCHSTZAHL VON PERSONEN ÜBERSCHREITEN.  
UNGEACHTET DER ANZAHL DER PASSAGIERE UND DER AUSRÜSTUNG DARF  
DAS GESAMTGEWICHT DER PASSAGIERE UND DER AUSRÜSTUNG NIEMALS  
DIE EMPFOHLENE HÖCHSTLAST ÜBERSCHREITEN.  
IMMER DIE VORGESEHENEN SITZE ODER SITZBEREICHE BENUTZEN.

**eJET 450: Technische Daten von Motor, Batterie und Ladegerät**

| Motor-Konfiguration                  |    |            |
|--------------------------------------|----|------------|
| TORQEEDO Deep blue DB 80i-1600 U/min |    |            |
| Kontinuierliche Wellenleistung       | kW | 50         |
| Äquivalente Motorleistung            | PS | 67         |
| Betriebstemperaturbereich            | °C | - 30/+ 120 |

| Batterie-Konfiguration                                              |     |               |
|---------------------------------------------------------------------|-----|---------------|
| BMW i3 Hochvolt-Batterie                                            |     |               |
| Technologie                                                         | /   | Lithium-Ionen |
| Batteriekapazität                                                   | Ah  | 94            |
| Nutzbare Energie                                                    | kWh | 40            |
| Betriebstemperaturbereich                                           | °C  | - 20/+ 40     |
| Empfohlene Lagertemperatur,<br>um die Batterie nicht zu beschädigen | °C  | - 10/+ 30     |

| Konfiguration des Ladegeräts |      |            |
|------------------------------|------|------------|
| TORQEEDO Ladegerät           |      |            |
| Landstrom                    |      | 16 A/230 V |
| Ladezeit von 0 bis 100 %     | Std. | Maximal 12 |
| Ladetemperatur               | °C   | 0/+ 40     |

**ANMERKUNG:** Siehe das Torqeedo Benutzerhandbuch für weitere Informationen zum Motor und zur Batterie.



**WARNUNG!!!**

BEIM BELADEN DES BOOTES DARF DIE EMPFOHLENE HÖCHSTLAST NICHT ÜBERSCHRITTEN WERDEN. DAS BOOT SORGFÄLTIG BELADEN UND DIE BELADUNG SORGFÄLTIG VERTEILEN, UM DEN THEORETISCHEN TRIMM ZU ERHALTEN (UNGEFÄHR HORIZONTAL). SCHWERE LASTEN NICHT ZU HOCH LAGERN.



**WARNUNG!!!**

DIE AUF DEM TYPENSCHILD DES HERSTELLERS ANGEGEBENE HÖCHSTLAST DARF NICHT ÜBERSCHRITTEN WERDEN.

ES WIRD EMPFOHLEN, WENN DAS BOOT MAXIMAL AUSGELASTET IST:

- VORSICHTIG ZU NAVIGIEREN
- DIE BELADUNG ZU VERTEILEN
- EINEN ANGEMESSENEN TRIMM BEIZUBEHALTEN.

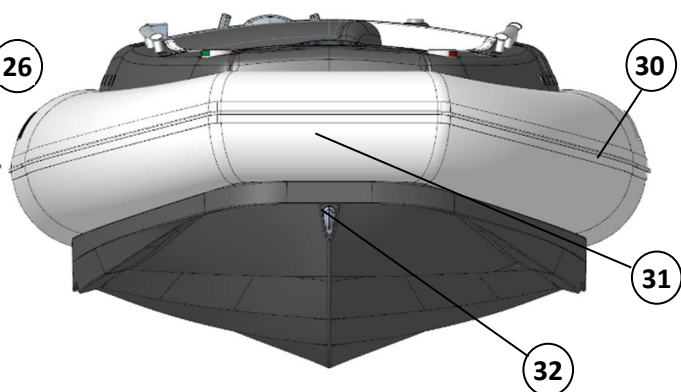
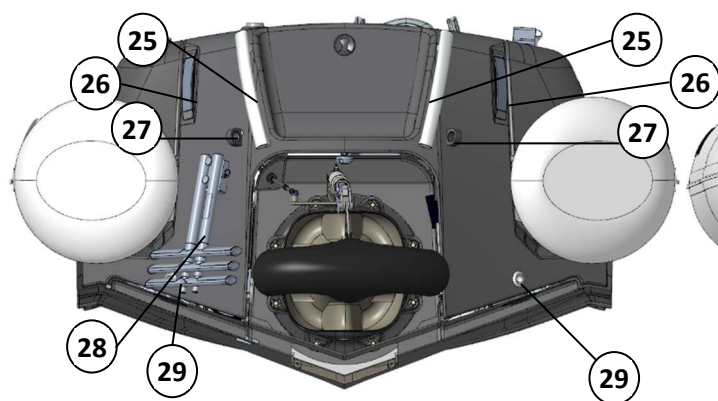
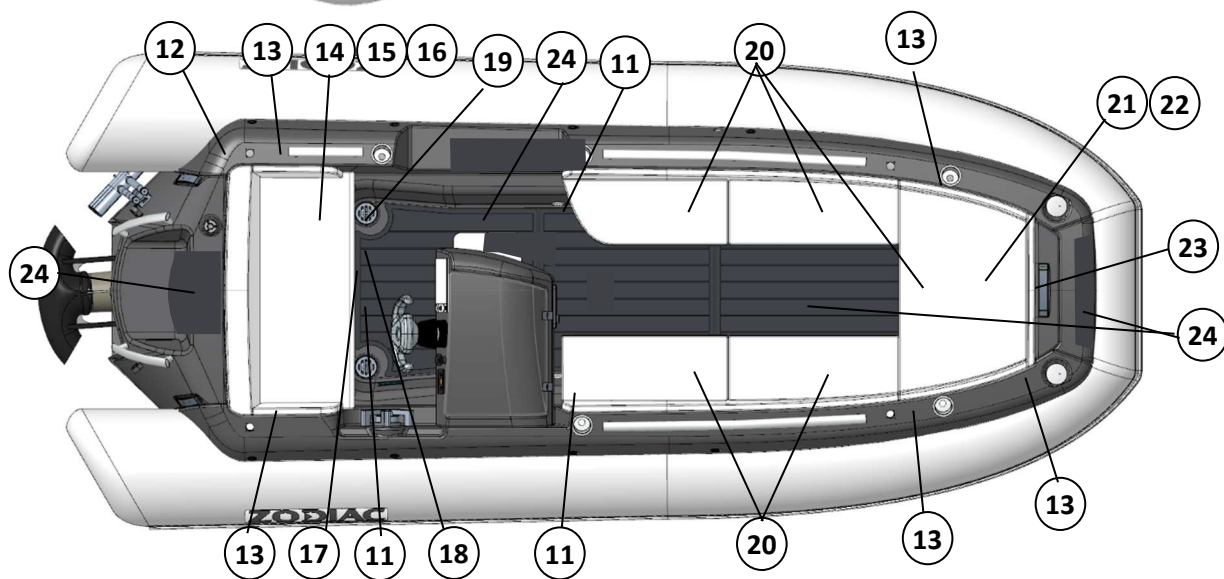
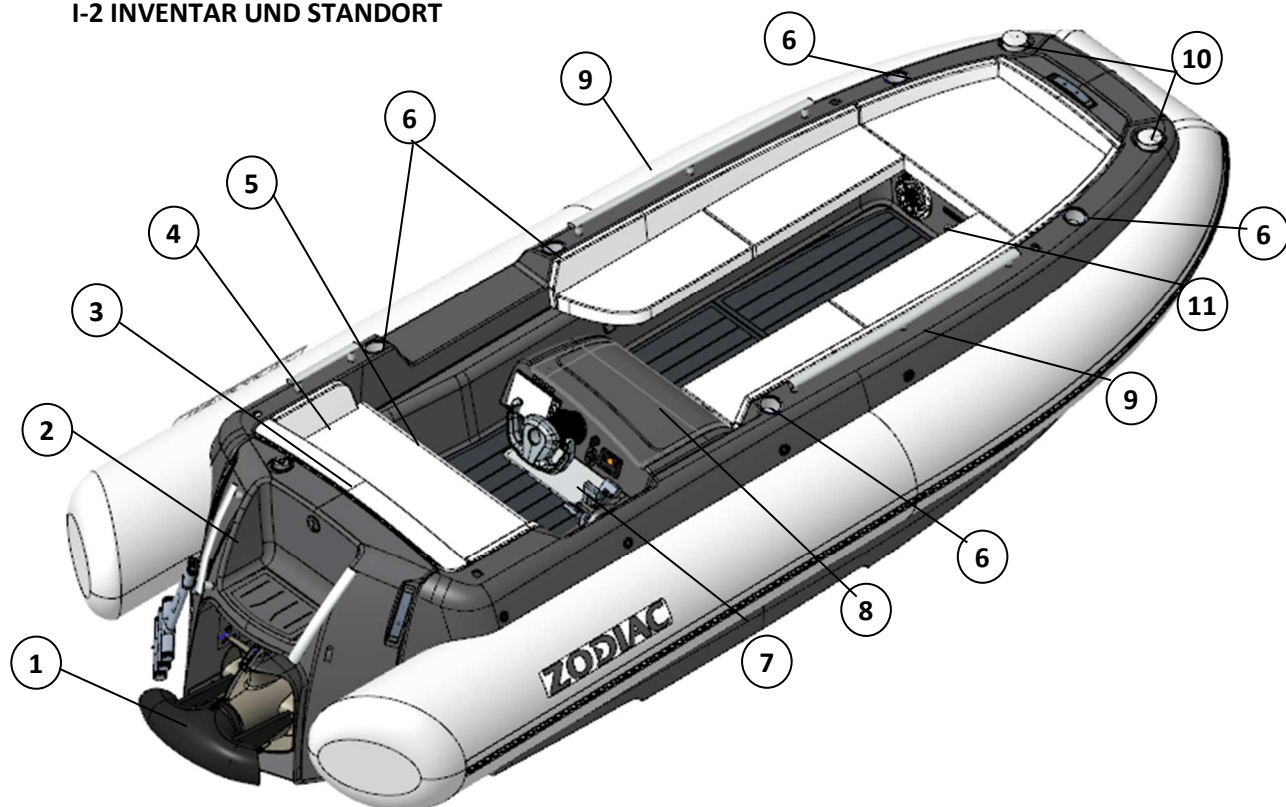


**WARNUNG!!!**

KEINE BRENNBAREN PRODUKTE IM HECKFACH LAGERN.

## BESCHREIBUNG - Inventar und Standort

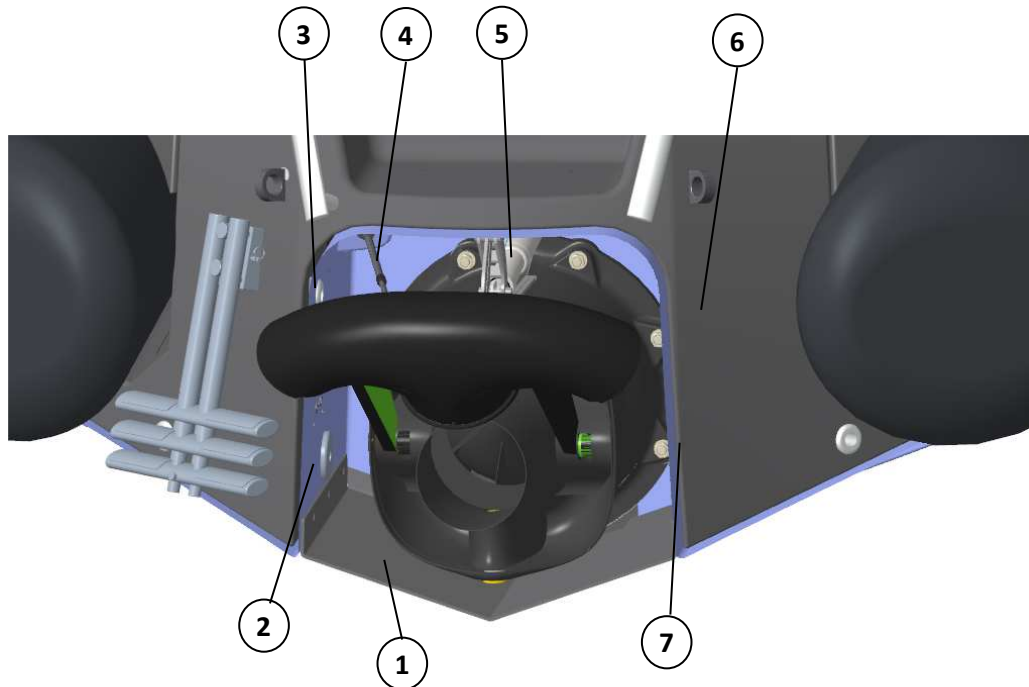
### I-2 INVENTAR UND STANDORT



## BESCHREIBUNG - Inventar und Standort

| Art.-Nr.:                   | BESCHREIBUNG                                                                                                                 |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                           | Wasserstrahlantrieb                                                                                                          |
| 2                           | Polyesterrumpf mit gegengeformtem Deck                                                                                       |
| 3                           | Wasserski-Mast                                                                                                               |
| 4                           | Hinteres Navigationslicht                                                                                                    |
| 5                           | Heckkasten                                                                                                                   |
| 6                           | Becherhalter                                                                                                                 |
| 7                           | Wartungsklappe: <b>Zugang nur für autorisiertes Personal</b>                                                                 |
| 8                           | Konsole                                                                                                                      |
| 9                           | Seitengriffe                                                                                                                 |
| 10                          | Navigationslichter                                                                                                           |
| 11                          | 4 Hebepunkte (1 hinten, 2 seitlich, 1 vorne)                                                                                 |
| 12                          | Bilgenlüfter <i>Innenseite des Decks</i>                                                                                     |
| 13                          | Ventile zum Aufblasen/Ablassen (2 hinten, 3 vorne)                                                                           |
| 14                          | 12 V-Batterie                                                                                                                |
| 15                          | 12-V-Sicherungen                                                                                                             |
| 16                          | Landstromschutzschalter                                                                                                      |
| 17                          | Batterie-Schalter                                                                                                            |
| 18                          | Landstromanschluss                                                                                                           |
| 19                          | Deckabflüsse                                                                                                                 |
| 20                          | Höflichkeitsbeleuchtung                                                                                                      |
| 21                          | Frontfach                                                                                                                    |
| 22                          | Ankerkasten                                                                                                                  |
| 23                          | Bug-Klemme (Pop-up)                                                                                                          |
| 24                          | EVA-Deckpolster                                                                                                              |
| 25                          | Einstiegsgriffe                                                                                                              |
| 26                          | Hintere Klemmen (Pop-up)                                                                                                     |
| 27                          | Schleppösen                                                                                                                  |
| 28                          | Einstiegsleiter                                                                                                              |
| 29                          | Abflusslöcher an Deck                                                                                                        |
| 30                          | Scheuerleiste                                                                                                                |
| 31                          | Halterung des aufblasbaren Schlauchkörpers                                                                                   |
| 32                          | Bug-Ring                                                                                                                     |
|                             | Abnehmbarer aufblasbarer Schlauchkörper mit Scheuerleiste                                                                    |
| <b>STANDARD AUSRÜSTUNG</b>  |                                                                                                                              |
|                             | 2 Teleskop-Paddel, 1 Fußpumpe, 1 Reparaturset, 1 Bedienungsanleitung (2 Bände), 1 Manometer, 1 Torqeedo-Bedienungsanleitung. |
| <b>OPTIONALE AUSRÜSTUNG</b> |                                                                                                                              |
|                             | Elektrische Luftpumpe                                                                                                        |
|                             | Unterwasserscheinwerfer                                                                                                      |
|                             | Elastisch bestickte Bootsplane                                                                                               |
|                             | 4 EVA ZODIAC Fender mit Befestigungssystem                                                                                   |
|                             | Fusion-Soundsystem mit 2 Lautsprechern                                                                                       |
|                             | Andere Optionen verfügbar. Siehe Ihren ZODIAC Händler                                                                        |

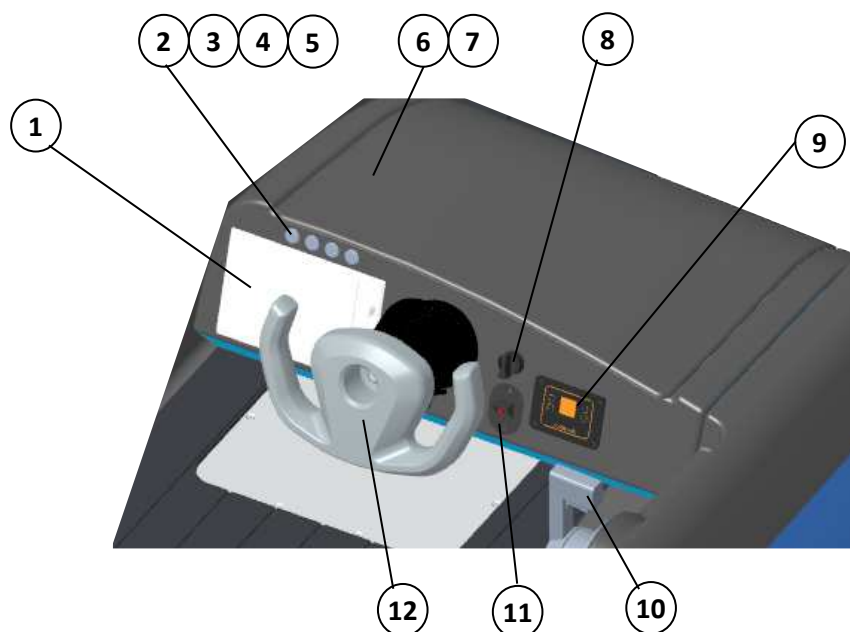
**WASSERSTRAHLANTRIEB DÜSEN DETAILS**



| Art.-Nr.: | BESCHREIBUNG              |
|-----------|---------------------------|
| 1         | Hintere Platte            |
| 2         | Anode                     |
| 3         | Bilgepumpe Auslass        |
| 4         | Lenkdüse                  |
| 5         | Schubumkehrer             |
| 6         | Abgasauslass der Batterie |
| 7         | Kühlwasserauslass         |



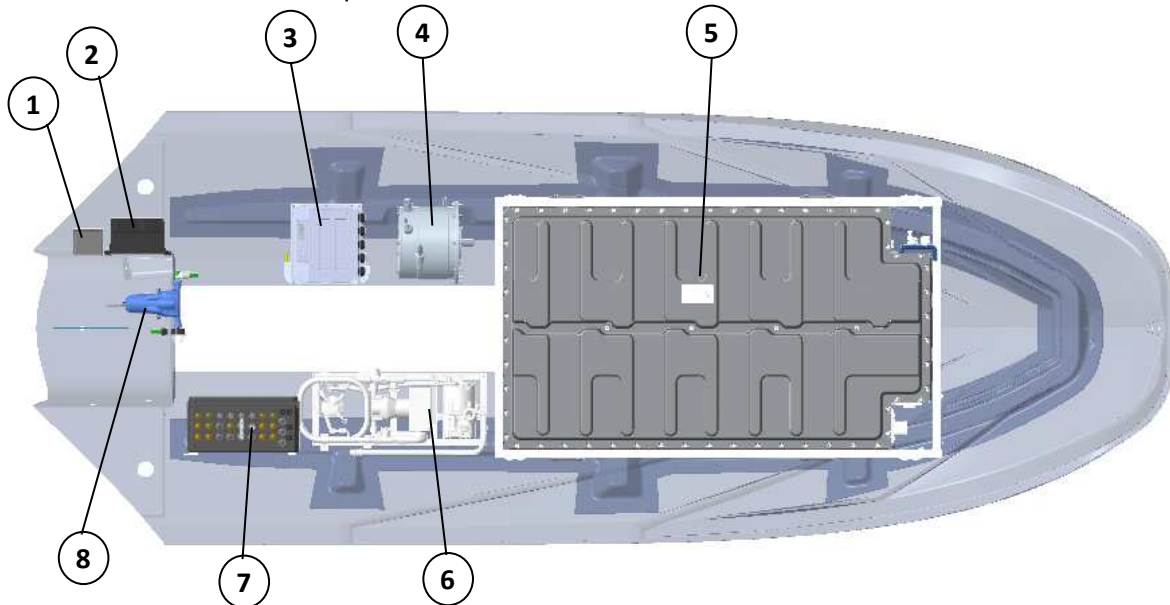
STEUERUNGEN UND INSTRUMENTE



| ART.-Nr. | BESCHREIBUNG                             |
|----------|------------------------------------------|
| 1        | Torqeedo Anzeige, Touchscreen            |
| 2        | Bilgenlüfter-Schalter                    |
| 3        | Bilgepumpen-Schalter                     |
| 4        | Schalter für Navigationslichter          |
| 5        | Schalter für die Höflichkeitsbeleuchtung |
| 6        | Handschuhfach                            |
| 7        | 12V-Stecker und USB-Stecker              |
| 8        | Schlüsselschalter                        |
| 9        | Ferngasanzeige                           |
| 10       | Ferngashebel                             |
| 11       | Not-Aus-Schalter                         |
| 12       | Carbon-Lenkrad, Lenkkabel                |

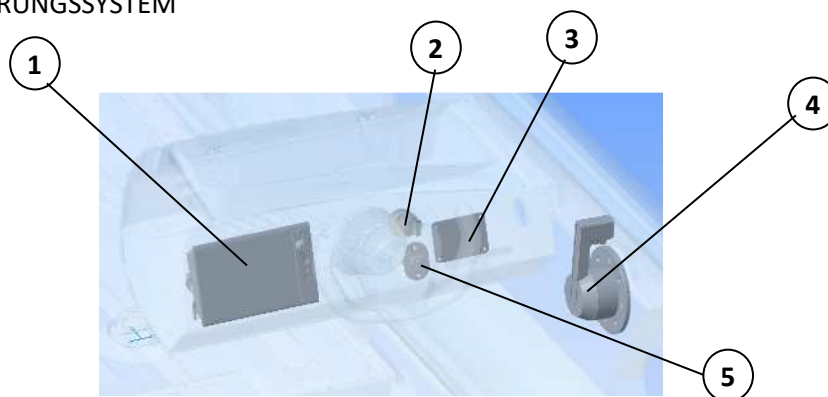
## TORQEEDO ELEKTRISCHES SYSTEM

**ANMERKUNG:** Siehe das Torqeedo Benutzerhandbuch für weitere Informationen



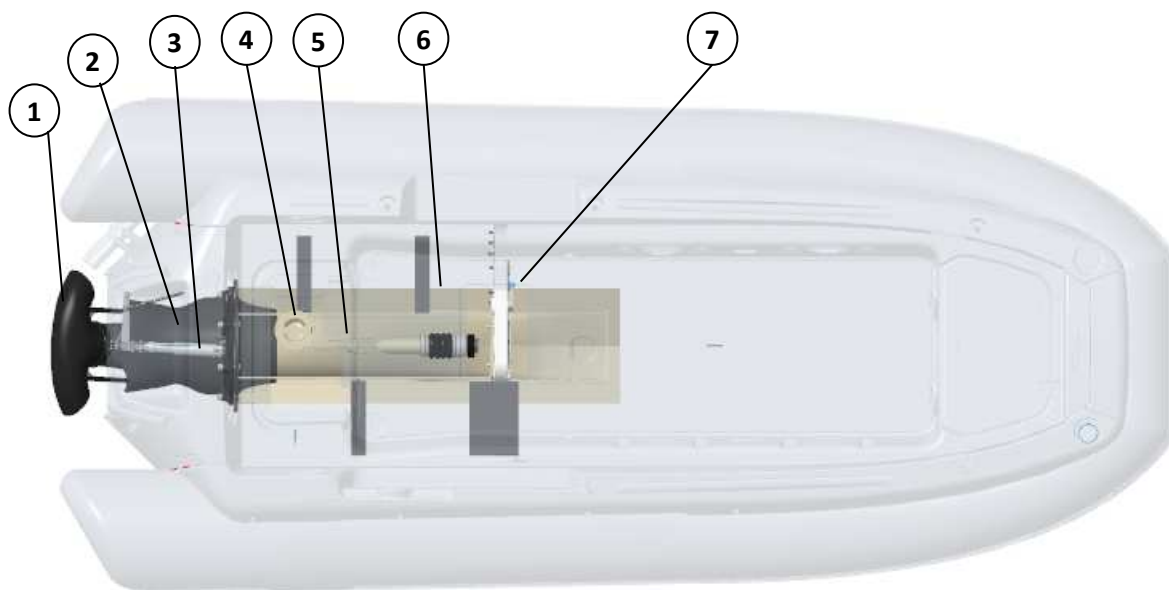
| Art.-Nr.: | BESCHREIBUNG             |
|-----------|--------------------------|
| 1         | Landstromverteilung S    |
| 2         | AC-Ladegerät             |
| 3         | Motorleistungselektronik |
| 4         | Deep Blue Motor DB 80i   |
| 5         | BMW i3 Hochvolt-Batterie |
| 6         | Batteriekühlung          |
| 7         | Systemsteuerung          |
| 8         | Motorkühlung             |

## TORQEEDO-STEUERUNGSSYSTEM



| Art.-Nr.: | BESCHREIBUNG                  |
|-----------|-------------------------------|
| 1         | Torqeedo Anzeige, Touchscreen |
| 2         | Schlüsselschalter             |
| 3         | Ferngasanzeige                |
| 4         | Ferngashebel                  |
| 5         | Not-Aus-Schalter              |

ANTRIEBSSYSTEM



| Art.-Nr.: | BESCHREIBUNG                  |
|-----------|-------------------------------|
| 1         | Schubumkehrklappe und Antrieb |
| 2         | Stator                        |
| 3         | Schubumkehrer                 |
| 4         | Wartung Wasserstrahlklappe    |
| 5         | Wasserstrahlschacht           |
| 6         | Wassereinlass                 |
| 7         | Treibriemen                   |

### I-3 HANDHABUNG

#### I-3-1 Transport

Die Empfehlungen für die Installation eines Anhängers sind in BAND I des Benutzerhandbuchs aufgeführt.

**Für Ihr Boot einen geeigneten Anhänger verwenden.**

Das Boot ist mit der Standardspurweite kompatibel. Es ist für den Transport im aufgepumpten Zustand ausgelegt.

Das Gewicht unter Transportbedingungen für einen Anhänger umfasst:

|                                |               |                                  |
|--------------------------------|---------------|----------------------------------|
| <b>Leergewicht des Bootes:</b> | 870 kg        | <i>Toleranz +/- 5 %</i>          |
| <b>Optionen:</b>               | 20 kg         | <i>Modell mit allen Optionen</i> |
| <b>Sicherheitsausstattung:</b> | 11 kg         | <i>Armaturen</i>                 |
| <b>Σ:</b>                      | <b>901 kg</b> |                                  |



VERSTAUEN AUF EINEM ANHÄNGER ODER EINER PLATTFORM:  
DEN BUG-RING UND DIE SCHLEPP-RINGE AN DER AUßENSEITE DES  
HECKSPIEGELS VERWENDEN.

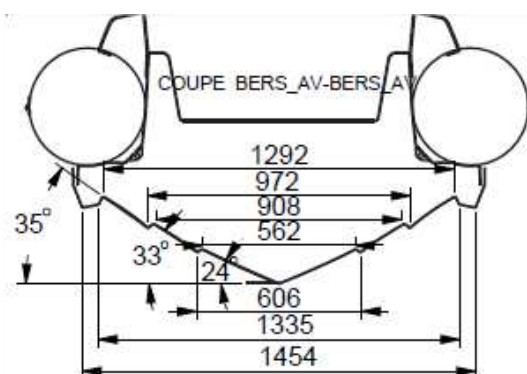
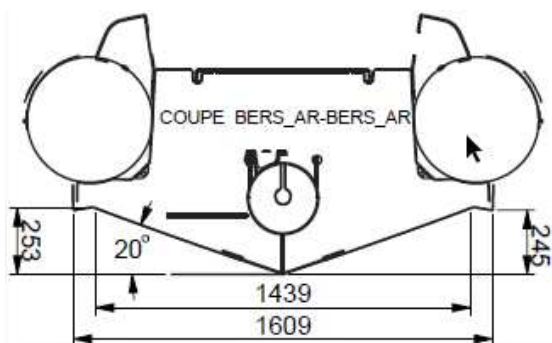
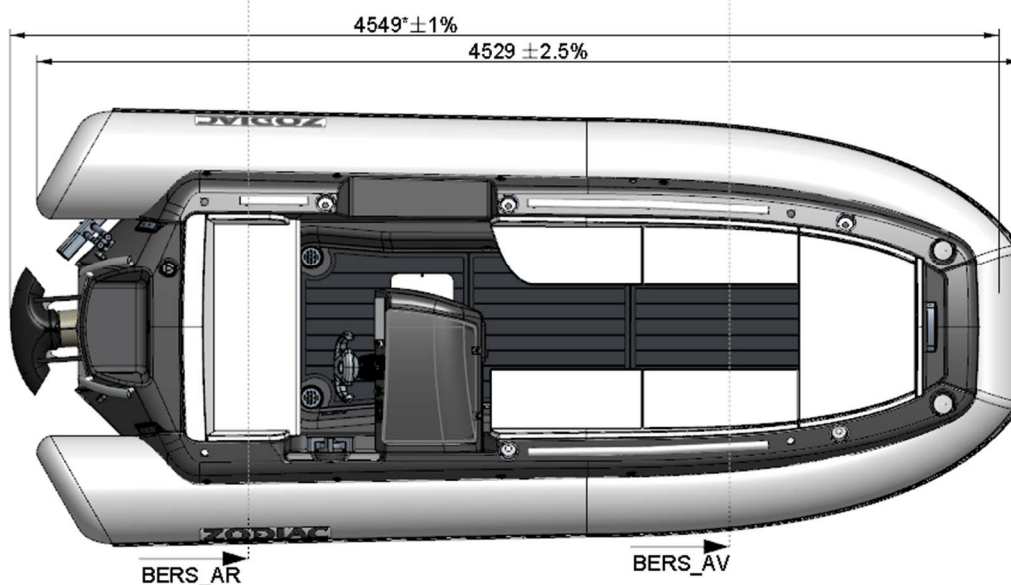
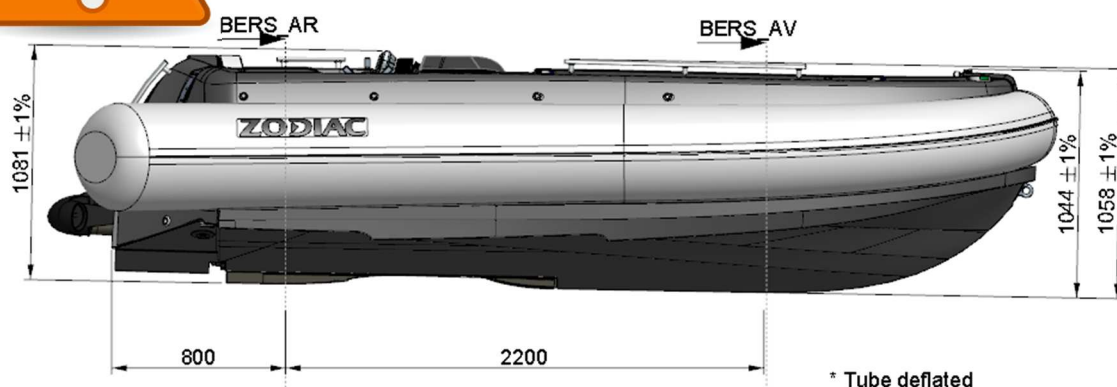
### I-3-2 Lagerung

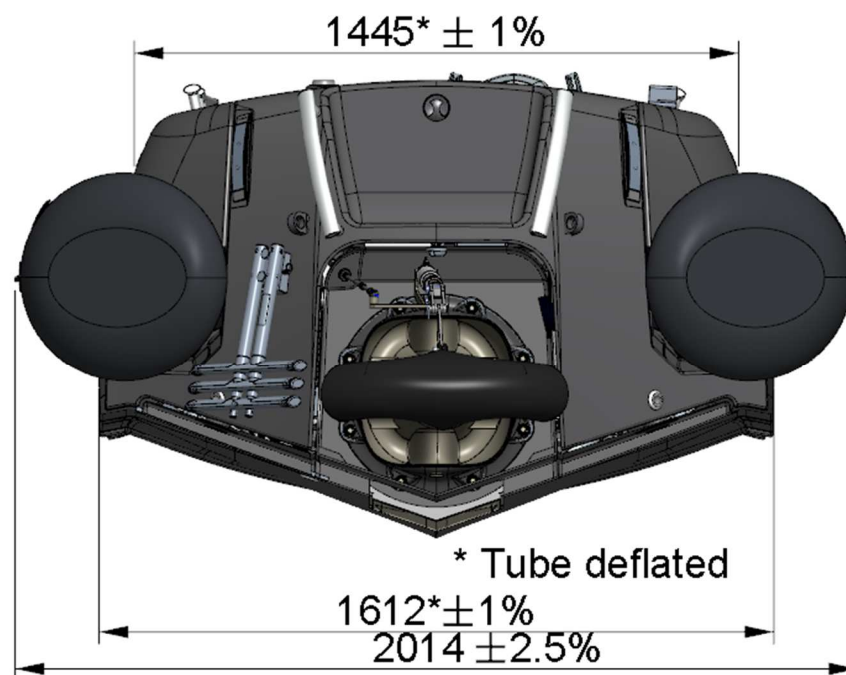
Das Lenkrad kann nach unten gekippt werden, um die Höhe des Bootes für die Lagerung zu optimieren.



#### **WARNUNG!!!**

**DAS BOOT MUSS AUF DER BUGLEINE RUHEN.  
SIEHE SCHAUBILD UNTEN.**

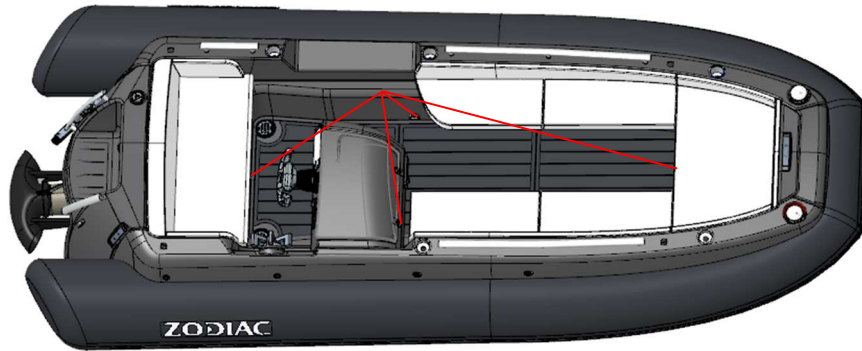




### I-3-3 Anheben

Das Boot hat 4 Hebepunkte.

Sich an einen ZODIAC Händler wenden, um den zugelassenen ZODIAC Hebegurt zu erhalten.



#### **WARNUNG**

**ZUM ANHEBEN DES BOOTES NUR DIE VON ZODIAC ZUGELASSENEN  
HEBERINGE UND HEBEGURTE VERWENDEN.**



#### **WARNUNG**

**DAS ANHEBEN MUSS VON FACHLEUTEN DURCHGEFÜHRT WERDEN.**



#### **GEFAHR!!!**

**WÄHREND DES HEBENS DÜRFEN SICH KEINE PASSAGIERE AN BORD  
BEFINDEN.**



#### **WARNUNG!!!**

**ALLE AUSTRÜSTUNGSGEGENSTÄNDE MÜSSEN FÜR DAS HEBEN ODER  
DIE HANDHABUNG MIT DEM DAVIT VOM BOOT ABGELADEN WERDEN.  
VOR DEM ABLEGEN DES BOOTES DIE BILGENPUMPE EINSCHALTEN,  
UM DAS REGEN VOM BODEN DER BILGE ABZULASSEN (VOR DEM  
ABLEGEN DIE PUMPE AUSSCHALTEN, DANN DEN BATTERIESCHALTER  
ABSTELLEN).**

## AUFBLASBARER SCHLAUCHKÖRPER - Anbringen des aufblasbaren Schlauchkörpers am Rumpf

### II-1 WARTUNG DES SCHLAUCHKÖRPERS

Der aufblasbare Schlauchkörper Ihres Bootes kann aus 2 verschiedenen Materialien hergestellt werden:

- Carbon-Gewebe: NEOPRENE CSM-CR **1670** Decitex-Gewebe

Oder/und

- Andere: NEOPRENE CSM-CR **1100** Decitex-Gewebe

### II-2 MONTAGE DES SCHLAUCHKÖRPERS AM RUMPF

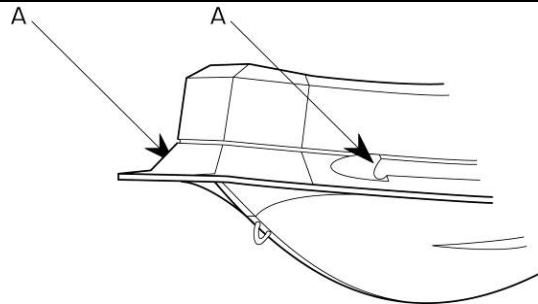


WENN DER SCHLAUCH BEI EINER TEMPERATUR UNTER 0 °C / 32 °F GELAGERT WURDE, DIESEN BEI 20 °C / 68 °F 12 STUNDEN LANG LIEGEN LASSEN, BEVOR ER ENTFALTET WIRD.

DEN NICHT MONTIERTEN SCHLAUCHKÖRPER AUFBLASEN (Druck 240 mbar) UND IHN RUND EINE STUNDE STABILISIEREN LASSEN. DANN DIE LUFT ABLASSEN.

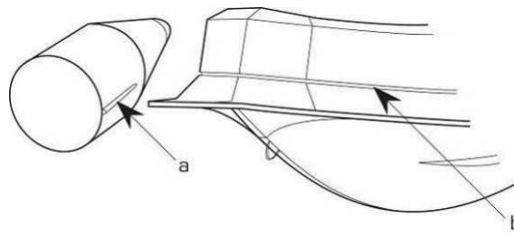
**ANMERKUNG:** Der aufblasbare Schlauchkörper wird an dem Rumpf befestigt, aus dem die Luft abgelassen wird.

**1**



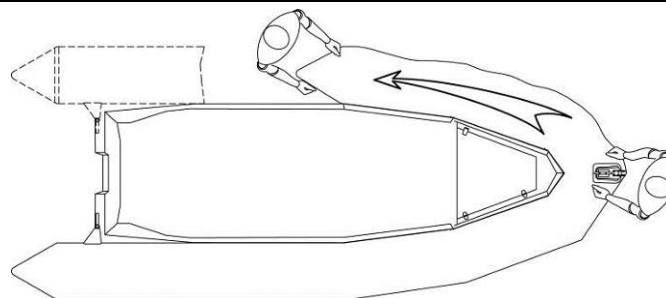
Um das Anbringen des aufblasbaren Schlauchkörpers zu erleichtern, Flüssigseife auf die Rumpfschienen (A) auftragen.

**2**



Das Bolzenseil des Schlauchkörpers (a) in die Rumpfschiene (b) einführen, beginnend mit der Vorderseite des Rumpfes. Den Schlauchkörper durch Ziehen bis zum Wasserabweiser in der Nähe des Heckspiegels bringen.

**3**

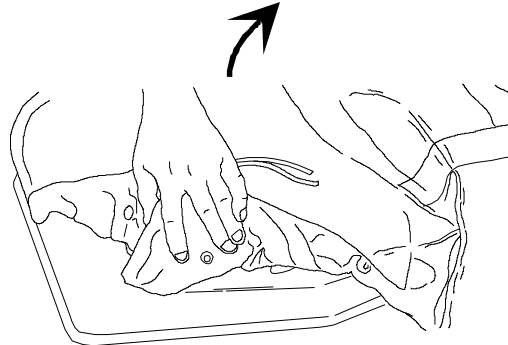


Den Vorgang für die andere Seite des Schlauchkörpers wiederholen. Die beiden Schutzklappen (Dichtung und Außenseite) müssen über die Nase des Rumpfes reichen.



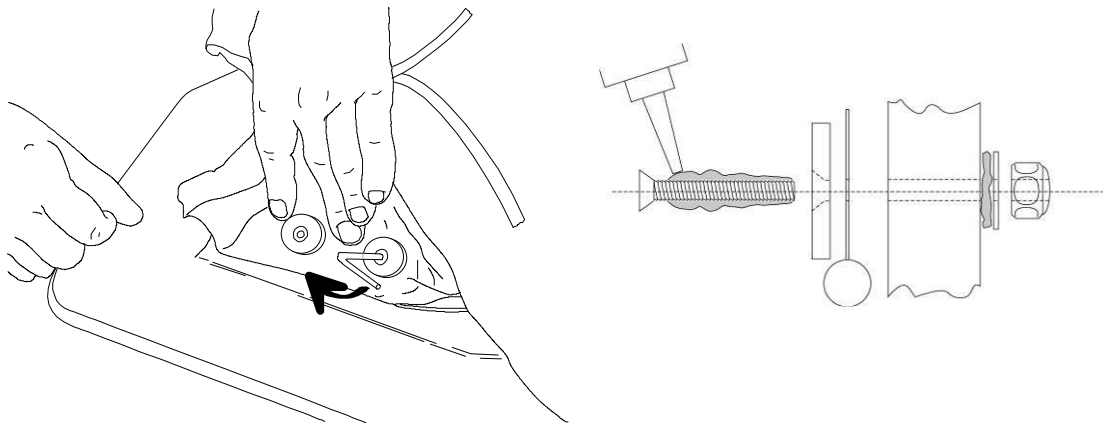
II-3 SICHERN DER INNEREN SCHUTZKLAPPE

4



Die innere Schutzklappe anbringen

5

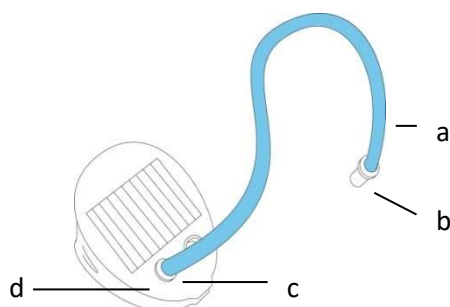


Den Schlauchkörper aufstellen und die innere Schutzklappe (mit entleertem Schlauch) mit den Schrauben und Muttern befestigen, die dem Schlauchkörpersatz beiliegen. Alle Schrauben und die Löcher im Rumpf mit Dichtungsmasse bestreichen, um die Wasserdichtigkeit zu gewährleisten.

### II-4 AUFPUMPEN DES AUFBLASBAREN SCHLAUCHKÖRPERS

#### LUFTPUMPE

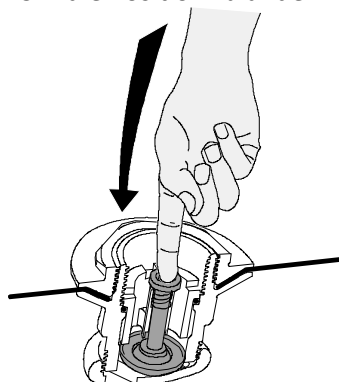
- a. Schlauchende
- b. Adapter
- c. Schlauchboden
- d. Aufblasöffnung



**ANMERKUNG:** Eine elektrische (12 V) Hochleistungspumpe zum Aufpumpen ist als Option erhältlich (Sich an Ihren Händler wenden).

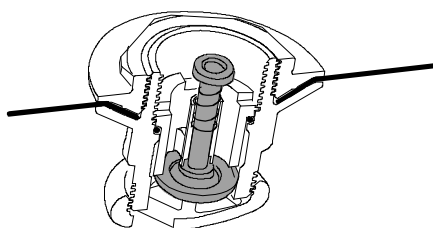
#### "EASY - PUSH" VENTILE

Um die Position zu ändern



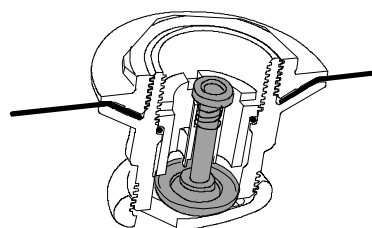
Drücken

In Aufpumpposition



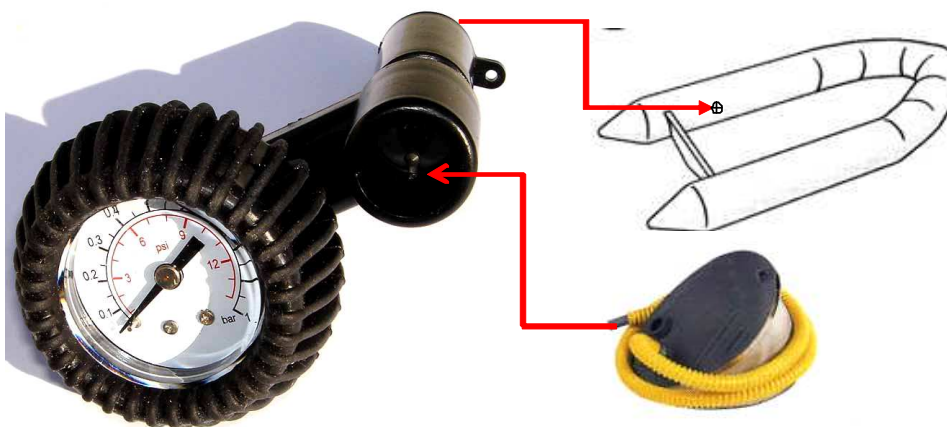
Die Membrane ist geschlossen, der  
Stößel ist oben

In Ablassposition



Die Membrane ist offen, der  
Stößel ist unten

### DAS MANOMETER



### **WARNUNG!!!**

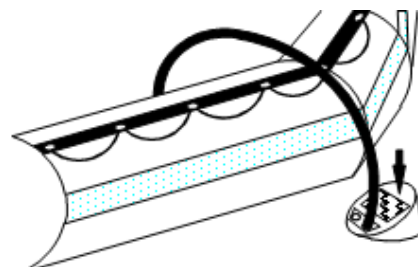
**KEINE KOMPRESSOREN ODER DRUCKLUFTZYLINDER VERWENDEN.**

### AUFPUMPEN

**1º/** Bringen Sie alle Ventile in die Aufpumpposition.

**2º/** Bringen Sie den Adapter, der dem Durchmesser des "easy-push"-Ventils entspricht, an der Spitze des Aufpumpschlauchs an.

**3º/** Verbinden Sie den Schlauchanschluss mit der Luftpumpe. Damit Ihr Schlauchkörper richtig aufgeblasen werden kann, muss die Pumpe richtig auf dem Boden platziert werden. Die Kammer bläst sich schnell auf, wenn die Pumpe gleichmäßig und ohne Eile eingesetzt wird.



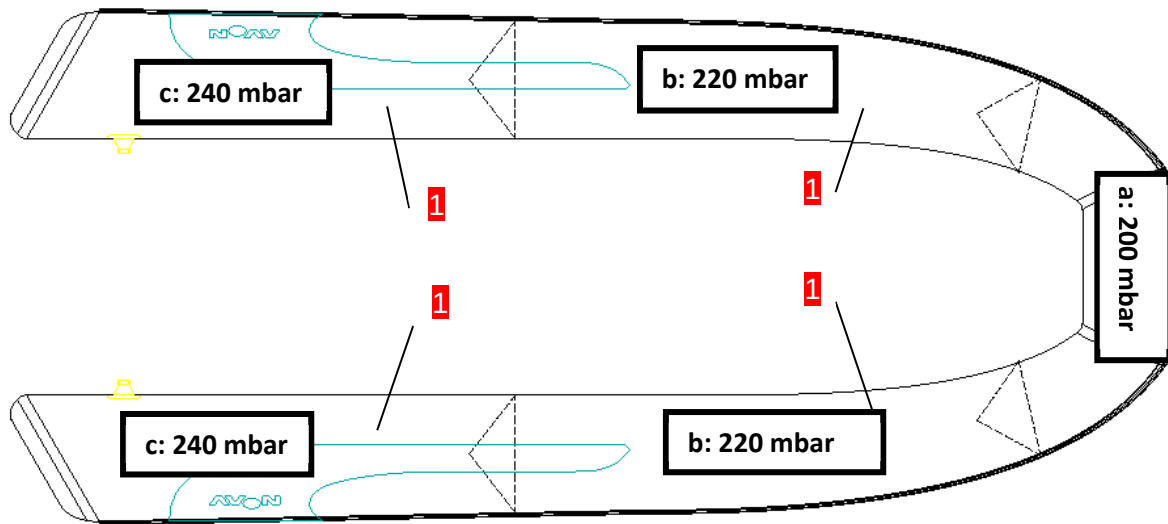
**4º/** Den Schlauchkörper, beginnend mit der ersten Kammer (a) am Bug, auf einen Druck von 200 mbar aufpumpen.

**5º/** Dann die Mittelkammern (b) bis zum Druck von 220 mbar aufpumpen, der am Manometer der ersten Kammer abgelesen wird.

**6º/** Dann die Heckkammern (c) auf 240 mbar aufpumpen, wobei das Manometer weiterhin an der ersten Kammer angebracht ist. Die Trennwände (1) sorgen dafür, dass sich der Druck zwischen den einzelnen Kammern ausgleicht.

**7º/** Das Aufpumpen ist abgeschlossen: Die Verschlussstopfen der Aufblasventile anschrauben.

## AUFBLASBARER SCHLAUCHKÖRPER - Druck



**ANMERKUNG:** Ein leichter Luftverlust ist normal, bevor der Schraubverschluss aufgeschraubt wird. Erst die Stopfen sorgen für die endgültige Dichtheit.

### II-5 DRUCK

Der aufblasbare Schlauchkörper hat 5 Kammern. Jede muss bis zu einem Druck von 240 mbar/3,4 PSI aufgepumpt werden.

Das ist der richtige Druck für den aufblasbaren Schlauchkörper.

| Die Umgebungstemperatur der Luft oder des Wassers beeinflusst proportional den Innendruck des aufblasbaren Schlauchkörpers. | Umgebungstemperatur | Druck im Inneren des aufblasbaren Schlauchkörpers |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------|
|                                                                                                                             | + 1 °C              | + 4 mbar/0,06 PSI                                 |
|                                                                                                                             | - 1 °C              | - 4 mbar/0,06 PSI                                 |

Es ist daher wichtig, vorausschauend zu handeln.

Den Druck der aufblasbaren Kammern prüfen und anpassen (durch Aufpumpen oder Ablassen), je nach Temperatur (vor allem bei starken Temperaturschwankungen zwischen morgens und abends in besonders warmen Regionen), und sicherstellen, dass der Druck die empfohlene Druckzone nicht überschreitet (von 220 bis 270 mbar).

### GEFAHR DES DRUCKVERLUSTES

Beispiel:

Ihr Boot wird am Strand ( Temperatur = 30 °C) mit dem empfohlenen Druck (240 mbar/3,4 PSI) der direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt. Wenn Sie es zu Wasser lassen ( Temperatur = 20 °C), sinken die Temperatur und der Innendruck der aufblasbaren Kammern gleichzeitig (bis zu 120 mbar) und **Sie müssen erneut aufpumpen**, bis Sie die durch den Unterschied zwischen Luft- und Wassertemperatur verlorenen Millibar wieder erreicht haben.

Es ist normal, dass am Ende des Tages, wenn die Außentemperatur sinkt, ein Druckabfall zu beobachten ist.

### III- BESONDERE PFLEGE DES RUMPFES

Der eJET450 hat einen GFK-Rumpf mit einer Polyurethan-Beschichtung.

Um Blasenbildung am Rumpf zu vermeiden und die Lebensdauer des Rumpfes zu verlängern, wird empfohlen, das Boot nach jeder Fahrt aus dem Wasser zu nehmen und die Unterseite des Rumpfes mit Süßwasser zu reinigen.

Es wird empfohlen, das Boot einmal im Monat mit neutraler Seife zu reinigen.



#### **WARNUNG**

**DAS BOOT NACH JEDER FAHRT AUS DEM WASSER NEHMEN.**

### ÜBERDRUCKGEFAHR

#### Beispiel:

Ihr Boot wird zu Beginn oder am Ende des Tages (niedrige Außentemperatur = 10 °C) auf den empfohlenen Druck (240 mbar/3,4 PSI) aufgepumpt. Später am Tag wird Ihr Boot in der Sonne am Strand oder auf dem Deck eines Bootes liegen gelassen. Die Temperatur in den aufblasbaren Kammern wird sich erhöhen, insbesondere bei einem Schlauchkörper in dunkler Farbe, was zu einer Verdoppelung des Drucks führt (480 mbar). Die Luft muss dann abgelassen werden, um den empfohlenen Druck wieder zu erreichen.

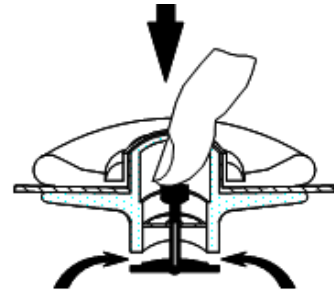


#### **WARNUNG!!!**

**WENN IHR BOOT ZU STARK AUFGEPUMPPT IST, FÜHRT DER DRUCK ZU EINER ABNORMALEN ABNUTZUNG DER AUFBLASBAREN STRUKTUR, WAS ZU EINEM BRUCH DER BAUGRUPPE FÜHREN KANN.**

#### **IM FALLE EINES ÜBERDRUCKS**

Die Luft durch Drücken des Ventilstößels ablassen



#### IV- KONTROLLE VOR DER NUTZUNG

Sich bei Ihrem Händler/Agenten vergewissern, dass Ihr Boot gemäß den Bedingungen des Herstellers vorinspeziert und geprüft wurde.

| PUNKT                           | KONTROLLE                                                                                                                                                                |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| AUFBLASBARER SCHLAUCHKÖRPER (1) | Druck (240 mbar) + Ventilstopfenabdeckung vorhanden                                                                                                                      |
| BILGE (1)                       | Kein Wasser vorhanden                                                                                                                                                    |
| 12 V-BATTERIE (2)               | Ladezustand normal                                                                                                                                                       |
| BMW i3 Hochvolt-Batterie (1)    | Ladezustand 100 %                                                                                                                                                        |
| SCHUBUMKEHRKLAPPE (1)           | Mechanismus funktioniert einwandfrei                                                                                                                                     |
| LENKRAD (1)                     | Mechanismus funktioniert einwandfrei                                                                                                                                     |
| KÜHLSYSTEM(1)                   | Pumpen arbeiten ordnungsgemäß und Filter gereinigt<br>Kühlsystem auf Normal eingestellt, wenn die Wassertemperatur über 28 °C (82 °F) liegt, sonst auf Early eingestellt |
| ELEKTRIZITÄT (1)                | Schutzschalter + Navigationslicht + Ventilator + Bilgepumpe getestet                                                                                                     |
| ANTRIEB (2)                     | Keine Fremdkörper in der Wartungsklappe                                                                                                                                  |
| FEUERLÖSCHER (2)                | Zustand + Einhaltung der Vorschriften                                                                                                                                    |

(1) Vor jeder Ausfahrt

(2) Regelmäßige Inspektion

##### IV-1 AUFBLASBARER SCHLAUCHKÖRPER

Sicherstellen, dass der aufblasbare Schlauchkörper richtig aufgepumpt ist. Siehe Abschnitt "AUFPUMPEN DES AUFBLASBAREN SCHLAUCHKÖRPERS" in diesem Benutzerhandbuch.

##### IV-2 BILGE

Falls sich Feuchtigkeit oder Wasser in der Bilge befindet, diese durch Betätigen der Bilgepumpe entleeren. Alle Spuren von Feuchtigkeit mit trockenen, sauberen Tüchern entfernen. Obwohl das Boot mit einer automatischen Rumpfpentwässerung ausgestattet ist, die das Wasser während des Betriebs aus dem Motorraum ableitet, bleibt immer etwas Wasser zurück.

##### IV-3 12V-BATTERIE

Den Ladezustand der 12-V-Batterie überprüfen. Er muss mindestens bei 11 V liegen.

##### IV-4 BMW i3 Hochvolt-Batterie

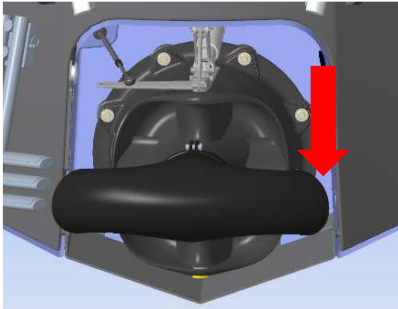
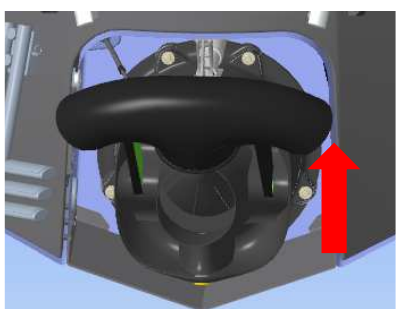
Den Ladezustand der Hochvolt-Batterie auf 100 % prüfen.

**ANMERKUNG:** siehe Torqeedo Benutzerhandbuch, Kapitel **Aufladung der Hochvolt-Batterien**.

### IV-5 SCHUBUMKEHRKLAPPE

Prüfen, ob die Schubumkehrklappe richtig funktioniert, indem die Kipptasten am Ferngashebel betätigt werden.

**ANMERKUNG:** siehe Torqeedo's Benutzerhandbuch, Kapitel **Systemstart**.

|                                                                                                                           |                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>Die Kipptaste nach unten drücken</p> |  <p>Die Schubumkehrklappe bewegt sich nach unten</p> |
|  <p>Die Kipptaste nach oben drücken</p> |  <p>Die Schubumkehrklappe bewegt sich nach oben</p> |

### IV-6 LENKRAD

Sicherstellen, dass das Lenkrad richtig angezogen ist. Das Lenkrad ganz nach links und rechts drehen, um zu prüfen, ob es sich frei und ungehindert bewegen lässt.

Überprüfen, ob der Antriebsauslass gleichzeitig mit dem Lenkrad die Richtung ändert und ob es keine Totzeit zwischen der Bewegung des Lenkrads und dem Antriebsauslass gibt.

### IV-7 KÜHLSYSTEM

Prüfen, ob der Pumpenfilter gereinigt ist.

Um die Pumpe zu testen, die Kühlregelung auf Sofort einstellen und prüfen, ob die Pumpen laufen.

Während einer Fahrt muss die Kühlung auf Normalbetrieb eingestellt werden, wenn die Wassertemperatur über 28 °C liegt.

Andernfalls müssen die Kühleinstellungen im Modus Early geändert werden.

**ANMERKUNG:** siehe Torqeedo Benutzerhandbuch, Kapitel **Einstellungen**.



#### IV-8 ELEKTRIZITÄT

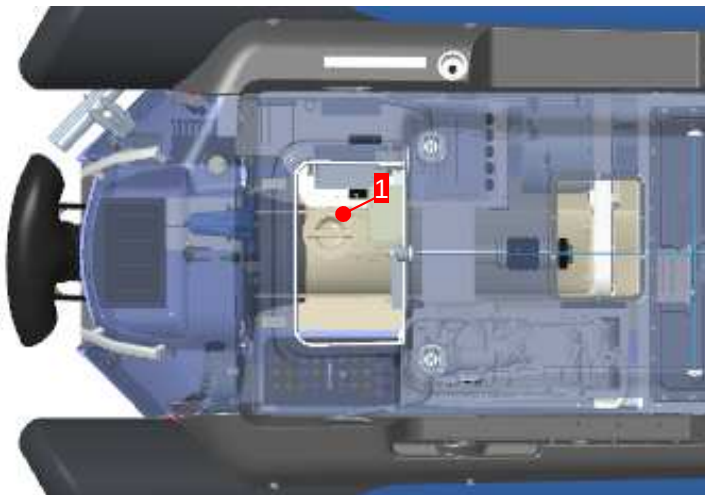
Prüfen, ob die Navigationslichter und der Ventilator funktionieren.

Den Schalter der Bilgepumpe auf Automatik stellen und den Finger einige Sekunden lang auf den Sensor (1) legen, um zu prüfen, ob die Pumpe korrekt aktiviert ist. Gegebenenfalls das Einlasssieb reinigen (2).



#### IV-9 ANTRIEB

Sorgfältig die Wartungsklappe des Wasserstrahlantriebes überprüfen, um sicherzustellen, dass sich dort keine Algen, Ablagerungen oder andere Fremdkörper befinden, die die Drehung der Wasserstrahlwelle und damit die Bootsgeschwindigkeit verlangsamen könnten.



#### **GEFAHR!!!**

**VOR DEM VERSUCH, ALGEN ODER ANDERE FREMDKÖRPER AUS DER WASSERSTRAHLKLAPPE ODER DEM ANTRIEB ZU ENTFERNEN, DEN MOTOR ABSTELLEN, DAS SYSTEM AUSSCHALTEN UND DEN BATTERIESCHALTER AUSSCHALTEN.**

#### IV-10 FEUERLÖSCHER

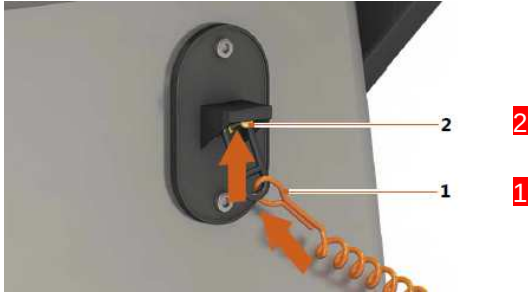
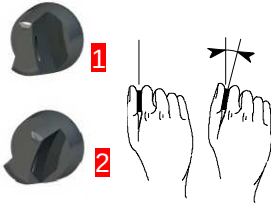
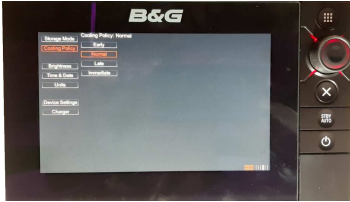
Ein tragbarer Feuerlöscher muss an Bord mitgeführt und aufgefüllt werden.

Um den Zustand des Feuerlöschers korrekt zu überprüfen, sind die Anweisungen des Feuerlöscherherstellers zu beachten.

## DAS BOOT FAHREN - Starten einer Fahrt

### V-1 STARTEN EINER FAHRT

Vor dem Start die Bedienungsanleitung Band I und das Torqeedo Benutzerhandbuch lesen.  
Prüfen, dass die Schubumkehrklappe hochgeklappt ist.

|                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1</b></p>  <p>Batterieschalter auf ON gestellt</p> | <p><b>2</b></p>  <p>Den Kordelzug (1) um den Schalter (2) legen und dann den Not-Aus-Schalter (2) in die Position RUN stellen</p> | <p><b>4</b></p>  <p>4 Minuten lang ventilieren</p>                                                                                                               |
| <p><b>5</b></p>  <p>Gashebel in die Neutralstellung</p> | <p><b>6</b></p>  <p>Den Schlüsselschalter auf Position (2) drehen</p>                                                             | <p><b>7</b></p>  <p>Auf dem Bildschirm die Kühlregelung auf Normalmodus stellen, wenn die Wassertemperatur &lt; 28 °C ist, ansonsten auf Early-Modus stellen</p> |

*\* Wenn der Steuermann über Bord fällt, verringert das sofortige Abstellen des Motors die Gefahr schwerer oder tödlicher Verletzungen durch Überfahren mit dem Boot erheblich. Die beiden Enden des Not-Aus-Schalters immer korrekt miteinander verbinden.*



#### **GEFAHR!!!**

- DEN MOTOR ABSTELLEN, SOBALD EIN SCHWIMMER IN DIE NÄHE DES BOOTES KOMMT. ES BESTeht DIE GEFAHR, DASS ER DURCH EINEN ROTIERENDEN PROPELLER SCHWER VERLETZT WIRD.



#### **WARNUNG!!!**

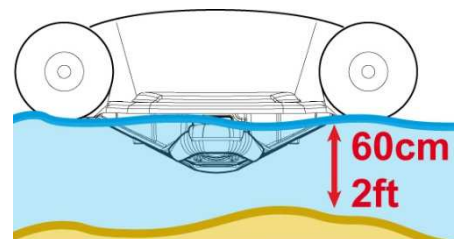
- WÄHREND DER FAHRT SIND ALLE STAU RÄUME GESCHLOSSEN ZU HALTEN. BRECHENDE WELLEN KÖNNEN EINE ERHEBLICHE GEFAHR FÜR DIE STABILITÄT DARSTELLEN UND ZU ÜBERSCHWEMMUNGEN FÜHREN.

- WENN EINE DECKSLUKENABDICHTUNG BESCHÄDIGT IST, SICH SCHNELLSTMÖGLICH AN IHREN HÄNDLER WENDEN, UM SIE AUSZUTAUSSCHEN.

- ABRUPTE MANÖVER BEI VOLLGAS VERMEIDEN. DIE GESCHWINDIGKEIT BEI WELLENGANG REDUZIEREN, UM DEN KOMFORT UND DIE SICHERHEIT DER PASSAGIERE ZU GEWÄHRLEISTEN.



#### **WARNUNG!!!**



VOR DEM ANLASSEN DES MOTORS SICHERSTELLEN, DASS DIE WASSERTIEFE BEI MINDESTENS 60 CM LIEGT.

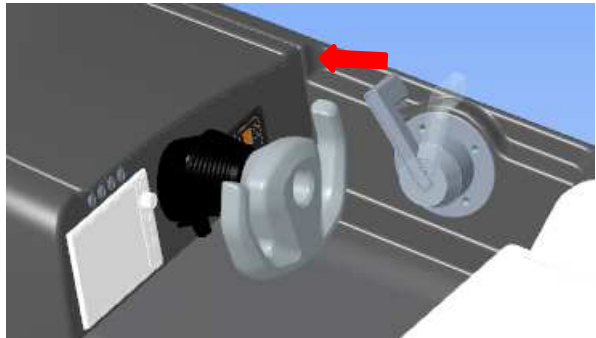
WIRD DER MOTOR BEI EINER GERINGEREN TIEFE GESTARTET, BESTEHT DIE GEFAHR, DASS STEINE ODER SAND IN DEN EINLASS GEZOGEN WERDEN UND DIE TURBINE BESCHÄDIGEN.

### DAS BOOT FAHREN - Vorwärts- und Rückwärtsfahrt

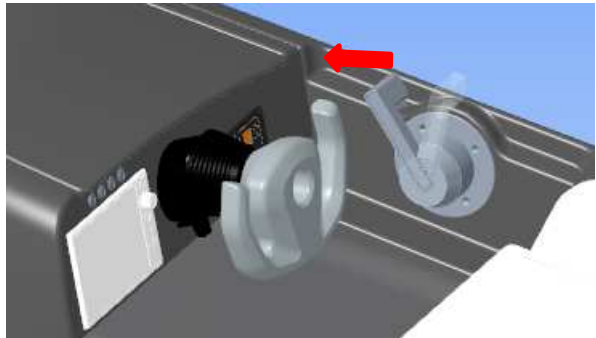
#### V-2 VORWÄRTS- UND RÜCKWÄRTSFAHRT

**ANMERKUNG:** siehe Torqeedo Benutzerhandbuch, Kapitel **Vorwärts-/ Rückwärtsfahrt**.

#### VORWÄRTSFAHRT

|                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1</b></p>  <p>Sicherstellen, dass die Schubumkehrklappe oben ist. Gegebenenfalls die Hochkipptaste am Gashebel betätigen.</p> | <p><b>2</b></p>  <p>Den Ferngashebel <b>schrittweise</b> vorwärts betätigen</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### RÜCKWÄRTSFAHRT

|                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1</b></p>  <p>Sicherstellen, dass die Schubumkehrklappe unten ist. Gegebenenfalls die Abwärtskipptaste am Gashebel betätigen.</p> | <p><b>2</b></p>  <p>Den Ferngashebel <b>schrittweise vorwärts</b> bewegen. Wenn der Ferngashebel nach hinten gedrückt wird, gibt es keine Reaktion.</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



**WARNUNG!!!**

**NIEMALS DEN FERNGASHEBEL BETÄTIGEN, WENN SICH DAS BOOT NICHT IM WASSER BEFINDET. DIES KANN ZU SCHWEREN SCHÄDEN AM WASSERSTRAHLANTRIEB FÜHREN.**

### V-3 BREMSSEN

Das Boot ist nicht mit einem separaten Bremssystem ausgestattet. Es stoppt unter dem Widerstand des Wassers, wenn der Hebel in die neutrale Position zurückbewegt wird.



ES IST WICHTIG, DEN BREMSWEG ZU BESTIMMEN, DER ERFORDERLICH IST, UM DAS BOOT ZUM STILLSTAND ZU BRINGEN.

**WARNUNG!!!**  
**DER RÜCKWÄRTSGANG IST KEINE BREMSE.**

### V-4 BEENDEN DER FAHRT

|                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1</b></p>  <p>Den Hebel in die Neutralstellung bringen</p> | <p><b>2</b></p>  <p>Den Schlüsselschalter auf Position (1) drehen</p> | <p><b>3</b></p>  <p>Den Kordelzug (1) vom Not-Aus-Schalter (2) abnehmen</p> | <p><b>4</b></p>  <p>Den Batterieschalter auf die Position OFF stellen</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



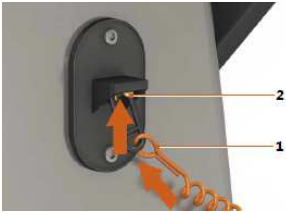
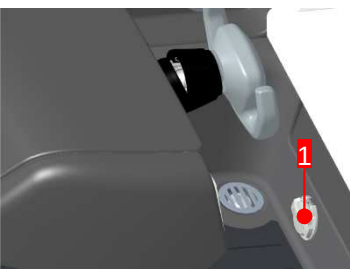
**WARNUNG!!!**  
**BRAND- UND VERBRENNUNGSGEFAHR DURCH ÜBERHITZUNG ODER DURCH HEIßE OBERFLÄCHEN DER BAUTEILE.**  
**FEUER UND HEIßE OBERFLÄCHEN KÖNNEN ZUM TOD ODER ZU SCHWEREN KÖRPERVERLETZUNGEN FÜHREN.**  
**- WÄHREND ODER UNMITTELBAR NACH EINER FAHRT KEINE KOMPONENTEN DES MOTORS ODER DER BATTERIE BERÜHREN.**

## LADEN DER HOCHVOLT-BATTERIE

### VI- LADEN DER HOCHVOLT-BATTERIE

Ein Adapterkabel 16 A/250 V Schuko/CEE und ein Landstromkabel 16 A/250 V sind im Lieferumfang des Bootes enthalten.

**ANMERKUNG:** siehe Torqeedo Benutzerhandbuch, Kapitel **Aufladen der Hochvolt-Batterie**.

|                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1</p>  <p>Den Not-Aus-Schalter (2) in die Position RUN stellen</p> | <p>2</p>  <p>Das Landstromkabel in die Landstromsteckdose einstecken.</p> | <p>3</p>  <p>Den Landstromschalter auf die Position ON stellen</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Der Ladevorgang beginnt automatisch.



DIE HOCHVOLT-BATTERIE NACH JEDER FAHRT WIEDER AUFLADEN.



#### **WARNUNG!!!**

**BRAND- UND VERBRENNUNGSGEFAHR DURCH ÜBERHITZUNG ODER DURCH HEIßE OBERFLÄCHEN DER BAUTEILE.**

**FEUER UND HEIßE OBERFLÄCHEN KÖNNEN ZUM TOD ODER ZU SCHWEREN KÖRPERVERLETZUNGEN FÜHREN.**

**- KEINE BRENNBAREN GEGENSTÄNDE IN DER NÄHE DER HOCHVOLTANLAGE LAGERN.**

**- FALLS DAS SYSTEM SEHR HEIß WIRD ODER DAMPF ODER RAUCH ZU SEHEN IST,**

**DAS SYSTEM SOFORT ABSCHALTEN.**

**- WÄHREND ODER UNMITTELBAR NACH EINER FAHRT KEINE KOMPONENTEN DES MOTORS ODER DER BATTERIE BERÜHREN.**

**- VERHINDERN, DASS STARKE MECHANISCHE KRÄFTE AUF DIE BATTERIEN UND KABEL DER ANLAGE EINWIRKEN.**

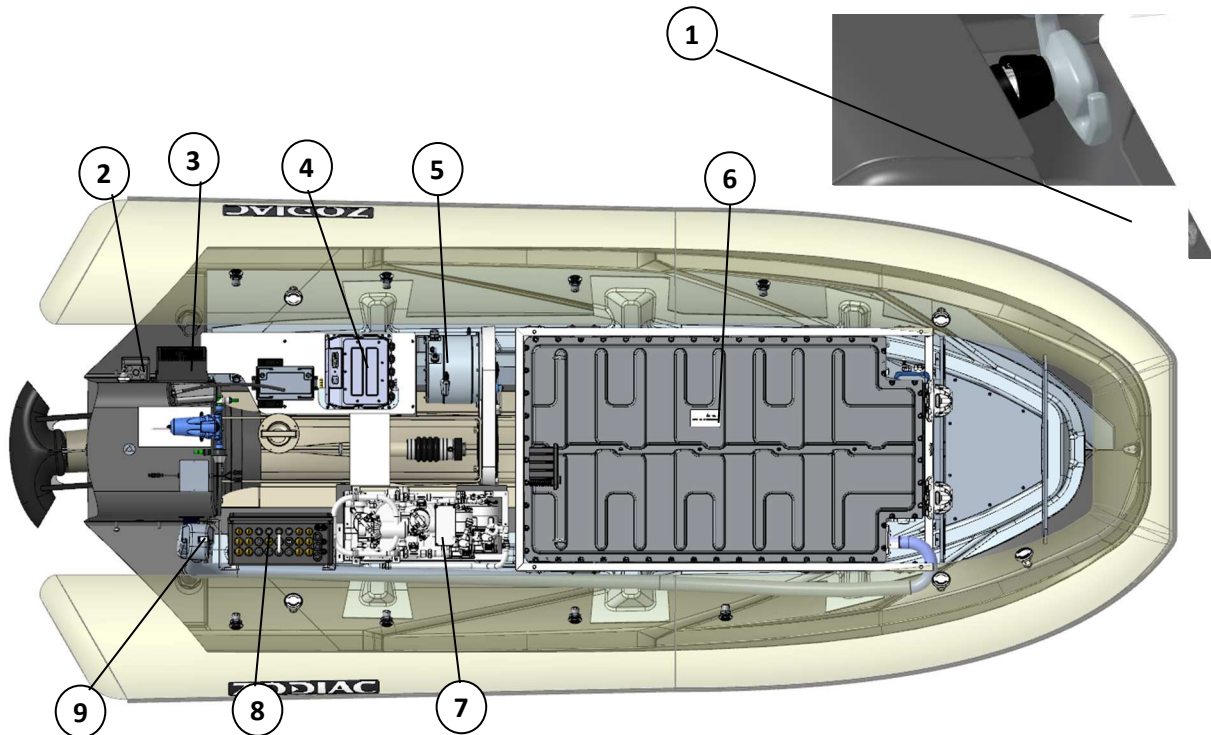


#### **WARNUNG!!!**

**NUR DIE VON ZODIAC GELIEFERTEN LADEKABEL VERWENDEN.**

**DIE KABEL IMMER VOLLSTÄNDIG ABWICKELN.**

## VII-1 HOCHVOLTSYSTEM



| Art.-Nr.: | BESCHREIBUNG                 |
|-----------|------------------------------|
| 1         | Landstromanschluss (an Deck) |
| 2         | Landstromverteilung S        |
| 3         | AC-Ladegerät                 |
| 4         | Motorleistungselektronik     |
| 5         | Deep Blue Motor DB 80i       |
| 6         | BMW i3 Hochvolt-Batterie     |
| 7         | Batteriekühlung              |
| 8         | Systemsteuerung              |
| 9         | Entlüftung                   |



### **GEFAHR!!!**

**LEBENSGEFAHR DURCH STROMSCHLAG.**

**DER KONTAKT MIT NICHT ISOLIERTEN ODER BESCHÄDIGTEN TEILEN KANN ZUM TOD ODER ZU SCHWEREN KÖRPERVERLETZUNGEN FÜHREN.**

**- KEINE WIE AUCH IMMER GEARTETEN REPARATURARBEITEN AM DEEP BLUE SYSTEM DURCHFÜHREN.**

**- NIEMALS ABGESCHÜRFTE ODER DURCHTRENNTE KABEL ODER OFFENSICHTLICH DEFEKTE BAUTEILE BERÜHREN.**

**- BEI VERDACHT AUF EIN PROBLEM DAS SYSTEM SOFORT AUSSCHALTEN UND KEINE METALLTEILE BERÜHREN.**

**- VERMEIDEN, DASS DIE ELEKTRONISCHEN BAUTEILE MIT WASSER IN BERÜHRUNG KOMMEN.**

**- VERHINDERN, DASS STARKE MECHANISCHE KRÄFTE AUF DIE BATTERIEN UND KABEL DES SYSTEMS EINWIRKEN.**

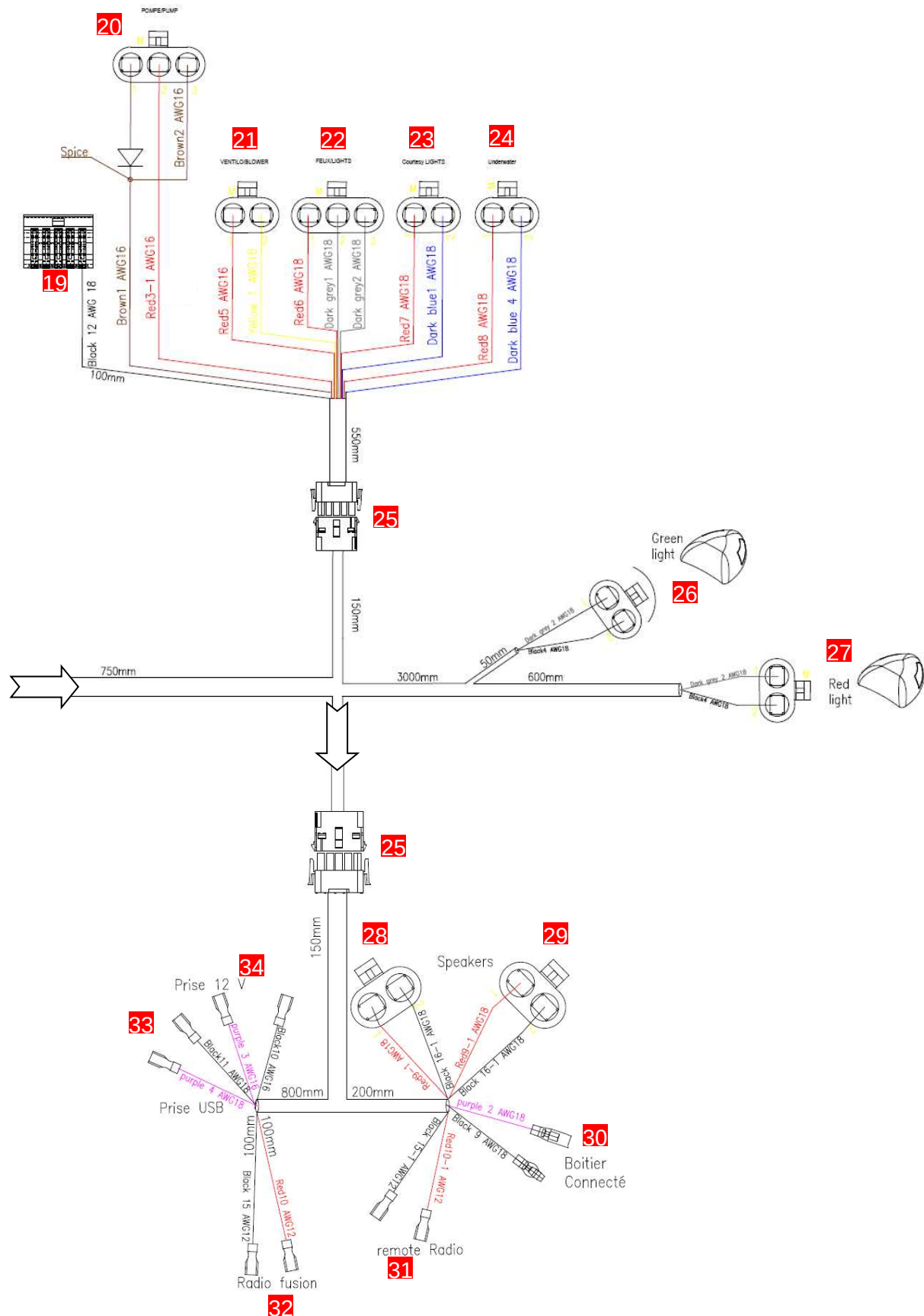






| Art.-Nr.: | BESCHREIBUNG                             |
|-----------|------------------------------------------|
| 1         | Bilgenlüfter-Schalter                    |
| 2         | Bilgepumpen-Schalter                     |
| 3         | Schalter für Navigationslichter          |
| 4         | Schalter für die Höflichkeitsbeleuchtung |
| 5         | Unterwasserscheinwerferschalter (Option) |
| 6         | 12 V-Stecker (Konsole)                   |
| 7         | USB-Stecker (Konsole)                    |
| 8         | Anschlussbox (Konsole)                   |
| 9         | Schubumkehrer                            |
| 10        | Soundsystem mit 2 Lautsprechern (Option) |
| 11        | Weißes Licht                             |
| 12        | Rote/grüne Leuchten                      |
| 13        | Höflichkeitsbeleuchtung (Deck)           |
| 14        | Allgemeine 50 A Allgemeinsicherung       |
| 15        | Schutzschalter                           |
| 16        | Bilgenlüfter                             |
| 17        | Bilgepumpe                               |
| 18        | 12 V Torqeedo-System                     |

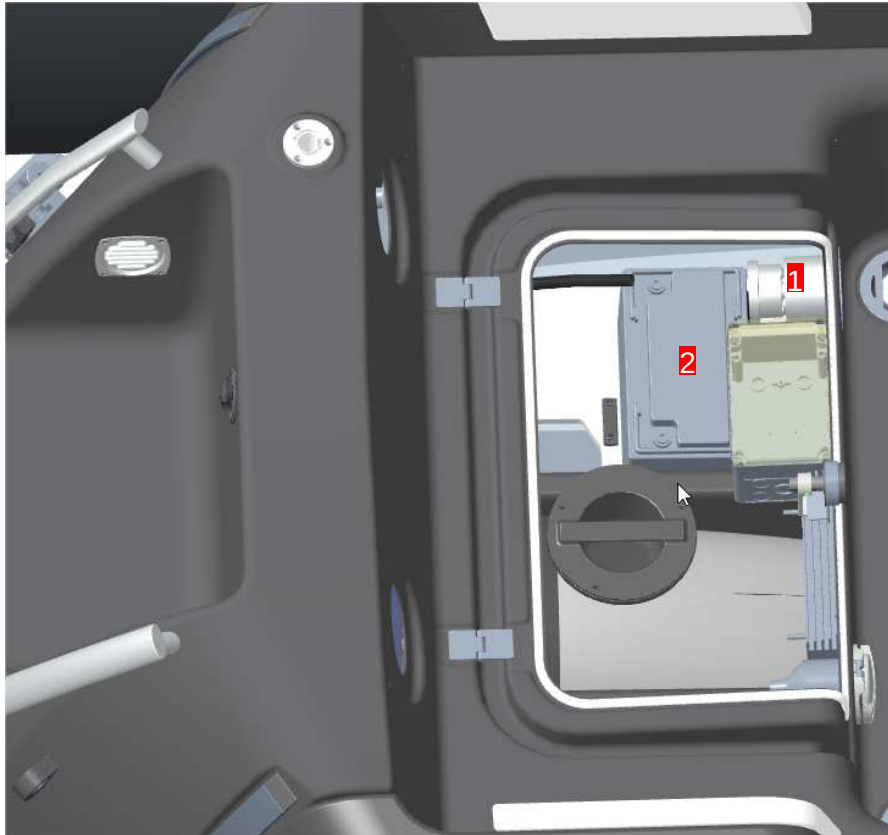




## INSTALLATION UND STROMKREISLAUF - Elektrizität

| Art.-Nr.: | BESCHREIBUNG                                            |
|-----------|---------------------------------------------------------|
| 1         | Anschluss der Höflichkeitsbeleuchtung für Hafen         |
| 2         | 12 V-Batterieanschluss                                  |
| 3         | Anschluss Wasserpumpe (Option)                          |
| 4         | Anschluss Bilgenlüfter                                  |
| 5         | Anschluss für Unterwasserscheinwerfer (Option)          |
| 6         | Anschluss Bilgepumpe                                    |
| 7         | Anschluss Schubumkehrer                                 |
| 8         | Anschluss für weißes Licht                              |
| 9         | Anschluss 12 V Torqeedo's System                        |
| 10        | Anschluss des Schutzschalters                           |
| 11        | Anschluss der Steuerbord-Höflichkeitsleuchten           |
| 12        | 5 A-Sicherung (kostenlos für Option)                    |
| 13        | 1 A-Sicherung Anschlussbox                              |
| 14        | 5 A-Sicherung 12 V-Steckdose                            |
| 15        | 3 A-Sicherung USB                                       |
| 16        | 16 A Sicherung Schubumkehrer                            |
| 17        | 3 A-Sicherung LED-Lautsprecher                          |
| 18        | 5 A-Sicherung Bilgepumpe                                |
| 19        | Anschluss der Erdungssammelschiene                      |
| 20        | Anschluss Bilgepumpenschalter (Konsole)                 |
| 21        | Anschluss Bilgenlüfterschalter (Konsole)                |
| 22        | Anschluss Schalter für Navigationslichter (Konsole)     |
| 23        | Anschluss Schalter Höflichkeitsbeleuchtung (Konsole)    |
| 24        | Anschluss Schalter für Unterwasserscheinwerfer (Option) |
| 25        | Anschluss des Kabelbaums (Konsole)                      |
| 26        | Anschluss Grünes Licht                                  |
| 27        | Anschluss Rotes Licht                                   |
| 28        | Lautsprecheranschluss (Option)                          |
| 29        | Lautsprecheranschluss (Option)                          |
| 30        | Anschluss der Anschlussbox                              |
| 31        | Anschluss des Remote-Fusion-Funkgeräts (Konsolenoption) |
| 32        | Fusion-Funkgerät-Verbindung (Konsolenoption)            |
| 33        | Anschluss an die USB-Buchse                             |
| 34        | 12 V-Steckdosenanschluss                                |

## VII -2-3 Standort der Elemente



| Art.-Nr.: | BESCHREIBUNG   |
|-----------|----------------|
| 1         | Schutzschalter |
| 2         | 12 V-Batterie  |

## VII -2-4 Schutzschalter

Wenn das Boot nicht mehr benutzt wird, den Schutzschalter auf OFF stellen.



### **WARNUNG**

Das System AUSSCHALTEN, bevor der Schutzschalter auf "OFF" gestellt wird.

### VII -2-5 12V-Batterie

Der Ladezustand der 12-V-Batterie muss über 11 V liegen.



#### DIE BATTERIE PFLEGEN:

- DIE BATTERIE SAUBER UND TROCKEN HALTEN, UM VORZEITIGEN VERSCHLEIß ZU VERMEIDEN.
- DIE POLSCHUHE REGELMÄßIG MIT VASELINE EINFETTEN, UM SIE FEST ANZUZIEHEN UND ZU PFLEGEN.



#### WARNUNG!!!

DAS WASSER AUS DEM WASSERVERSORGUNGSSYSTEM ENTHÄLT MINERALIEN, DIE DIE BATTERIEN BESCHÄDIGEN.

AUS DIESEM GRUND IMMER MIT DESTILLIERTEM WASSER NACHFÜLLEN.



#### WARNUNG

- DIE BATTERIEN UND DEN ELEKTROLYT AUS DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN.
- DIE BATTERIE IMMER AUFRECHT HALTEN, NIEMALS AUF DIE SEITE LEGEN.
- BEIM NACHFÜLLEN VON ELEKTROLYT ODER BEIM AUFLADEN DER BATTERIE MUSS DIESE IMMER AUS DEM MOTORRAUM ENTFERNT WERDEN.
- BATTERIEELEKTROLYT IST EINE GIFTIGE UND GEFÄHRLICHE FLÜSSIGKEIT. SIE ENTHÄLT SCHWEFELSÄURE, DIE SCHWERE VERBRENNUNGEN VERURSACHEN KANN. DEN KONTAKT MIT HAUT, AUGEN UND KLEIDUNG VERMEIDEN.
- BATTERIEN KÖNNEN EXPLOSIVE GASE FREISETZEN. SIE SIND VON FUNKEN, OFFENEN FLAMMEN, ZIGARETTEN USW. FERNZUHALTEN.
- BEIM LADEN ODER BENUTZEN EINER BATTERIE IST IN EINER GUT BELÜFTETEN UMGEBUNG ZU ARBEITEN. IMMER DIE AUGEN SCHÜTZEN, WENN IN DER NÄHE EINER BATTERIE GEARBEITET WIRD.

#### **ANMERKUNG:**

- Wenn Sie Ihr Boot einen Monat oder länger nicht benutzen wollen, die Batterie herausnehmen und sie an einem kühlen, dunklen und trockenen Ort lagern. Die Batterie vollständig aufladen, bevor sie wieder verwendet wird.
- Wenn die Batterie über einen längeren Zeitraum gelagert wird, ist die Elektrolytdichte mindestens einmal im Monat zu überprüfen und die Batterie wieder aufzuladen, sobald die Dichte zu niedrig ist.
- Elektrolytdichte: 1,28 bis 20 °C.

### VII -2-6 Bilgenlüfter

Diese Taste benutzen, um das Batteriefach vor dem Start zu belüften.

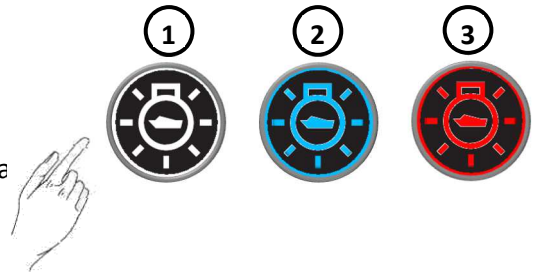
Zu diesem Zweck den Schalter auf ON stellen und **4 Minuten lang lüften**. Der LED-Ring leuchtet blau, wenn der Schalter auf ON steht.



### VII -2-7 Navigationslichter

Diese Taste drücken, um die Navigationslichter einzuschalten. Es gibt 3 Positionen.

- ① Off (LED-Ring aus)
- ② Ankerlicht und Navigationslichter (LED-Ring leuchtet blau)
- ③ Ankerlicht (LED-Ring leuchtet rot)



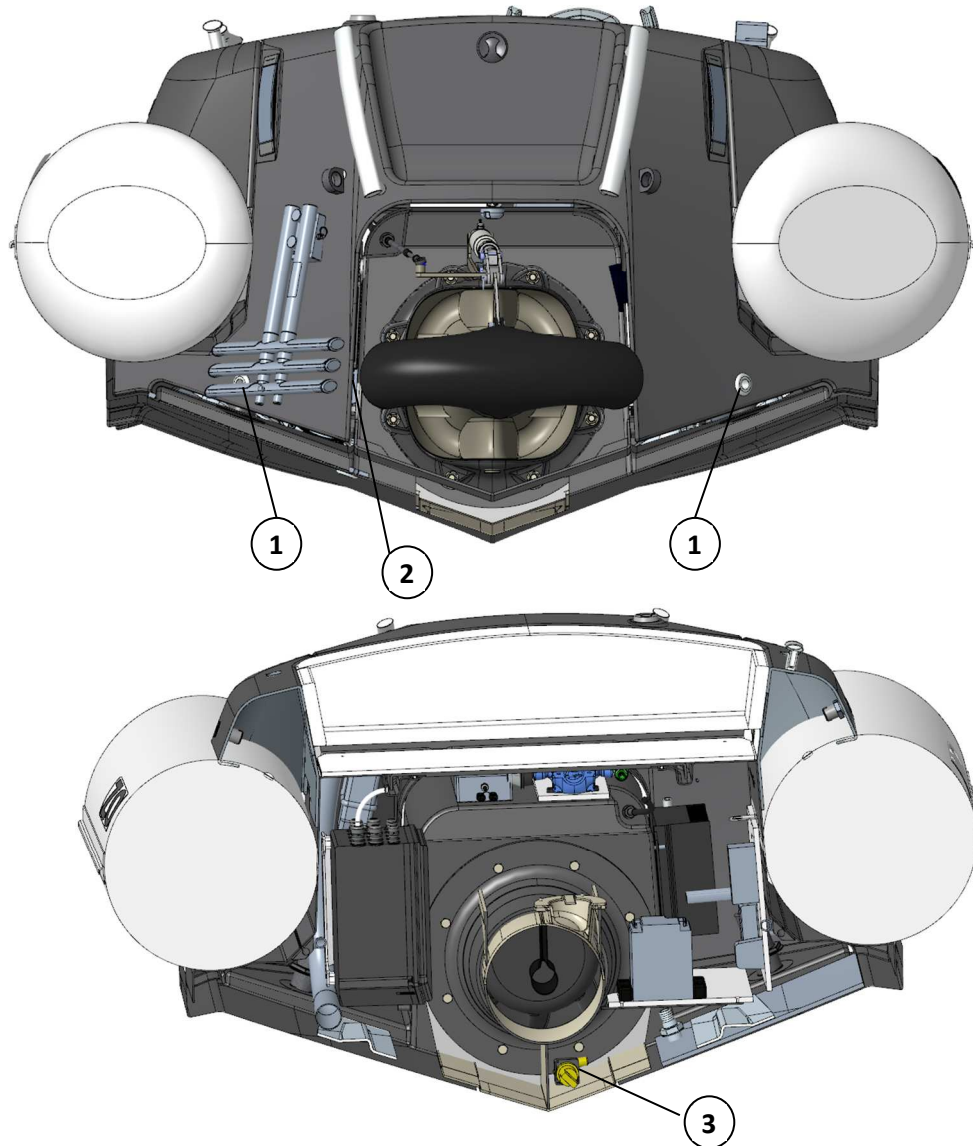
### VII -2-8 Verkabelungsoptionen

Der elektrische Kabelbaum ist für optionales Zubehör ausgelegt.

Für weitere Informationen über die verfügbaren Optionen wenden Sie sich bitte an Ihren ZODIAC Händler.

### VII-3 INSTALLATION DER ABFLUSSSYSTEME

#### VII-3-1 Beschreibung der wesentlichen Funktionselemente

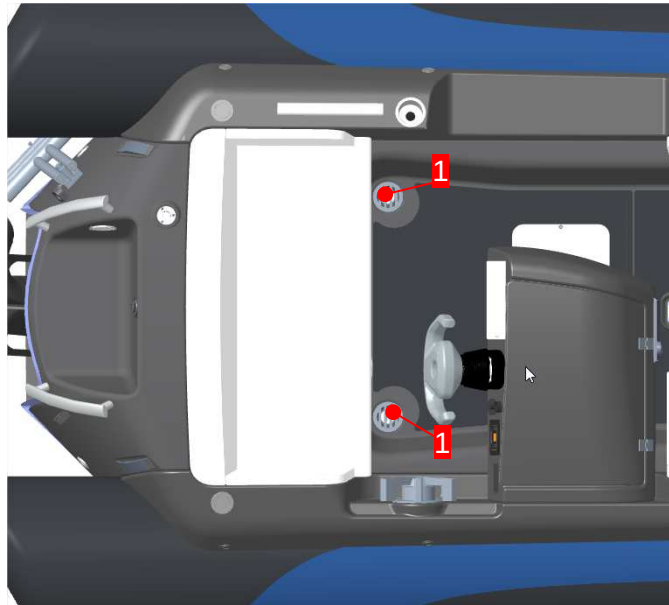


| Art.-Nr.: | BESCHREIBUNG       |
|-----------|--------------------|
| 1         | Durch den Rumpf    |
| 2         | Bilgepumpe Auslass |
| 3         | Bilgepumpe         |



### VII-3-2 Durch den Rumpf verlaufendes Deck

Die auf dem Deck montierten Durchgangsarmaturen sind mit einem Sieb (1) ausgestattet, um das Ablaufdeck vor Algen und Schmutz zu schützen.



DAS SIEB REGELMÄSSIG VON ALGEN UND FREMDKÖRPERN REINIGEN.

### VII-3-3 Bilgepumpe

Die Bilgepumpe ist nicht mit dem Batterieschalter verdrahtet und arbeitet unabhängig; der Schalter



ist immer angeschlossen.

Der Schalter steuert den automatischen und manuellen Betrieb der Bilgepumpe.

① Automatischer Betrieb: Wenn der LED-Ring nicht leuchtet, arbeitet die Bilgepumpe automatisch.

② Erzwungener Betrieb: Wenn der Schalter einmal gedrückt wird, leuchtet der LED-Ring blau und die Bilgepumpe läuft. Den Schalter ein weiteres Mal drücken, um in den Automatikmodus zurückzukehren.



UM DAS EINDRINGEN VON WASSER IM FALLE VON REGEN ZU VERHINDERN, WIRD DIE VERWENDUNG EINER BOOTSABDECKUNG EMPFOHLEN. SICHERSTELLEN, DASS DAS SYSTEM FUNKTIONSTÜCHTIG IST (NICHT VERSTOPFTE ROHRE, BILGEPUMPENSCHALTER AUF AUTOMATIKBETRIEB, BATTERIE GELADEN).



#### **WARNUNG**

**VOR ANKER DEN SCHALTER DER BILGEPUMPE AUF AUTOMATIKBETRIEB STELLEN.**



#### **WARNUNG!!!**

**DAS BILGEPUMPENSYSTEM IST NICHT DAFÜR AUSGELEGT, WASSER, DAS AUS EINEM RISS IM RUMPF KOMMT, ZU KONTROLLIEREN; ES LIEGT IN DER VERANTWORTUNG DES EIGNERS, MINDESTENS EINEN LENZER AN BORD ZU HABEN, DER ÜBER EIN SYSTEM VERFÜGT, DAS EINEN VERSEHENTLICHEN VERLUST VERHINDERT. REGELMÄßIG PRÜFEN, OB DIE BILGEPUMPE FUNKTIONIERT (SIEHE ANLEITUNG) UND DIE ANSAUGSIEBE VON FREMDKÖRPERN REINIGEN, DIE EINE VERSTOPFUNG VERURSACHEN KÖNNEN.**

Die Durchflussmenge Ihrer Pumpe liegt bei etwa 45 Litern pro Minute. Sie ist über den hinteren Stauraum zugänglich.

#### VII-4 LENKUNG

Die Empfehlungen des Herstellers der Lenkung (Einbau, Verwendung und Wartung) sind zu befolgen.

Um das Beste aus Ihrem Boot herauszuholen, Ihren Händler konsultieren.

#### VII-5 BRAND



##### **WARNUNG**

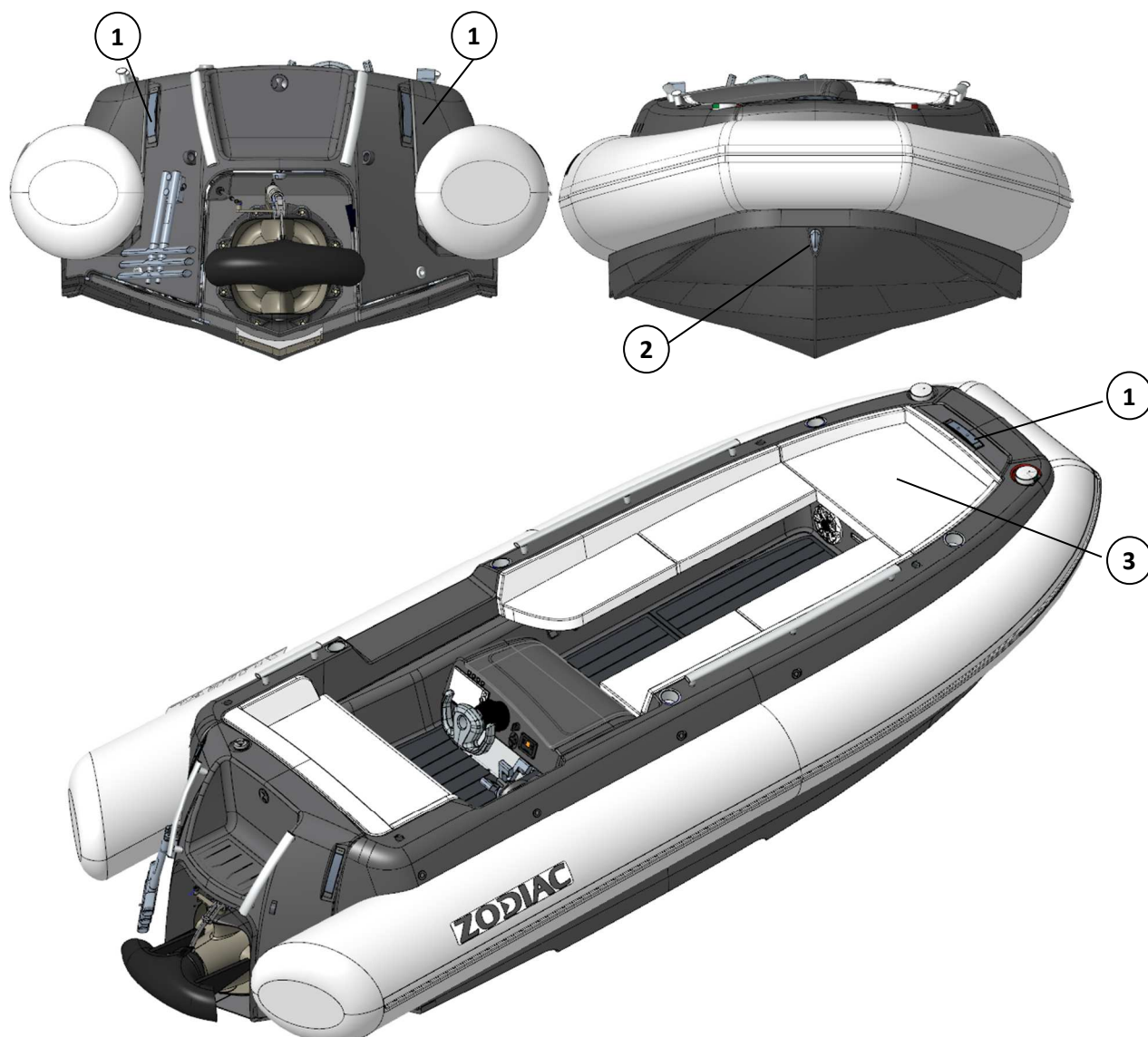
**ES WIRD EMPFOHLEN, EINEN FEUERLÖSCHER AN BORD ZU HABEN  
UND DIE IN IHREM LAND GELTENDEN GESETZE ZU BEACHTEN.**

Das Boot wird ohne einen Feuerlöscher geliefert. Die Einhaltung der nationalen Vorschriften des Landes, in dem Ihr Boot registriert ist, liegt in Ihrer Verantwortung.

Wenn das Boot im Einsatz ist, muss es mit tragbaren Feuerlöschern ausgestattet sein.  
Es muss ein Trockenpulver- oder CO<sub>2</sub>-Feuerlöscher verwendet werden.

Der empfohlene Platz für den Feuerlöscher ist auf dem Deck unter der Konsole.

VII-6 VERANKERUNG/VERFESTIGUNG



| Art.-Nr.: | BESCHREIBUNG     |
|-----------|------------------|
| 1         | Klemmen (Pop-up) |
| 2         | Bug-Ring         |
| 3         | Ankerkasten      |

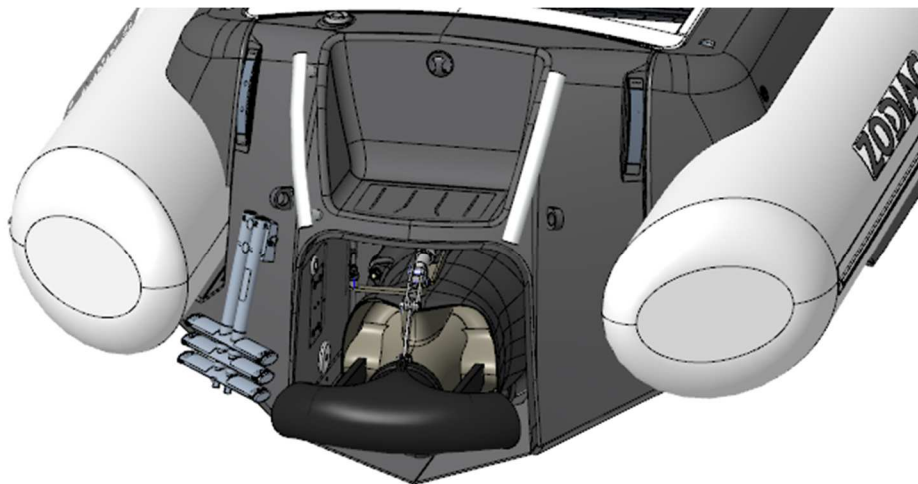
Ein Anker ist im Lieferumfang des Bootes enthalten.



**WARNUNG**

**FÜR EINE DAUERHAFTE VERANKERUNG DEN BUG-RING ODER DIE KLEMME VERWENDEN.**

VII-7 EINSTEIGEN

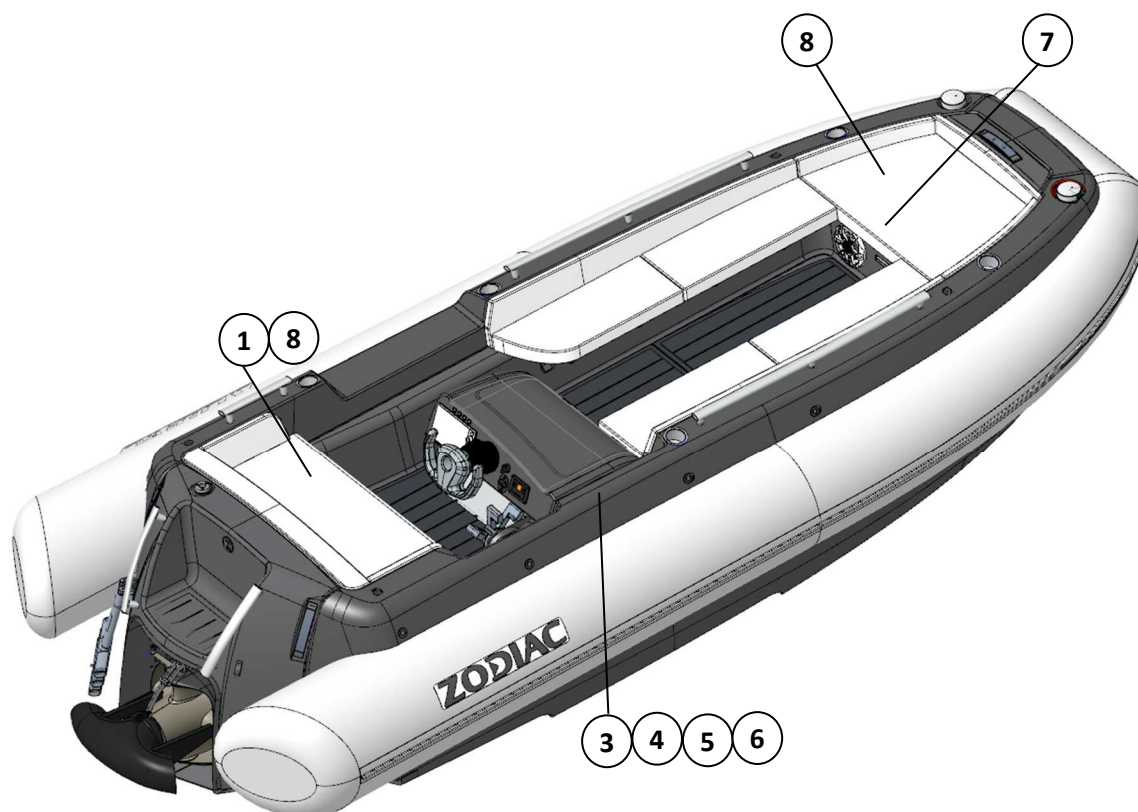


**GEFAHR!!!**

**SICHERSTELLEN, DASS DAS SYSTEM AUSGESCHALTET IST, BEVOR JEMAND ÜBER DIE HECKLEITER ZURÜCK AN BORD KOMMT.**

## KENNZEICHNUNG

### VIII-1 POSITION DER AUFKLEBER



## KENNZEICHNUNG

### VIII-2 BESCHREIBUNG DER KENNZEICHNUNGEN



| <b>⚠ WARNING</b>                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>⚠ AVERTISSEMENTS</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• DO NOT TOUCH BATTERY TERMINALS (SHOCK AND ACID HAZARDS)</li> <li>• DISCONNECT BOTH LEADS BEFORE REMOVING BATTERY</li> <li>• CONNECT RED LEAD TO POSITIVE (+) TERMINAL</li> <li>• CONNECT BLACK LEAD TO NEGATIVE (-) TERMINAL</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• NE PAS TOUCHER LES TERMINAUX DE LA BATTERIE (RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE ET DE CONTACT AVEC L' ACIDE DE LA BATTERIE)</li> <li>• DEBRANCHER LES 2 FILS DE SORTIE AVANT DE RETIRER LA BATTERIE</li> <li>• RELIER LE CABLE ROUGE A LA BORNE (+)</li> <li>• RELIER LE CABLE NOIR A LA BORNE (-)</li> </ul> |

1

| <b>⚠ CAUTION</b>                                                                                                                                                                       | <b>⚠ ATTENTION</b>                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>IMPROPERLY TOWING YOUR BOAT CAN CAUSE SEVERE DAMAGE TO YOUR BOAT.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• NEVER TOW IN OPEN SEAS</li> <li>• NEVER TOW ABOVE 6 KNOTS</li> </ul> | <p>UN REMORQUAGE INAPROPRIE PEUT ENDOMMAGER VOTRE BATEAU</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• NE PAS REMORQUER EN PLEINE MER</li> <li>• NE PAS REMORQUER A PLUS DE 6 NOEUDS</li> </ul> |

3

| <b>⚠ WARNING</b>                              | <b>⚠ AVERTISSEMENT</b>                              |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| DO NOT LIFT THE BOAT WITH PASSENGERS ON BOARD | NE PAS SOULEVER LE BATEAU AVEC DES PASSAGERS A BORD |

4

| <b>⚠ DANGER</b>                                                                                                  | <b>⚠ DANGER</b>                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TO AVOID INJURY OR DEATH, SHUT OFF ENGINE WHEN NEAR SWIMMERS OR PRIOR TO USING SWIN PLATFORM AND BOARDING LADDER | POUR EVITER DES BLESSURES OU LA MORT, COUPER LE MOTEUR EN APPROCHANT DE NAGEURS, ET AVANT TOUTE UTILISATION DE LA PLATEFORME ARRIERE OU DE L' ECHELLE DE BAIN |

5

| <b>⚠ DANGER</b>                                  | <b>⚠ DANGER</b>                                         |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| A FIRE EXTINGUISHER MUST BE CARRIED AT ALL TIMES | UN EXTINCTEUR DOIT ETRE DISPONIBLE EN PERMANENCE A BORD |

6



7



8

## STÖRUNGSBESEITIGUNG

### IX- STÖRUNGSBESEITIGUNG

**ANMERKUNG:** siehe Torqeedo's Benutzerhandbuch, Kapitel **Fehlersuche**.

| FEHLER                                                                                                       | URSACHE                                      | ÜBERPRÜFUNG/BEHEBUNG                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Systemanzeige schaltet sich nach Drehen des Schlüsselschalters nicht ein                                     | Der Stromkreisunterbrecher ist ausgeschaltet | Den Schutzschalter des Bootes überprüfen und ggf. einschalten.                                                                                  |
|                                                                                                              | Batterieladung ist zu niedrig                | Den Ladezustand der 12 V-Batterie prüfen. Wenn der Ladezustand niedriger als 11 V ist, die Batterie ggf. mit einem externen Ladegerät aufladen. |
|                                                                                                              |                                              | Die Sicherung (50 A) am Kabelbaum überprüfen und bei Defekt auswechseln.                                                                        |
| Bilgenlüfter funktioniert nicht, nachdem der Schalter für den Bilgenlüfter gedrückt wurde                    | Der Stromkreisunterbrecher ist ausgeschaltet | Den Schutzschalter des Bootes überprüfen und ggf. einschalten.                                                                                  |
|                                                                                                              |                                              | Die Sicherung (50 A) am Kabelbaum überprüfen und bei Defekt auswechseln.                                                                        |
| Die Bilgepumpe funktioniert nicht, nachdem der Schalter für die Bilgepumpe im manuellen Modus gedrückt wurde | Batterieladung ist zu niedrig                | Den Ladezustand der 12 V-Batterie prüfen und sie ggf. aufladen.                                                                                 |
|                                                                                                              |                                              | Die 5 A-Sicherung der Bilgepumpe überprüfen und bei Defekt auswechseln.                                                                         |
| Kein Wasserdurchfluss bei laufender Bilgepumpe und Wasser in der Bilge                                       |                                              | Das Sieb der Bilgepumpe überprüfen und ggf. reinigen.                                                                                           |
| Rückwärtsgang funktioniert nicht nach Drücken der Kipptaste                                                  | Der Schutzschalter ist ausgeschaltet         | Den Schutzschalter des Bootes überprüfen und ggf. einschalten.                                                                                  |
|                                                                                                              | Batterieladung ist zu niedrig                | Den Ladezustand der 12 V-Batterie prüfen. Wenn der Ladezustand niedriger als 11 V ist, die Batterie ggf. mit einem externen Ladegerät aufladen. |



|                         |  |                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                         |  | <p>1- Die 50 A-Sicherung des Kabelbaums überprüfen und bei Defekt austauschen.</p> <p>2- Die 16 A-Sicherung des Schubumkehrers überprüfen und austauschen, falls sie defekt ist.</p> |
| Das Boot wird langsamer |  | <p>Die Wartungsklappe des Wasserstrahls überprüfen und ggf. Algen oder Fremdkörper entfernen. Siehe Kapitel "Antrieb".</p>                                                           |



Regent Park 1 - Bat2B  
2480 L'Occitane  
F 31670 LABEGE  
FRANKREICH

**eJET 450**